大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong

督印人 費彝民

中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬九千零五號

今日出紙兩張半

零售港幣壹毫

每月本港三元外埠七元

地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二三三
編輯部電話 三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊二號
電話：10973 11605

干諾道中一二三號有利有限公司承印

總數六千萬盧比 中國經援尼泊爾

尼國可自由動用不受約束

【路透社北京七日電】依照中國、尼泊爾七日在此間簽訂的經濟協定，今後三年，中國將給予尼泊爾經濟援助總數六千萬盧比。（約合港幣七千二百九十多萬元。）中國政府一發言人說：這個援助「並無附帶條件」，尼泊爾可按自己的意願動用這筆錢和物資。依據這個協定，中國將不派技術人員赴尼泊爾。

協定的全文尚未透露。中國方面由對外貿易部葉季壯代表簽字，尼泊爾方面由尼泊爾駐中國大使拉瑪代表簽字。

同時，周恩來總理與訪問中國的尼泊爾首相阿查里雅簽訂一個聯合聲明。聲明說：兩國將努力更進一步發展他們的良好關係，並強調用「五項原則」來指導這些關係。兩國將基於平等互利繼續發展他們傳統的經濟和貿易關係。他們相信這次的會談對於保障亞非和世界和平是有貢獻的。

周總理尼首相昨聯合聲明

【中國新聞社北京七日電】尼泊爾王國首相坦卡•普拉薩德•阿查里雅和夫人，以及隨行的高級官員等一行在東北各地進行參觀後，六日上午乘專機回到北京。

蔡廷鍇接見·蔡樹藩設宴 港澳健兒受歡迎

賀龍元帥在宴會與每人碰杯

足籃球賽今開始·港澳名單已發表

【本報北京七日專電】中華人民共和國體育運動委員會和中國奧林匹克運動隊選拔賽籌委會負責人，今晨九時三十分在北京體育館舉行茶會，歡迎全體港澳運動員。體育運動委員會副主任蔡廷鍇、蔡樹藩、盧漢、黃琪翔，副主任兼選拔委員會主任榮高棠，中華全國體育總會副主席董守義等都出席。

蔡廷鍇、黃琪翔等一致對港澳運動員到北京來參加選拔賽表示歡迎。蔡廷鍇在會上講話，對港澳運動員在愛國主義的熱情——一直講的是廣東話，使運動員們聽來感覺十分親切。黃琪翔希望運動員們在選拔賽閉幕以後，能多留幾天到各地旅行參觀，看看祖國這幾年來經濟建設的情況。榮高棠、董守義等還在會上和運動員們作了個別交談。當榮高棠看到香港女子跳高選手李仲美和姜培執時，親切地問她們的成績是多少，希望她們跳得更高一些。榮高棠對香港男子短跑選手徐錦華一百米的成績達到十一秒三表示讚許，並祝他們在比賽中取得更好的成績。

香港總領隊張國雄、澳門總領隊崔德祺曾對記者談，港澳運動員這次來京參加選拔賽，一方面是出於愛國熱誠，一方面是來觀摩、學習的。目前港澳的體育運動趕不上內地的水平，在選拔賽中，不一定能夠入選，但是，能來到北京參加這次選拔賽，就是港澳運動員很大的榮幸。

香港足球隊在京期間的比賽日程業經排定：八日下午三時首戰上海隊，九日下午三時再戰「八一」隊，地點都在先農壇體育場。

澳門籃球隊在京的首場比賽原定在七日晚間舉行，因當晚有開幕式，且隊員到京後需要很好休息，已決定改在八日舉行，對手仍是公安軍。

【中國新聞社北京七日電】中國參加第十六屆奧運會籌委會主任蔡樹藩今天中午在新僑飯店舉行宴會，歡迎來自香港澳門的運動員。蔡樹藩在致詞中對港澳運動員來到北京參加選拔賽，表示熱烈的歡迎。他說，這給選拔賽增添了新的力量。他預計港澳運動員在這次選拔賽中創造出新的成績。

國務院副總理兼中華人民共和國體育運動委員會主任賀龍元帥應邀出席了宴會。他並到每個桌上和運動員逐一碰杯。

參加宴會的還有中央體委會副主任蔡廷鍇、黃琪翔和中華全國體育總會副主席榮高棠，選拔委員會副主任董守義。

港澳運動員參加選拔賽籃球、田徑、體操、舉重、游泳的運動員名單如下：

香港籃球隊：指導陳文園，隊長吳邦秀，隊員張介忠、潘燦文、鍾振沛、杜景良、陳德茂、林錦良、許德坤、余松齡、陳啟寬、伍元照、葉成照、黎瑞明、朱志彪、梁偉生。

香港田徑隊：男子：冼禪鈞、紀雲龍、周寶瑩、劉典宜、區忠盛、毛浩鏻、徐錦華、唐玉華、麥伯明。女子：李仲美、程英園、姜培珍、鍾佩香、余彩柔、鍾寶齡、姜培執。

香港舉重隊：關乘康、盧克夫、張志威。

香港體操隊：朱錦添、伍達才、陳秀瑛（女）。

澳門籃球隊：總領隊崔德祺，副領隊麥荊耀，指導梁松，隊員馮漢英、俞兆森、張榮生、賴崇德、周國榮、徐元浩、胡家模、李玉麟、梁彬、鮑馬壯。

澳門游泳隊：郭彥勳、王浩林、羅衍基、許鎏濂、何榮耀、許俊輝、黃卓裕、吳迪民、李明、郭炳泉、曾憲衡、黃榮尚、黃理中、馮跡孟、蔡余君、鍾秀雲、陳娟梅、盛麗萍、王志騰、周懿斌。

毛主席看日商展 超過日方的意料

村田在南漢宸宴會講話

【本報訊】據新華社北京六日電：中國國際貿易促進委員會主席南漢宸今晚在北京飯店舉行宴會，慶祝日本商品展覽會開幕。

日本國際貿易促進協會會長、日本商品展覽會總裁村田省藏講話說，日本商品展覽會的勝利開幕，完全是中國各有關機關、團體大力協助的結果。他接着說，今天在舉行開幕典禮以前，蒙毛澤東主席來參觀，陳雲副總理和北京的中外人士五千多人參加開幕典禮，這些都是超過我們意料之外的。對此，表示深切的謝意。最後，他說，日中兩國間的貿易往來是有光明前途的。

今天出席宴會的共有五百多人。

香港澳門等單位參加奧運選拔會

【新華社北京六日電】中國奧林匹克運動隊選拔委員會今天召開了第一次會議。

選拔委員會主任榮高棠向到會的委員們介紹了選拔委員會的籌備工作情況。會上還確定在選拔委員會下設立籃球、足球、舉重、游泳、體操、田徑和射擊七個選拔小組。

這個選拔委員會是由體育運動委員會、中華全國體育總會、中國人民解放軍、中華全國總工會、青年團中央委員會、中央國防體育俱樂部、香港和澳門等單位的代表，以及體育界的知名人士共三十二人組成的。他們將從七日開始進行各項具體選拔工作。

選拔委員會設主任一人，副主任六人和二十五名委員。在二十五名委員當中，包括曾經參加過一九三六年在柏林舉行的第十一屆奧林匹克運動會的籃球老將牟作雲、短跑名手劉長春和籃球國際裁判舒鴻等人。

部分正在來北京途中的委員沒有參加今天的會議。

在日本商品展覽會上 日商千家參加展出

印刷及捕魚機器兒童汽車均受注意

因禁運限制許多現代工業產品未能運來

【本報北京七日專電】十月六日，日本在新中國的第一次商品展覽會在北京蘇聯展覽館開幕了。這次日本商品展覽會是根據去年五月第三次中日貿易協定中規定，由日本國際貿易促進協會主辦的。

這幾天，在北京的大街小巷裏，到處都會看到日本商品展覽的宣傳畫。中國人民歡迎日本商品展覽會，也像日本人民歡迎中國商品展覽會一樣。不少的機關和團體，去到展覽館預約集體參觀日期。（下轉第二版）

前國民黨駐紐約副領事 金永祚全家自美抵祖國

過日晤台灣人員都想棄暗投明

【本報廣州七日電話】前國民黨政府派駐美國紐約副領事金永祚，偕同妻子張志啟，兩個兒女金世英、金濟民等，舉家於六日從美國乘「克利夫蘭總統號」輪船途經日本、馬尼拉、香港抵達廣州，準備回到江蘇，與他的六十八歲老父金兆梓團聚。金兆梓是前任中華書局編輯所所長，現已退休，靠退休金過活。

金永祚等一家人到達廣州後，受到政府熱烈的歡迎和接待。

金永祚於抵達廣州後對記者說：「我很早就想回到祖國來，於一九五〇年便辭去副領事職務，決心返回祖國，只因一家負擔很重，沒有旅費，後來在紐約任一家瓷器廠廠長，積到些錢，故到現在才回來。」

他告訴記者：在美國，因為反動派的謠言，使許多華僑不明瞭祖國的實在情形。記者問他：「既然在美國謠言很多，而你又是曾任國民黨外交官員，怎麼敢舉家返來呢？」金永祚笑着說：「是的，可是大部分有關祖國的真實消息，是從我父親來信中獲得的。他告訴我祖國的建設進步情況，頻頻催我回來，而且周總理的談話，我們也知道。」他又說：「起碼我信任我的父親，他從來不說假話的。」

金永祚是於一九四八年由國民黨政府派到駐加拿大溫尼匹任副領事，一九四九年調到紐約任副領事。他是浙江金華人。他又告訴記者，當他舉家欲離美返回祖國時，美國特務機關FBI曾屢次傳他去談話，企圖阻止他回國。當他途經日本時，曾遇見台灣國民黨派去日本的高級官員，其中一個還是中將階級老朋友，見面談起台灣，都想棄暗投明。

讀報月

本報自十月一日起舉辦讀報月，備有萬元名貴獎品抽獎，歡迎各界讀者踴躍參加！

詳情請閱本報十月五日刊載之「讀報月」辦法。

熱～

第七圖

巴總理訪華期定 十八日可抵北京

外長同行將作十二天訪問

【路透社北京七日電】巴基斯坦總理蘇拉瓦第應中國周恩來總理的邀請，將於十月十八日抵達北京，作為期十二天的訪問。同行的將有巴基斯坦外交部長汗•諾尼。

讀者與編者

繼續徵文

「和平解放台灣」徵文已收到了不少應徵的文章，都選擇後已於前日起開始發表。今後還將陸續發表。同時，我們希望讀者繼續應徵，對已刊出的文章有不同的意見，也可以把這些意見寫出來，以便引起討論，並從討論中得出更完善的意見來。

編者

一字之差

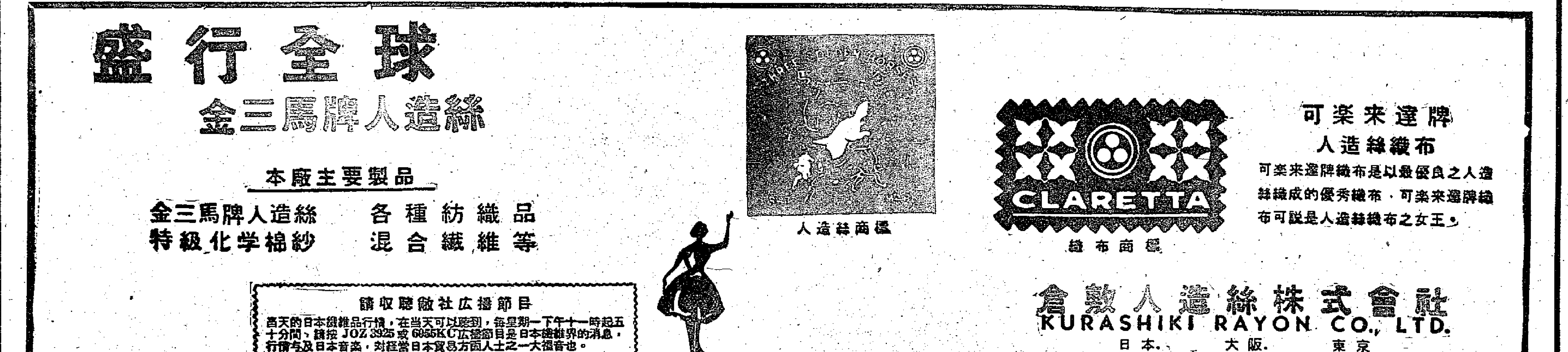
現在我有一字之差的意見，希望貴報排字工友能夠更好地留意排字工作。在「澎湖國那篇文章」裏面說：「新中國絕和是從前的中國了」……（見十月一日報），這個「和」字，我想一定是個「不」字，可能是排字工作的小錯漏，特此提供意見。

國庭

編者按：這個「一字之差」，顯然相差很大，是應該鄭重更正的。這個「和」字的確是應該作「不」字的。同時，在這篇文章中，還有一句：「我們偉大祖國的完整不統一還受外國侵略勢力的阻撓」，其中的「不」字應作「和」字。

這兩個字顯然是在排好之後，在拼版前後調亂了。

在版面上發現錯誤需要更正時，照例把責任往排字工友身上一推，稱為「手民之誤」。其實，版面上發生錯誤，可能作者在原稿上寫錯了，而編輯又沒有看出來；也可能是排字工作上的錯誤，而又沒有經校對看出來。因此，錯誤的責任是不能一概而論的。



赴蘇聯談判 鳩山一郎昨出國

申言願促成日蘇關係正常化 啓程前曾與艾倫杜勒斯會晤

【法新社東京七日電】日本首相鳩山一郎於七日晚間離此間乘專機飛莫斯科。他們一行二十二人，包括鳩山的夫人、護士及翻譯。代表團將在沮力克停留兩天，預定於十月十一日到斯德哥爾摩，於十月十二日到莫斯科。

當鳩山步上飛機時，受到大羣羣衆的歡呼。

內閣全體閣員及外交使團代表都到機場送行。

日本保守黨總書記岸信介在機場致詞說：日本和蘇聯關係的正常化現在已成定局。

【新華社北京七日電】東京消息：日本首相鳩山一郎在動身到蘇聯去談判之前在五日對記者發表談話說，關於同蘇聯邦交正常化這件事，我們以前就曾經宣布過並且向國民作過諾言，無論如何也要使它成功。

鳩山在談到中日關係的時候說，同中國的關係，不像同蘇聯那樣單純，因為還有個台灣。他着重指出，特別是美國對日本同中國恢復邦交持有不同的見解，鳩山認爲，日本同中國的關係很難像同蘇聯的關係一樣立刻使邦交正常化，而是「要循序漸進地進行」。

由於飛機發生故障，鳩山已經把他的訪蘇行期從六日推遲到七日晚上。他表示，他要在日蘇談判中努力貫徹自由民主黨的新決議。他說，在談判中要努力使對方承認齒舞羣島和色丹島是日本的領土，其餘領土要繼續進行協商。他又說，關於擇捉和國後兩島，在目前無意進行交涉以促使對方承認這兩個島、色丹同樣是日本的領土。

鳩山承認，自由民主黨內部對於如何進行日蘇談判的問題，「意見各有不同」。這位日本首相和自由民主黨總裁在談到他本人在訪問蘇聯回來以後的「退休」問題時說，如果獲得國會的批准，「我無意長此佔據目前的地位」。

隨着鳩山訪蘇日期的臨近，自由民主黨內部的裂痕已經愈來愈表面化。在一部分人醞釀要迫使鳩山退休的同時，親前首相吉田茂的分子在三日決定要另組「新黨」。他們在四日並且同自由民主黨內其他反對鳩山的人士進行接觸，拉攏他們一同進行組織新黨的活動。

同時，極端國家主義分子甚至陰謀對鳩山採取恐怖行爲，來阻止他訪問蘇聯。東京警察今天逮捕了企圖暗殺鳩山的「大日本生產黨」黨員中島。警視廳已經決定出動八百名警察保衛日本首相和幾個日本談判代表團，防止他們遭受右翼組織的暗害。

【法新社東京七日電】美國中央情報局局長艾倫·杜勒斯於七日上午和日本首相鳩山一郎作了三十分鐘的會談。

據接近首相辦公廳的人士說：艾倫·杜勒斯係在首相的私邸訪問，轉達他兄弟杜勒斯——美國國務卿的話。

艾倫·杜勒斯於六日晚間抵達此間，與日本當局會談，預定在他兩個月的世界旅行中，以南朝鮮爲最後的一程。

蘇加諾參觀汽車廠 坐進剛製成汽車裏

過瀋陽時受到數十萬人的歡迎

【本報訊】據新華社瀋陽六日電：印度尼西亞共和國總統蘇加諾在國務院副總理陳毅和中國駐印度尼西亞大使黃鎮陪同下，今天乘專機到達瀋陽。

與蘇加諾總統乘坐的專機飛臨東塔機場上空的時候，機場上的一萬多人搖動紅旗，拋着口號來歡迎他。總統乘坐的專機着陸後，遼寧省省長杜者蘅、瀋陽市副市長張力克、瀋陽駐軍首長王建容上將和遼寧省外事處處長張緒新到飛機前迎接。總統走下飛機後，接受了少先隊員的獻花。

十二時二十分，陳毅、杜者蘅陪同蘇加諾總統乘坐敞篷汽車前往瀋陽車站。從東塔機場到瀋陽車站二十一華里長的街道上，有幾十萬人在那裏等候着歡迎貴賓。在沿途兩邊的樓房的窗口中都擠滿了歡迎的人們。在車站前，蘇加諾總統走下汽車，走向正在表演的腰鼓隊。總統接過銅鼓，同腰鼓隊一起合奏起來。

當蘇加諾總統走進站台的時候，又受到齊集在站台上的人羣的熱烈歡迎。

一時二十分，蘇加諾總統乘坐專車去鞍山參觀。

【中國新聞社長春七日電】蘇加諾總統和他的隨從人員今天上午由陳毅副總理陪同，到長春第一汽車製造廠參觀。

蘇加諾總統由汽車廠廠長和總工程師引導，從汽車流水生產線的源頭鑄工車間走到汽車生產的終點總裝配車間，工人們都熱烈鼓掌歡迎貴賓。貴賓們來到底盤車間的總裝配線參觀。工人們正在忙着裝配汽車。蘇加諾總統問一位女裝配工部桂珍的入廠時間和擔負的工作職務。總統又請另一位女裝配工李玲娣表演裝配變速箱，當她熟練地裝配完後，他表示很滿意。蘇加諾總統走到總裝配線的盡頭：正好一輛新「解放牌」汽車裝配完成。蘇加諾總統在熱烈的掌聲中坐進駕駛室；由調整工王尚哲駕駛汽車出車間，總統走下汽車以後，同廠長饒斌、副廠長孟少農熱烈握手，並對他們說：「我向你們祝賀，你們的汽車製造得很好！」這輛汽車是這個工廠自七月份開始試生產後完成的第三百三十五輛。

貴賓們走出總裝配車間時，蘇加諾總統高興的對陳毅副總理說：「我今天參觀得很好，很滿意。」這時許多工人擁上來向總統鼓掌歡呼。總統和他們一起手挽手攝影留念。

參觀結束以後，蘇加諾總統即由汽車廠進入市區的林蔭馬路上，沿着「向蘇加諾總統致敬」的大幅標語。長春市數萬人民列隊在廣闊的馬路兩側向蘇加諾總統歡呼。蘇加諾總統有時走出汽車，站在汽車發動機的頂蓋上向熱情歡迎他的人揮手致意。

下午，蘇加諾總統參觀了長春電影製片廠。

蘇加諾總統和他的隨行人員是上午十一時由瀋陽乘飛機到達長春的。在機場上，蘇加諾總統受到五千多人的熱情歡迎。

【本報訊】據新華社鞍山六日電：蘇加諾總統今天下午在鞍山的煉鐵廠的高爐前對兩千多個鋼鐵工人發表演說時說，如果中國和印度尼西亞之間的友誼比鞍山的鋼鐵還要堅固，那麼世界上沒有任何力量能夠把印度尼西亞和中華人民共和國分離開來。

星馬團員謁中山陵

中山先生告黨員詞金字完整 建國大綱廿五條也留在壁上

【中國新聞社南京七日電】星、馬兩考察團昨天上午謁中山陵，在中山陵前獻了花圈。刻在陵前壁上的金字「總理告誡黨員演說詞」，引起了他們很大的興趣，它是由譚延闓節錄的。它告誡國民黨員要愛國，不可借革命之名去圖謀個人升官發財。他們也看見了刻在靈前壁上的其他金字，如中山先生自己寫的建國大綱廿五條等。他們在靈前拍了許多照片，大部分考察團團員還到陵園向烈士紀念碑致敬。新加坡印度商會代表商哈看見了紀念碑前草坪上有「生的偉大、死的光榮」八個大字，他問記者這是什麼意思，當他了解了它的意義時，他說「這是很實的」。許多團員們在陵園裏買了各種小石。曾經有不少烈士的鮮血灑在這塊出產小石的土地上，所以買這種小石的先生們有的感慨地說：這是鮮血凝成的五色石，在這裏買這種石是有意義的。考察團這天還遊覽了靈谷公園和玄武湖公園。他們登上了靈谷塔，由六十公尺高的塔上俯視紫金山陵的景色。

晚間，江蘇省工商聯和南京市工商聯聯合舉行宴會，爲星、馬兩考察團洗塵。南京市市長彭沖也參加了宴會，他用閩南話致詞說：通過兩考察團來中國的訪問，中國與星、馬人民的友誼一定能進一步發展，貿易也將會擴大。星、馬兩考察團是在五日夜十一時由北京到南京的，他們已於六日晚十一時離南京往上海。

中日貿易上月總額 共達五百多萬英鎊

比八月份總額增五十萬鎊

【法新社東京七日電】日本對華貿易協會七日宣佈：九月份內日本和中國的貿易樹立一項新記錄：雙方共達五百三十八萬英鎊。比數比八月份多五十萬英鎊。

日三重縣代表抵達北京訪問

【中國新聞社北京七日電】應中國人民保衛世界和平委員會邀請來我國訪問的日本三重縣代表團一行十人，在團長野呂恭一、副團長小林縣文率領下，在六日乘火車到達北京。代表團來北京前，曾在廣州和武漢進行參觀。

毛主席參觀日本商品展覽會　毛澤東主席在十月六日參觀在北京舉行的日本商品展覽會。右是村田省藏，左是宿谷榮一。　新華社稿電傳照片

本報北京七日專電：在日本商品展覽會上

（上接第一版）

經過展覽館前的噴水池，走進展覽館的中央大廳，就會看到一個圓形的大聯絡台，台的周圍用金屬管子搭成的架子上，懸掛着日本一些大工廠的圖片等。

一萬五千多種、五萬多件展品

這次展出的所有展品是由日本一千多家製造廠商製造的，包括機床、電氣機械及電氣通訊機械、纖維機械、印刷機械、化學製品、塑膠製品以及日常生活用品等一萬五千多種、五萬多件。這些商品分別陳列在展覽館的北大廳，東、西大廳和東、西廣場，佔地面積共約一萬八千多平方公尺。一排排用銀灰色金屬管搭成的陳列間裏，車床、各種機器等展品，放置得井然有序。進入這裏，就像進入了一個繽紛的大商場，每一間上都掛着出展商品的廠商字號。

從中央廳走進北大廳，首先看到的是萬能六角車床和自動仿造臉盤，這兩部自動車床，是日本新近的產品。

自動鑄排機每天可鑄排五萬字

在北大廳左側陳列的是各種印刷機械，其中有單色膠印機、照相製版機、鍵盤站孔機和自動鑄排機。把需要付印的文字，先在鍵盤站孔機上打成像電報紙條的小條，然後放到自動鑄排機上，可以自動鑄字、排版。如果在另外一個地方也有同樣一套設備，通過無線電設備，也可以同時照樣的自動鑄字和排版，這樣就可以省去航空運版的麻煩。熟練的技術工人操縱這種機器，每天可以鑄排五萬字。

就在自動鑄排機的對面，陳列着各種棉、毛、絲等紡織機，村田式捲花機，可以織各種花樣的窗簾紗等絲織物。今年，我國就向日本訂購了一千多台捲花機和絲織機等。

汽車與推土機

走出北大廳到西廣場，在這裏看到的是各種土建機械和三輪汽車等，展品中較大型的一一五匹馬力的推土機，是小松製造所出產的，小松製造所是過去替美國製造軍需訂貨的工廠之一。小松製造所還出產有一八五匹馬力的推土機。但據說是所謂「禁運」品，因而沒有能夠在這裏展出，這不能不說是一個遺憾？在這個廣場展出的三輪兒童用汽車，引起人們的注意，據說這是日本廠商根據我國某貿易公司提出後特別設計的，並搭汽車設有二十個歇座椅，孩子們坐在裏面很舒服。在車外面還畫有一個可愛的小兒頭像，人們一看就知道是兒童用車。

在東廣場，有一台榨油機，這種榨油機可以連續榨油兩次，使殘油率達到百分之〇·〇八。這種榨油機可以榨芝麻、花生、大豆、棉籽等，一個人可以操縱十台。

機械探知魚羣所在

在靠近東廣場的東大廳裏展出的，除了一部分各種形式的噴霧器、化學肥料等外，還有許多漁業用具。其中最引人注意的是一套魚羣探知器，利用它，可以知道魚羣所在地點和魚羣的種類。

在西大廳展出的是小汽車、娃娃等玩具，還有收音機、呢絨、尼龍衣等各種各樣的生活用品，陳列得花花綠綠，極爲好看。

在北大廳兩邊走廊裏，陳設着各種式樣的摩托車、自行車。北大廳樓上走廊裏，還陳列着塑膠製品、顯微鏡、照相機等。

北京姑娘穿日本絨料製成的服裝

各廳中所展出的從較大型的推土機到小巧玲瓏的玩具，都可以看出日本勞動人民製作品的精緻。在展品中也有不少已是中國人民所了解並喜愛的商品，今天在北京的街道上，就可以看到不少姑娘穿着用日本呢絨絲製的服裝。但是，也有些是和我們初次見面的商品，這證明中日兩國之間的貿易有着充分的發展前途。今年四月，中國機械進口公司就與日本和光交易株式會社簽訂了七萬台噴霧器的購買合同。

中國人民的需要是廣泛的。中國人民對於中日兩國的貿易發展是密切關懷的。日本商品展覽會在北京的舉行，無疑會更進一步促進中日兩國在平等互利的基礎上的貿易發展；但是正像日本國際貿易促進協會會長村田省藏所說的：由於「日本現在所處的國際環境，受到種種限制，不能充分達到所期望的目標。」

展品沒有火車、重工業機械

在展覽會上人們深感不能滿足的是：這裏缺乏了真正能夠顯示日本近代工業發展的許多近代工業產品，如像火車、電車、各種重工業機械、通訊機器等。據說，就是一些新式的如多碇式自動繅絲機也受到「禁運」的限制不能展出。並展出的唯一的一台紡機式繅絲機，據說是半自動第二流的。而展出的電視機，D80推土機等，也是經過多少曲折才得以在這裏出現。中國能夠理解和體諒日本的這種處境，和日本工商界所作的努力，但是也希望能如村田省藏所說的：限制是沒有理由不能消除的。

劉長春　圖爲一九三二年劉長春在十六屆華北運動會上（在開封舉行）所攝

劉長春：今昔之感

爲我國參加第十六屆奧運會而作

（本報編者按）本文作者劉長春先生是我國著名的老運動員，一九三二年曾代表中國參加在美國洛杉磯舉行的第十屆奧林匹克運動會。他曾以十秒七創造了我國百公尺的優秀紀錄，這是舊中國紀錄中至今唯一未被打破的紀錄。劉長春先生現任大連工學院體育教研室副主任。此次擔任中華人民共和國參加第十六屆奧林匹克運動會中國運動員選拔委員會委員。

不堪回首的往事

我國第一次出席奧林匹克運動會是在一九二八年，在荷蘭舉行的第九屆奧運會。當時中華全國體育協進會選派不出運動員，只是派了一個代表去參觀。

第十屆奧運會一九三二年八月在美國洛杉磯舉行，這一次只有我一個人正式下場比賽。參加比賽的經過是很曲折的：那一年我在北京讀書。四月間，僞滿洲國就在報上宣傳要派我作代表出席該屆奧運會，我得到消息後，在天津大公報發表聲明，嚴予拒絕。但這事並未引起中華全國體育協進會的注意。直到六月底，才由張學良將軍個人出資，請協進會代爲報名參加。這時距奧運會開幕只有一個月了。七月八日離上海，三十日才趕到洛杉磯。八月一日舉行大會開幕式，二日我就下場比賽。由於一路勞累，加上在六月中又忙於學校考試，沒有充分練習，比賽結果非常慘。一百公尺的成績只是十一秒二，二百公尺成績是二十三秒。這是我國運動員第一次參加奧運會比賽，而我又是中國唯一下場比賽的運動員，準備工作這樣草率，怎樣會取得良好的成績？

一九三六年在柏林舉行的第十一屆奧運會和一九四八年在倫敦舉行的第十四屆奧運會，我國運動員的成績都很低。大部分的運動員在預賽時就被淘汰下來。但應該說，我國運動員都已經盡了很大的努力了。

新的開端

一九五二年是個新的開端，新中國的運動員參加了在芬蘭赫爾辛基舉行的第十五屆奧運會。當時由於受到種種阻撓，直到開幕後，我國才接到正式的邀請。因時間短促，我國只派出一個包括足球、籃球、游泳等項運動員四十人的代表團。但趕到赫爾辛基時，比賽已剩最後三天，只有吳傳玉參加了百公尺仰泳比賽。籃、足球均因遲到而未能正式參加比賽。雖然如此，我國運動員在赫爾辛基受到熱烈的歡迎和參觀。我國代表團在到達赫爾辛基的當日，奧運會的籌備委員會即在我代表團住所前、大會運動場以及各街道上升起我國國旗。蘇聯、美國、英國等十多個國家代表團負責人和運動員，都高興地應邀來參加我國代表團的招待會。許多外國運動員都以得到一枚中國紀念章而興奮。這種情況，是過去絕對不可想像的。

撫今思昔　無限興奮

新中國成立後，人民體育事業突飛猛進。短短幾年內，幾乎將舊中國紀錄完全刷新，而且有的項目已經達到了國際最高水平。

爲什麼取得這些成就？從下列各種措施便知梗概了：在全國範圍內開展勞衛制體育鍛鍊；設置了好幾個體育學院；爲了提高各項運動成績，國家建立了運動員和裁判等級制度；大力展開多種多樣競賽活動，派出大批運動員出國比賽，邀請外國各項代表隊來我國比賽。這說明國家是重視人民健康，重視體育運動的。如果沒有國家的重視和領導，無論如何是取不到這樣顯著的成績的。

這次我國將有七項運動、一百多名運動員參加第十六屆奧運會，並且決定從十月七日起在北京舉行隆重的選拔賽。這次選拔賽將有全國各省市二千多名運動員參加，我相信通過這次選拔賽，一定還能將現有的各項成績再提高一步。

我看到今天新中國運動事業的蓬勃發展情況，再回想過去的那種悲慘情況，真是不可同日而語。即以我這個老運動員來說，受到政府的重視和照顧，也是千端萬緒一言難盡的。在旅大市舉行的歷屆運動會時，都邀請我擔任裁判和田徑賽指導工作。這次爲了參加奧運會中國隊的選拔賽，又邀我擔任了遼寧省的田徑教練，不久即將去北京。我以能夠在祖國運動事業中貢獻我的一份力量而感到光榮。

與納賽爾三度會談後 梅農由開羅抵倫敦

申言沒有去紐約的計劃

【路透社倫敦七日電】印度不管部部長克里希納·梅農七日自開羅飛抵此間，他在開羅曾與埃及總統納賽爾會談蘇彝士運河問題。自從七月間運河問題發生以來，他這次是第四次訪問開羅和納賽爾談判。

上個月，梅農曾在此間和英國政府的閣員們談蘇彝士運河問題。預料他這次訪問倫敦，又將和他們會談。

有人在倫敦機場問他是否以後還要到紐約去，梅農說：他一點也沒有這個意思。

梅農在答復另一問題時說：在決定下一計劃前，他將先在此間觀察一下形勢。

梅農謝絕評論蘇彝士問題，亦不肯評論他和納賽爾總統的三度會談。

【法新社開羅七日電】梅農於七日和埃及總統納賽爾作第三次會談，之後即直接抵達機場。他說：在他看來，運河問題是可能和平解決的。他說：緊張已隨着時間而減少了，這就使得任何問題的解決比較容易。

美製人造衛星 大小猶如足球

一個半小時繞地球一周 美科學家計劃於兩年之內發射

【本報訊】據新華社莫斯科六日電：蘇聯科學院通訊院士傑洛烏索夫五日在「真理報」發表的一篇文章指出，美國計劃在一九五七—一九五八年國際地球物理學年中就發射一個人造衛星；在這期間，蘇聯也將進行發射人造衛星的準備工作。

根據美國提供的材料，美國發射的人造衛星大約將有通常一個足球那麼大，重量不到十公斤。這個人造衛星將沿着一個橢圓形的軌道旋轉，有時距離地球三百英里，有時距離七百英里。它飛行的速度每小時可以達一萬八千英里，它可以存在幾天到一個月。繞地球一周將需要一個半鐘頭。在衛星在地球的大氣中燃燒以前，

傑洛烏索夫說，不久以前在巴塞隆那舉行的國際地球物理會議會確定利用各種工具，包括電子望遠鏡和航海用的望遠鏡觀察人造衛星的運轉。此外，在人造衛星上還將安裝儀器，以便自動記錄溫度、氣壓以及大氣、宇宙線、隕石的構成和其他材料，並且把這些材料通過無線電傳到地球上。

談到運河問題 杜勒斯向埃施恫嚇

揚言戰爭是可能出現的東西

【新華社北京六日電】紐約消息：正當安全理事會開始討論蘇彝士運河問題的時候，杜勒斯今天在一篇演說裏拋掉了「和事老」的假面具，對埃及公然使用壓力。

杜勒斯是在出席安全理事會十月五日關於蘇彝士運河問題的辯論以後到達馬薩諸塞州威廉斯敦的威廉斯學院發表演說的。

他在演說裏以威脅的語調警告「那些關心和平的人應當同樣地關心正義」。他說，「那西方大國同意由埃及單獨控制這條國際水道，「難道是公平的，或者是能夠令人容忍的嗎？」他還恫嚇說，「今天戰爭在世界上的好多個地區是一種咄咄逼人的可能出現的東西。」他說，防止戰爭的方法之一是具備用武力「懲罰」所謂「侵略者」的「意志和能力」。

杜勒斯的這些話被認爲是企圖用實力恫嚇手段來迫使埃及在安全理事會中接受西方的「國際管理」運河的方案。

杜勒斯把埃及維護自己主權的正當行動說成「不是爲了普遍的利益」而是要「對其它國家施加經濟壓力」。

不顧運河在埃及管理下有效通航並對任何使用國不加歧視的事實，杜勒斯硬說，埃及的合法行動已經使西方國家在「頭上懸着一把劍」的情況下過生活。

印度副總統 提前離日本

原因是他的太太生病

【路透社東京七日電】印度副總統拉德哈克里希南七日取消他在日本的一切約會。此間印度大使館宣佈：因爲他的太太生病，他將馬上動身返印度。

他已買了英國海外航空公司飛機票，於七日晚間離東京。

縱橫談　安理會復會

安理會今天要恢復討論蘇彝士運河問題了。在安理會中，對這個問題有兩種態度：

一種是美英法三國的態度，可以拿英法的提案爲代表。它們仍然堅持國際共管，而且要安理會接受杜勒斯的國際共管計劃及「運河使用國協會」，並且由安理會去強迫埃及接受這一整套東西。它們希望安理會成爲它們的工具，推行它們的政策；而完全忘記了，聯合國不能干涉任何一國的內政，也不能剝奪任何一個國家的主權。

美國的把戲

另一種態度正好相反，是尊重聯合國，要求根據聯合國的憲章的精神，尊重埃及的主權，通過和平協商的方式來解決這個問題。這是蘇聯、南斯拉夫等國的態度。

有人也許覺得，美國似乎也主張協商。英法已經表示態度，反對由安理會來推動談判，而要求安理會接受英法提案；但據說，美國卻在活動促成協商。

然而，另一方面，美國卻又透露消息，在安理會表決英法提案時，美國將支持英法。事實上，英法提案中所提到的國際共管計劃和「運河使用國協會」根本就是美國製的。

由此可見，美國是在玩兩面把戲，一方面是口惠而實不至地談協商，另一方面卻實實在在地支持英法。

一篇失敗賬

那麼，安理會將何去何從呢？安理會能不能促成協商，這要看美、英、法的態度而定，不能預卜。

但可以肯定，如果美、英、法想用安理會來使埃及屈服，交出主權，這是辦不到的。

爲了要使埃及屈服，英法曾在中東集中兵力，進行軍事威脅，沒有結果。美、英、法曾凍結埃及的外匯，阻止船隻向埃及繳通過稅，並且使許多船隻不走蘇彝士運河，這一切都是爲了要在經濟上扼殺埃及，但又沒有結果。已經繞道好望角的船隻，反而回過頭來，再走蘇彝士運河。

西方國家也曾命令西方國籍的領航員離開運河，以爲這樣可以使運河航行陷於混亂，造成干涉的藉口；但是，連美英法記者都已承認，運河航行情況至少不比以前差，有些地方甚至比以前更好。

想要強迫已經取得了獨立的國家屈服，是辦不到的；在聯合國以外辦不到，在聯合國以內也辦不到。

施君玉

新宮　仙樂　後日聯合放映
九大紅星　聯合演出
亂世妖姬
是暴戾軍閥的罪惡史
是癡情兒女的血淚篇
多采　多姿　壓倒一切
長片十八大本　不分上下集　一場映完　不加價

利舞台　粵劇之宮　寶寶劇團
鄧碧雲　梁無相　梁醒波　林家聲　張醒非　譚蘭卿　任冰兒
今晚七時先演封相　續演　織女下凡　由二元至九八
明天日場　夜夜　念奴嬌　由一元至六元

金華　新舞台　國民　金陵　好世界　國際　金星
七院十一號放映
全部歌唱倫理巨片
狂風暴雨
新馬仔　梅綺　鳳凰女　半日安　張醒非　白云　主演
陳皮　導演　羅寶生　撰曲　陳焯生　製片
只看在狂風暴雨下唱主題曲　值回票價
每日下午四時半播
大聯出品

紐約　大世界　今天續映
新華公司在日本攝製京劇巨片
歌舞場面七彩攝製
蝴蝶夫人
李麗華　鍾情　主演　四插曲
張善琨監製　易文導演

今天　新宮　仙樂
太平洋影業公司出品　前衛影片
熱情
中國肉彈　夏厚蘭　于金帝（主演）
熱情洋溢　友情真摯

廣東十七新廠投入生產
全省現有百餘工廠正加緊施工
廣州農業機器修理廠開工修建

【本報廣州六日專訊】廣東省地方工業今年計劃進行建設的一百九十九個工廠，據最近不完全的統計，已有一百個以上的建設單位正在加緊施工中。有十七個工廠已經完成建設，投入了生產。據廣東省工業廳基本建設處的負責人對本報記者說，今年的建設工程可以接近完成原來的計劃。

地方工業建設的四個限額以上的大型工廠——廣州華僑糖廠，廣州亭廠紡織廠，惠陽糖廠和富國煤礦，都已完成了部份建設工程。

已經建成並投入生產的工廠有：與寧七房水電廠，廣寧粉廠，海南島定安油廠，海口罐頭廠，嵩頭煤礦，與寧硫磺礦，連平義民電廠等。廣州市的全新針織廠，東洲電池廠等亦完成了建廠工程。

【中國新聞社廣州七日電】廣州廿五日動工與修一座現代化的農業機器修理廠，明年年底就可落成。

這個廠是參照蘇聯最新的圖紙設計的，包括有發動機修理、電氣設備修理、鍛工、電鍍、鉗工等十五個車間和職工福利的許多建築。建成後，每年能擔負廣東大部分地區的國營農場、拖拉機站的拖拉機和聯合收割機進廠大修。設計能力每年可完成四百個標準台拖拉機大修的工作量；同時，還能參照本廠負擔的修配任務以及國營農場、拖拉機站自己修理農業機器的需要，製造、翻新農業機器的一部分零件和裝拆工具。

閩工業今年大發展
基本建設投資逾過去三年總和
今年總產值提前達到明年指標

【本報福州專訊】福建省工業在執行第一個五年計劃的第四個年頭中又獲得了新的巨大成就。基本建設投資超過以往三年的總和，年度計劃中的工業總產值，已經提前達到原計劃中一九五七年的指標。

根據中央「又多、又快、又好、又省」地建設地方工業和充分發揮沿海地方工業潛力的指示，福建省今年大力加強工業基本建設，確定新建、擴建一百二十五座廠礦。到目前為止，已有福州冰廠、福安電廠、龍岩電廠、福州顆粒肥料廠、農具廠、罐頭廠、酒和醬食品廠、永定硫磺礦等四十一個單位完成或基本完成基本建設任務；仙游糖廠、鐵管鑄廠等一百一十一個單位正在緊張施工，其餘單位正進行設計以及施工前的各項準備工作，預計第四季度即可先後投入施工。規模巨大的古田水電站首期工程完工後，現在又在進行第二期工程的勘察設計。

全省工礦企業在批判右傾保守思想的基礎上，廣大職工展開了群眾性的先進生產者運動，生產不斷高漲，福州化工廠等單位已先後提前達到一九五七年總產值指標，各廠生產也普遍比去年增長。因此，全省主要工業產品的產量都比去年增加，如煤、鐵提高五倍到七倍，機製糖、食用植物油提高兩倍到四倍，機製紙提高百分之四十六，火柴提高百分之三十五，並有電力、抽水機、水泥、碳黑等十五種產品達到或超過第一個五年計劃中一九五七年的指標。在蓬勃開展的先進生產者運動中，各廠職工積極學習、推廣先進經驗，提出合理化建議，不少產品的質量有了提高，成本有了降低，並試製了一些新產品。目前，水泥、氯酸鉀、肥皂、火柴、葡萄糖、食油等的質量，都已基本上達到國家標準；有的並接近了國內名牌貨水平。熱水瓶、花生油、罐頭、肥皂等已遠銷國外。機製糖、內服葡萄糖、魚肝油丸、火柴、肥皂、香煙、碳黑、麻袋等八種產品，在降低成本以後普遍降低了售價。福州、泉州、石碼等地電價也有所降低。在新產品中，較大型的四十五匹、八十五匹煤氣機和六十瓩水輪機的生產，標誌着本省機械工業的新成就。

在過去一年中，資本主義工業的社會主義改造工作取得了決定性的勝利，全省九百二十九戶私營工業已分別地區，實行全行業公私合營，目前清產核資、經濟改組等工作已大部結束，私方人員已分別被安排了適當工作。這些企業在改造中和改造後普遍掀起了生產高潮，生產潛力進一步發揮。

在生產發展的基礎上，職工生活也進一步得到改善。目前正在進行的工資改革，將使全省工礦企業職工的月平均工資增加百分之二十以上。同時，各廠還普遍採取措施改善了職工生活福利。

福建今年糧食產量
可超過八十六億斤
將提前一年超額完成五年計劃

【本報福州專訊】福建省農業生產今年又獲得進一步發展，糧食生產將超過第一個五年計劃規定的一九五七年的水平。

今年，本省在農業合作化高潮的基礎上掀起了生產高潮。在糧食生產上已連續獲得了春夏兩季的顯著增產。春季增產了三億五千多萬斤，夏季增產了八億一千多萬斤，春夏兩季一共增產十一億六千多萬斤糧食（不包括大豆、下同）；已完成全年糧食增產計劃的百分之九十二。目前，全省一千二百七十多萬畝單、雙季晚稻和三百八十多萬畝番薯大部生長還好。閩南等地這次遭受嚴重水、風災的一百三十四萬畝秋季作物，除五萬多畝基本絕收以外，大部受災田地，仍可以用加強田間管理的辦法爭取多產多收，今後如無特殊災害，預計全年糧食總產量可達到八十六億斤以上，比一九五二年增長百分之十七點四以上，超過第一個五年計劃規定的一九五七年產量達四億斤以上。

糧食生產的增長，是由於各級黨政機關加強了對農業生產的領導，廣大幹部、農民發揮了高度積極性，依靠了農業社的集體力量，大力進行與修水利、積肥、改良土壤、改變耕作制度和推行先進技術的結果。全省今年興修的農田水利達八萬多處，消滅旱災面積一百九十多萬畝；積肥數量比去年同期增加一倍；全省還改單季稻為雙季稻一百八十四萬畝；百分之八十以上的水稻田採用了適當密植。這些措施都有效地保證了糧食的增產。

今年全省春秋兩季大豆的產量預計可達到一百三十三萬擔，比一九五二年增長百分之二十二點六，可超過一九五七年計劃規定水平的百分之廿二點七。春大豆單位面積產量平均每畝已達到一百十八斤，超過了歷史上最高的水平，由於春大豆的增產，本省大豆已能完全自給了。

在經濟作物生產方面：甘蔗今年種植面積為三十五萬多畝，比去年擴大了七萬多畝，預計總產量可達蔗杆二千三百多萬擔，可比去年增加四百餘萬擔。黃麻今年種植面積也比去年擴大了二萬二千畝，總產量可比去年增加七萬多擔。聞名全國的烤煙生產，今年面積雖擴大了一倍，單位面積產量較去年低了很多，但總產量還增加了四千五百多擔。油料作物中的花生，今年種植面積比去年縮小了五萬餘畝，加以災害的影響，總產量要比去年減少十八萬多擔。油菜籽生產今年因單位面積產量有很大提高，雖然播種面積縮小五萬多畝，總產量還增加了八千多擔，油料作物都沒有完成今年原訂計劃。

今年春夏兩季糧食作物的普遍豐收，使農民手中的留糧比去年同期多了六億多斤，吃用更加充裕。全省農民今年糧食作物、經濟作物和林業收入，預計可比去年增加一億元左右，但由於今年領導生產不全面，副業生產及家畜家禽的飼養（特別是生豬）沒有很好開展起來，減少了一部分收入。因此全省農民的實際收入只比去年增加了六千五百萬元，每個農戶平均約可以增收二十多元，每個農民平均可增收五、六元。

我國第一個熱帶植物園
已在海南島樂會縣開建
總面積二萬四千畝

【本報海口專訊】海南島正在樂會縣文開鎮到六聯鄉一帶建設全國第一個熱帶植物園。該園總面積二萬四千畝，除了種植海南島原有的油棕、可可、胡椒、爪哇木棉、金雞納等二十多種熱帶植物外，還準備從國外引種海南島目前還沒有的各種熱帶植物如西谷椰子、檳榔等。該園將是對熱帶植物進行科學研究的場所，又是繁殖種苗供應農民發展熱帶作物的基地。

廣州五千多人集會
民族政策宣傳週第一天
朱光市長出席報告民族政策

【本報廣州六日專訊】本月六日是廣州市舉行民族政策宣傳周的第一天。這天上午，廣州市人民委員會召集市政府所屬各機關幹部和各區人民委員會、街辦事處等的負責人共五千多人，在中山紀念堂舉行民族政策報告會，由朱光市長作有關民族政策的報告。

這天，廣州市各公園、文化宮等公共場所的宣傳窗都陳列介紹有關廣東省和廣州市少數民族生活及生產情況的圖片，各公共場所和街頭都貼起民族政策宣傳的海報。廣州市新華書店各門市部都開設專櫃介紹各種有關民族政策的讀物和反映少數民族生活的文藝作品。晚上，越過朝鮮族歌舞團在中山紀念堂舉行首次公演，並舉行演出開幕式，廣州市青年團和廣州市民主青年聯合會為配合宣傳周的宣傳，也在廣州市基督教青年會舉行各民族青年聯歡晚會。廣東省、廣州市人民廣播電台從六日開始舉行「全國各民族歌曲欣賞會」，播送兄弟民族的新歌曲和介紹民族工作的情況。

在月內，海南民族歌舞團也將在廣州演出，永光明劇團和東方紅劇團在東樂、平安等戲院演出「鯨鵜玫瑰」和「草原之歌」，由政府招待各界觀看。永漢、新星、解放、羊城、中山等電影院於本月八日起放映「孤河上的黎明」、「哈森與加米拉」等內容有關少數民族的影片招待群眾。十一日晚上，廣州市文化公園將舉行有三萬多人包括十多個民族參加的民族大聯歡遊園晚會。

廣東國畫史料
穗文史館員進行整理

【本報廣州六日專訊】最近，廣州市文史研究館把研究館員組織起來，成立了一個書畫小組。這個小組確定在最近期間着手整理廣東的國畫史料和廣東畫人的事迹。

十多位書畫老學者一致認為，整理廣東的國畫史料和廣東畫人的史迹是一項很有意義的工作，這些史料對於研究廣東畫派的工作將會起很大的作用。這些老學者當中，有不少人是近代廣東畫人的弟子或者朋友，很熟識他們的生平，適合於做整理他們的史料的工作。

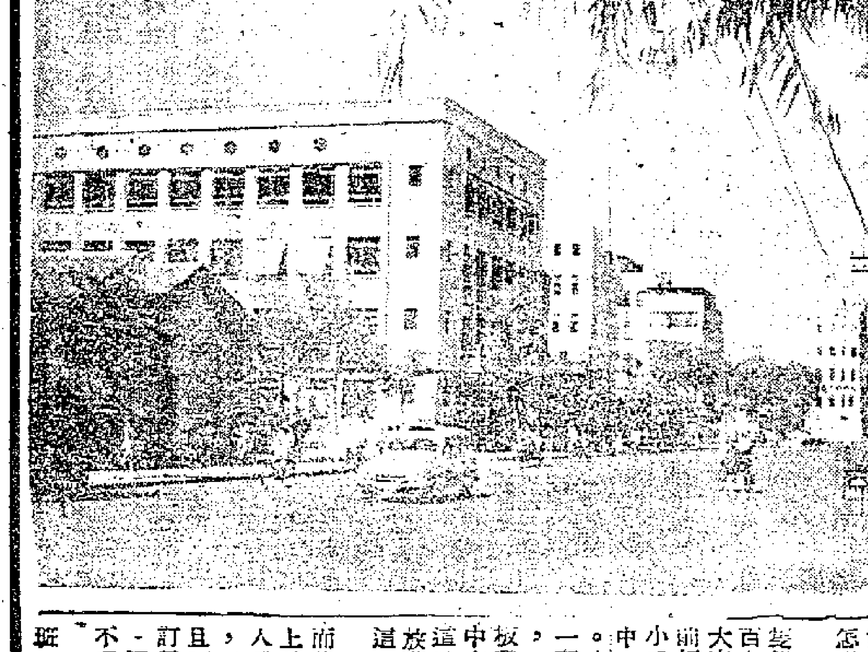
會上，國畫家盧振寰還把他最近編的「廣州百年來畫人狀況」一書的草稿拿出來傳閱。

廣州市各區內將增設門診部
明年實行劃區醫療制

【本報廣州四日專訊】從今年第二季度開始，廣州市衛生局已着手籌設各區門診部。目前，市內各區及市郊共建成了門診部十五所，便利當地居民、職工就近看病；減少醫院看病人數，使醫院能夠集中人力、物力解決一些疑難的病例。

市內東區、南區、西區、珠江區的門診部設有內科、外科；中區和北區的門診部設有內科、外科、兒科、婦科、五官科。各區門診部的醫療設備頗好。區門診部通過上級醫院的負責送病人到醫院治療。各區門診部都是公立醫院性質，每次診病收掛號費一角，藥費一般按成本加收四分之一。

明年，廣州市將實施新醫療制度，根據生產服務和就近就醫的原則，劃一定的對象固定於一定的醫療預防機構。目前市內各區分設門診部，為明年實施新醫療制度準備條件。



廣州西堤的新建築羣

西堤原有的一片空曠地上，自為路右邊新建了文化公園（嶺南文化館）後，對面一幢幢的新建築物也相繼出現。

粵省開放自由市場
城鄉物資交流活躍
廣州農產品上市量增加

【本報廣州六日專訊】廣東省各地根據今年九月國務院的決定，在國家領導下的自由市場開放了。新會、潮安、陽江等縣除了重要的農副業產品仍由國家按照任務數字統購統銷之外，至於完成統購任務之後的剩餘部分和其他小宗的土特產的交易，已經取消了過去由國營公司和供銷合作社統一收購的辦法，而由各個國營公司、供銷合作社和合營商店、合作小組自由收購，自由販運。廣州市在國家領導下的自由市場也將陸續開放，中國百貨公司廣東省廣州市採購供應站已經取消了過去由上而下的硬性分配商品的做法；市針織品採購供應站也開始實行自由選購。其他如蔬菜和副食品也已經實行自由採購、自由販運。

開放在一定範圍內的自由市場後，已經產生了良好的效果。過去對市場管得過死、過嚴所引起的阻塞情況已有所改變，地區之間的物資交流漸形活躍。如新會縣古井鎮開放了在國家領導下的自由市場後，採取了自由採購、自由販運，取消了地區封鎖，因而增加了一百零八種會銷的商品；新會縣城鎮百貨行業增加了八十多種商品。陽江縣沒有開放在國家領導下的自由市場之前，商品流通困難，副食品上市量很少，但開放自由市場後，雞的上市量比五月份增加了百分之三十至五十，城鎮每天已有八十擔餅魚上市。廣州市由於放寬了市場管理，已經刺激了農副產品上市量的增加，小商販從農村採購了很多副食品回市。廣州市的副食品，據統計，九月份小商販下鄉採購回市的鮮魚增加四十五萬斤，佔市水產公司供應量的百分之十八，雞、鴨、鵝、蛋品等也有增加。

秋風起兮蛇宴上市
廣州「蛇王滿」顧客多
各酒家大量供應禾花雀

【本報廣州六日專訊】秋風起，時令性食品上市，廣州酒家、大同酒家的焗、炸禾花雀，已開始供應食客；著名蛇王滿蛇宴從十月三日已經上市。秋季，是「三蛇肥」的季節，廣東和廣西、廣寧、清遠、紹興等地的蛇已源源運到廣州，蛇王滿的五蛇羹、金銀五蛇、炒蛇片、蛇絲、炆蛇腩、竹生蛇衣等菜式頗為好市，開市幾天，預訂食蛇的顧客相當多。價錢宜物美的蛇羹，一元二角一客。蛇王滿今年擴大鋪位，增設蛇宴拾桌，迎接旺市。現在蛇王滿的座位可容納一百二十多人。

禾花雀今年在大同、廣州等酒家的售價，每打賣二元四角多。在海珠路王昭記、澄記、鴻記、祥發等鳥店，和槳欄路合總等商店，也推出劏乾淨的鮮嫩的禾花雀，每十只一元。

莧菜大如樹
高一丈重五十斤
澄海縣植出一株

【本報澄海專訊】澄海縣一個農業生產合作社社員培植了一株「莧菜王」，最近收割了。這株莧菜重五十斤，整株共分開四條主幹，最長的一條高達一丈，其餘三條也有七尺多高，每條主幹上又長出二十七條小枝；最大的一條周長六市寸，最小的一條也有三市寸；這四條主幹再分開出二十七條周長在一市寸以上的粗枝，每條粗枝還分開出幾十條小枝，菜莖最大的有如手臂。

這株莧菜是社員陳如圓的妻子在自留地上種植的。她勤施肥水，加意培植了三個多月，一直沒有開過花。

獅頭大鵝
廣東將推廣繁殖

【本報廣州六日專訊】肉厚味美、絨毛潔白，每隻重二、三十斤的獅頭大鵝，將在廣東各地推廣繁殖。省農業廳已經決定在澄海縣建立一個種鵝繁殖場，發出了一萬四千多元作為建場和收購種鵝之用，並且準備聘請最有經驗的農民研究飼養和繁殖獅頭大鵝的技術。

獅頭大鵝是潮汕地區的特產。那裏的農民有賽大鵝的習俗，每年新春，家家戶戶都把自己養得最肥的鵝宰了拿出來比賽，看誰的大。

對外貿易日益發展
黃埔港貨物吞吐量
創開港後最高紀錄

【本報廣州六日專訊】九月份，黃埔港貨物吞吐量出現了開港以來最高紀錄，並且超過了該港預算的吞吐能力。今年以來，黃埔港運輸繁忙，如與去年同期比較，每月的貨物吞吐量都有所增加，其中八、九兩個月均較去年同期多吞吐貨物一倍多。

黃埔港貨物吞吐量迅速增長，標誌着我國對外貿易的日益發展。為了適應這個新的情況，該港職工提高了設備利用率，並加強與檢疫部門協作配合。因此，九月份比預算的吞吐能力多吞吐了四萬多噸貨物。

粵松香出口量增多
今年可比去年增多六成

【本報廣州五日專訊】廣東省今年的松香生產，截至九月初止，已完成計劃百分之七十三，最近為了適應國外市場的需要，已決定在今年內，除完成原定生產計劃外，還增加生產一批低級與一級和二級松香。這樣，今年廣東的松香產量，將可比去年約增加百分之九，出口量約增加百分之六十。

廣東省的松香工業，近六年來有了大發展。因為松香品質的不斷提高，產品已遠銷世界各地，一九五五年的出口量比一九五零年增加了八倍。松香的產量也逐年增加，以一九五五年全年的產量為最高，它比一九五零年的產量增加四倍多。

隨着松香的產銷增加，這幾年，全省已先後建立了一些新廠，部分舊廠也擴建了。現在，全省共有大小松香廠七十八間。

今年上半年，廣東的松香廠以生產高級松香為主；下半年則在適當增加低級松香產量的同時，還着重改進低級松香的質量，以適應國外市場的需求。

前國民黨軍政人員
詠和平解放台灣
呂鑑舟填詞張可廷賦詩

【本報廣州六日專訊】前國民黨將領呂鑑舟最近曾以和平解放台灣為題，填滿江紅詞一闋。詞云：

錦繡河山，金甌缺，台澎未復。恨美帝眈眈虎視，狀凌華族。[illegible]開來梅海峽，台胞忍氣遭魚肉。爾曬知，公理勝強權，終傾覆。國民黨，何殘餘。說反攻妄動，苟延殘，求魚緣木。老弱殘兵胡能駛，人心厭亂誰甘服。倒不如，道路走和平，歸大國。

前國民黨中央宣傳部秘書張可廷，題「再勸台灣軍政人員響應中央號召和平解放台灣」七言律詩數首：

抗戰當年挫敵氛，出奇會與第三軍；江南江北留鴻爪，秋去秋來慘雁羣；故國承明休顯我，他方茹苦最憐君；好將台島望月生鄉思，歸帆逐海雲。

市場繁夢離亂，估客西來濫放船；相彼求魚緣古木，有誰隨虎渡深淵；爭先急就長安日，向上應揚題鳳(?)；大啟國門歸去便，還需出谷莫遲延。

曾溯炎黃總弟兄，比肩反帝昔同情；蛟窟還抱亡羊感，鯨鯢殊深歸馬蹄；利害懸殊應認定，從違抉擇要分明；中邦起義路榮傑，各負

興寧興建大型水庫

【中國新聞社廣州五日電】廣東大型水庫之一——興寧縣合水水庫，將在十月開動工與建。目前六千間新式平房正在加緊施工，準備為水庫淹浸區的農民遷居之用。

這個水庫主壩高十七公尺，長三百公尺，淹浸面積一萬二千餘畝，有一千二百多戶五千五百餘個農民需從水庫淹浸區遷出。水庫建成後，可使寧江兩岸十一餘萬畝農田得到灌溉。全部工程費用預計一百七十萬元，其中農民遷安費用佔了八十萬元。

「公館豬」
合浦特產運京展覽

【本報廣州六日專訊】「公館豬」兩頭最近被送到北京去參加全國農產會展出。這種豬是合浦縣公館區的農民多年來選育而成的，特點是生長快，繁殖力強，皮薄肉嫩，味道鮮美。一般小豬出生後一年就長到二百多斤重。母豬成熟早，出生半年後就可以開始配種，一年可以產兩胎以上，平均每胎十四、五頭，多的廿一頭。

石灣瓷器燈咀
出口總值激增
秋季比春季增四倍

【本報佛山專訊】石灣出產的瓷器燈咀，經出口單位檢驗，質量已經達到國際水平。

這種燈咀瓷色潔白，質地緊密，能耐高溫，而且售價比較低廉。由於價廉物美，在國際市場上已經享有聲譽，今年第三季度出口的總值比第一季度增加四倍。目前還有不少國營商業單位相繼要求簽訂定貨合同。

廣澳漁業社的現在和將來
本報記者　于人

粘艚捕魚產量多

在廣東省第一次漁民代表會議期間，我見到從潮陽縣廣澳鄉來的三個漁民代表——朱德為、黃來喜及陳美珠。談起捕魚，他們向我講述粘艚怎樣在海上生產。

「粘艚是一種漁船，由卅六至卅八艘大小船隻組成一個隊（即艚），每隊共有一百七十至一百九十多人。」漁民代表黃來喜開始他的談話，大有把我帶到那碧海綠波美麗的海洋中之概，眼前好像有一隊粘艚，正在大海上捕魚。卅多艘大小船隻圍成一個直徑約二、三華里的大圓圈。其中，兩艘被稱為「粘公」「粘母」的大船當指揮。大船上搖旗後，大小船便一面敲擊船頭上的一塊木板，一面划槳前進。粘艚以木板發出的聲響，迫使魚群集中在越來越小的包圍圈裏。這時候，兩艘大船便將大網放落海裏，接着停止敲擊，這時候，魚群已落入大網中了。

漁民把船上敲擊木板的工作稱為「扣梏」，前黃來喜這個年青人，就是在廣澳漁業社的粘艚上幹這種工作的。幾年的海上生活，使這個青年人愛上了這種規模較大的作業；他認為這種作業工作人多產量又高；只不過漁場受了限制，而且經不起風浪。跟着，他又說：「我們漁業社已訂了十二部柴油機，準備今年底安裝在大粘艚上。這樣，粘艚便能向遠離海岸的漁場發展，生產不受漁場限制。我們的生命也更有保障。」

黃來喜今年在鄉間，參加過漁業輪機員訓練班，初步掌握了駕駛和操縱機器的技術。現在，這個粘艚上的年青漁民，懷着美麗的宏偉的理想，他的理想是不難實現的。

今年生活更加好

跟黃來喜常在一塊的，是漁民家屬代表陳美珠。她穿着花布襯衣和淺黃色長褲，講話的時候，幾隻新鑲的金牙常露出來。

談到廣澳漁鄉的變化，她告訴我，三年來一些社員相繼在鄉裏建造了三百多幢新屋，原來的九百多間舊破房子，現已逐漸減少了。漁業社建立了一個廣播站後，晚上都在夜校的電燈光下學文化。廣播站的建立和電影隊的經常來臨，使她的文化生活豐富了。此外，鄉裏還建了學校和醫療所。陳美珠說，這是她們漁業社幾年來生產發展，積累資金共廿三萬元得來的結果。今年漁業社的生產計劃完成後，可積累資金廿二萬元，還要繼續在鄉裏與辦福利事業。目前，部分大粘艚已添置收音機，出海捕魚的部分社員，也各領到了一件雨衣。

陳美珠的父親在漁船上當舵工，現已隨粘艚到浙江去了。她母親在家裏帶弟妹和養豬，她本人則在鄉裏從事耕種；漁業社在鄉間有一千五百多畝田，戶戶社員都養豬，陳美珠告訴我，今年她母女兩人可有三百元收入，父親隨船出海，到八月底已有六百元收入，到年底將有一千元左右，接着，她又說：「這幾年生活已經不錯了，今年就會更好些！」

從近海到深海作業

廣澳漁業社現有五隊粘艚、兩艘拖風漁船和一艘機帆釣艇。漁業社主任林炳盛已於今年六月底，率領四隊粘艚到浙江溫州漁場去了。副主任朱德為便代他到廣州來，出席漁民代表會議。

朱德為曾在漁民代表大會上，向六百多各地漁民代表說過：「從六月底到八月底，我們派往浙江的四艚（隊）粘艚，應得四萬五千擔魚。」原來，廣澳漁業社最高的年產量，是前年的六萬二千八百卅八擔；今年他們計劃增至七萬五千擔。到今年八月底止，全社魚產量已達到五萬擔了。朱德為滿有信心地說：「我們是能夠完成任務的。前些時，我們的粘艚「追魚尾」，在浙江海面獲得大豐產；現在輪到留在廣東海面的漁船「迎魚頭」了。秋汛已開始，豐產是有把握的。」

朱德為的談話說明，他們並不滿足於已得的成績，還有遠大的計劃。他說：我們今年先將粘艚的大船裝上機器，增建四艘拖風船，以便開闢新漁場，增加產量，多積資金，然後逐步添置機帆船和機動漁輪。五、六年後，除留下少數粘艚外，將全部轉到深海捕魚。

這是廣澳漁業社，由近海轉向深海作業的道路。

祖國繽紛

新建工廠製「酒中之王」

紹興市已與中斷十七年之久的「酒中之王」——善釀酒恢復生產。以生產善釀酒出名的紹興沈永和酒廠的新廠房九月份起已在紹興著名的釀酒用水產地——鑒湖畔落成。曾在該廠工作五十多年、有豐富釀酒經驗的八十四歲老技師章廿七和他的助手最近也已回到該廠工作。

紹興沈永和酒廠是紹興市一個較大的世傳釀酒工廠，創辦於清康熙三年（公元一六六四年），距今已二百九十二年，為目前紹興市（縣）各公私酒廠中歷史最悠久的一個。聞名海外的善釀、狀元紅、香雪等紹興名酒，即為該廠在清末年間所研究創造的。尤以善釀而得名。善釀酒在國內曾有「酒中之王」之稱。因此，該廠所釀的酒不僅暢銷國內各大城鎮，而且遠銷國外新加坡、南洋群島、日本、波蘭等國，在中外市場上享有很高聲譽。

國慶節上海二千多對情侶結婚

今年的國慶節，上海有二千三百五十三對情侶結婚。

還有一條消息，今年國慶節，上海黃浦區大加利、鴻運樓、大鴻園、南熏燕雲樓、萬利等二十六家酒菜館從九月二十九日到十月三日，一共訂出三千二百五十七桌酒席，中百分之九十左右都是喜酒。

假使再把全上海大大小小的酒菜館訂出的酒席統計一下，那麼吃喜酒也成了上海人歡度國慶的一個「特別節目」。這也說明，生活水平升高了，人們對於辦理終身大事也更加重視了。這是一種人情之常，未可厚非的。

鑒湖岸旁建廠房　大量釀製酒中王

國慶佳節是良辰　上海情侶結婚忙

縫紉機將流線型出口

上海地方國營縫紉機器製造廠和公私合營協昌縫紉機器製造廠，最近分別設計和試製成功兩種腳踏、倒順兩用的新型家用縫紉機。第一批產品將出口銷國外。

這兩種縫紉機的優點是：外型美觀，流線型，並用彩色漆；梭床、輪齒、天心等零件都有改進，不但運轉平穩，而且易於拆裝；零件精密度提高，斷線和斷針現象減少。

「鴨膽子」治腳雞眼

用「鴨膽子」治腳雞眼的方法比較簡單。到中藥舖買幾分錢的「鴨膽子」，再到西藥房買膠布，把鴨膽子的外殼去掉，取出裏面的仁，點根火柴略微烘烤，把它放在膠布上用手捏一捏，然後把它貼在腳雞眼上。貼的時候，鴨膽子要用多少，要看雞眼的大小來決定，最好先用熱水把腳雞泡軟，再用小刀刮去一層外皮。這樣一天換一次藥，一般的在一個月左右就可痊癒除根。鴨膽子的作用能把腳雞眼中的硬肉與爛軟，一層一層掉下來，慢慢就好了，因此，在治療期間，既沒有痛苦，也不妨礙工作和行動。

鉸鈕已有國產品

自來水筆筆尖上有一粒白色金子，叫鉸鈕。最近在公私合營上海鉸鈕製造廠試製成功了。十月份將開始投入生產，這一月生產出來的鉸鈕，就可以供應裝造九十萬支鋼金筆之用。鉸鈕是一種高級的金屬，從我國開始製造鋼金筆的十年來，一直是到外國去買的。

多種名牌汗衫

鵝牌、菊花、健將、飛馬等名牌汗衫，明年夏季將和消費者重新見面。

現在，上海市景綸、五和、公和、中華第一針織、景綸等生產汗衫的全能廠，正在積極準備恢復這些名牌汗衫的工作。這些名牌汗衫一向得到消費者歡迎，像五和織造廠的鵝牌和中華第一針織廠的菊花牌四十支和八十支麻紗汗衫，質如蟬翼，舒適耐穿，公和棉織廠的三十二支健將牌精漂汗衫，質地緊密，落水不縮短，因此暢銷全國。

秦皮治好了痢疾

中藥方「白頭翁湯」中的單味藥秦皮煎為內服，能治痢疾，效果很好。

「白頭翁湯」治療痢疾獲得成效後，上海市立醫學化驗所就對「白頭翁湯」的四味中藥秦皮、黃連、黃柏、白頭翁對痢疾桿菌的殺菌力和抑制力，作了科學研究。結果，發現秦皮的殺菌力和黃連一樣。上海傳染病醫院已用秦皮治療了二十五個細菌性痢疾的病人，治療效果良好，比「白頭翁湯」和磺胺類等藥物的效果更為迅速。

廈門語電影明星
會驚芬遭狙擊
飯後在睡房中被利斧劈至重傷
昏迷不醒生命垂危其夫被傳訊

【本報訊】專門拍廈門語影片的電影明星會驚芬（三十一歲），昨天下午在寓所吃過中飯之後，突然被人用利斧擊破頭臚，重傷倒地，昏迷不醒。後來由警方將她送入醫院救治，迄今日凌晨仍未度過危險時期。

這宗白晝兇殺案發生於昨天下午一時許，地點是九龍城北帝街二十五號三樓。據說上址一共住了三伙人，傷者一家住尾座梗房，家屬成員包括丈夫吳書伊和四個兒女，還僱有一名叫亞環的女工。

據同屋住客說：昨天中飯之後，房內嘈雜之聲外揚，不久聽到會驚芬高呼救命，但房門緊閉，不能入內。張的女兒和女工急忙端一把椅子站到高處的窗口向房內張望後，連稱事情不好，隨後撥九九九電話報警。

據說警方到達現場時，先把房門弄開，發現會驚芬倒在床側地上，地板有一大灘鮮血，另有尺餘長的鐵斧一柄。傷者這時已昏迷不醒。後來傷者的丈夫被警方傳訊。

記者昨天到現場查訪時，見尾房正中仍懸着傷者的巨幅彩色照相。相下是一張雙人彈簧床，床側另有碌架床數格，分別給三女一子睡宿。房門入口處仍可見血跡斑斑，據說一張染了鮮血的床布已被警方取去。

傷者的母親聽到了不幸消息，慌忙趕到現場探視。她說她的女兒是個好人，從事電影工作五年，維持全家的生活費用。女婿時常失業。女兒要離婚，他不肯接受，曾數度引起爭論。昨天女兒發覺衣櫃中失去一些東西，發起脾氣來。不久便發生血案。她不知道傷人的利斧是什麼地方弄來的。

傷者的大女兒吳尹心說她同情父親。她說：「父親從前在金鳳池和東方舞廳吹喇叭，最近一月失業，母親自做明星後，每天早出夜歸，爸爸極不稱意。」

據悉：本案傷者曾驚芬和妹妹曾驚紅都是廈門語的電影演員，曾演過梁山伯祝英台等片。這些片子主要銷往南洋方面，香港不常放映。昨天案發後，曾驚紅自駕私家車到現場探望，涕淚交流。她不願發表任何意見。

廈語影星曾驚芬

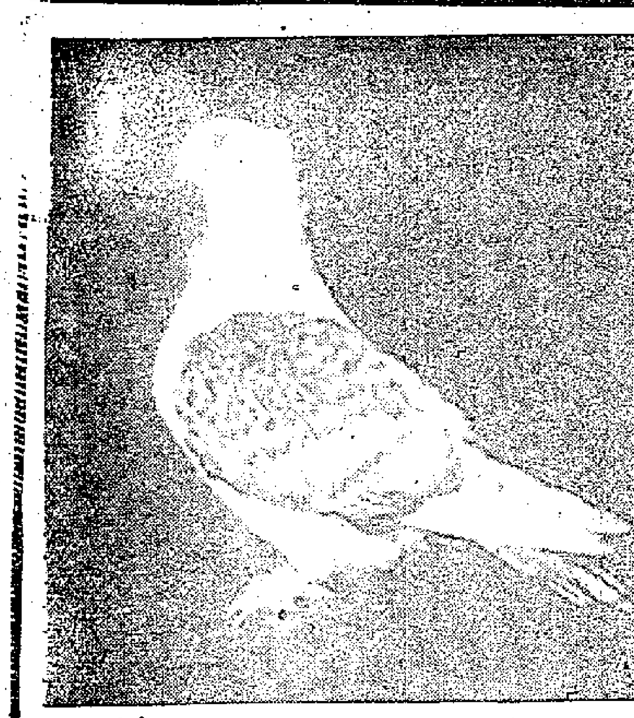
大埔道旁匪劫情侶
鄉民追捕引起搏鬥
匪徒不支拔刀指嚇然後揚長去
事後警員圍搜石梨貝拘去兩人

【本報訊】新界大埔道七咪半附近，昨日下午二時許，上演一幕緊張熱烈的捉賊記。

據參與是役搏鬥的一鄉民口述經過如下：大埔道七咪半附近，有一條陽田村，村口有一個去處，十分僻靜。昨天下午有一對青年男女在那裏散步。忽然旁邊發出三條大漢，一個穿黑膠綢，兩個穿恤衫西褲。不由分說，一把將那男子推落路旁一個水氹中，另兩賊將少女擒住，強扯去她頸上的金鏈，少女在掙扎中，被長裙所絆，也一交跌落水氹中，三賊得手後拔足飛奔，這一對青年男女衣履盡濕，少女手上且受了傷。

這時，恰好有兩個鄉民和一個學生在遠處望見，見義勇爲，即尾直追三賊。這樣三跑三追，長途走了一哩路，到了六咪半一個巴士站附近，三個追蹤者終於趕上了，於是發生一場搏鬥。最初勢均力敵，後來匪徒不支，有一個匪徒在身上掏出了一把小刀，作勢欲刺，三個追蹤者被逼停戰，眼巴巴看着三匪揚長而去。

匪徒走後，三個追蹤者不見了被劫的那對青年男女，於是，經過一番商議，三人僱了一輛的士到深水埗警署報案。警方出動了大批警察，包圍了出事地點，結果在石梨貝水塘附近把兩個嫌疑男子帶往警署。至於那兩個被劫的情侶，則反而不知去向。



亭亭玉立的五彩鴿

（賞鴿會長鴿愛好者歐陽民標攝）

天氣 潮水

晴。中和東南風。

高潮　凌晨零時零七分

低潮　早晨六時十八分　晚上六時廿三分

甲醇看來像酒精

【本報訊】最近毒酒事件連續發生。有不肖之徒用工業原料之甲醇滲入土酒中圖利，危害社會人士健康，至爲嚴重。

甲醇，俗稱木精，香港一般人稱爲木酒精。顧名思義，它是乾餾木材所得之木醋酸，用石灰中和後蒸餾而得。這種液體有毒，只能作工業用的溶劑。

甲醇和普通我們所稱的酒精——乙醇，都是白色液體，氣味極似，不易區別，所以，甲醇在發售之前，須按規定加上染料，使之變成紫色，並加臭粉，使之散發刺鼻臭味，以便區別。

眞酒假酒難分別

但是，有一些沒良心的人，却用種種方法將這種木酒精的色、味除去，而摻雜水酒，加強酒力，當雙蒸或三蒸出賣。這樣一來，酒的成本便減低了。因爲甲醇價廉，只要約一元一磅。買酒的人，不明其中有假，飲了之後就中毒。

喝了毒酒怎麼辦？

甲醇是什麼？它對身體有什麼害處？喝了摻有甲醇的毒酒，中毒後症狀如何？怎樣急救？欲知詳情，請看本文。

要使一般人一下子便分辨出酒中有沒有摻雜甲醇，是不容易的。何況摻雜甲醇的假酒，在氣味上又作了一些「加工」，分辨就更難了。所以飲酒之人，不要貪便宜買平酒。

神經系統受損害

港九中國酒類商會理事長趙顯華根據化學書本所載，分析甲醇的毒性。他說：甲醇有毒，吸入甲醇將引致中央神經系統受損害，尤其眼神經易受影響，並損害腰、腎、心臟及其他器官。不論由何部從入身體，其損害亦屬嚴重。此毒品可能在數少時內影響雙目，亦有延遲數日者。此乃由於對眼神經及眼膜之損害所致，失明多數均爲永遠的。

使用這種物品之工人常感眼部、皮膚及呼吸器官受到刺激。在呼吸中吸入過量木酒精，

行。甲醇使人麻醉之症狀，可能延至九小時至三十六小時發作，在此時期內，患者可能如常工作，但忽然開始感覺衰弱、頭痛、暈、嘔吐、肚痛、雙目失明，甚或不省人事。

嚴重中木酒精毒事件，大多數患者雙目失明，也會受毒性侵害。

飲六茶匙可致命

甲醇含有十分劇烈的毒素，如飲了五公撮（約合一茶匙）的純甲醇，可使人雙目失明，飲了廿八公撮（不到六茶匙）則致命。

中甲醇毒的症狀爲頭痛、疲倦及暈眩、發紅及乾燥，尤其是長時期或多次接觸，可使皮膚變粗，因而容易感受傳染。因其能將天然皮膚油吸去，皮膚內，可即引起刺痛感覺。此乃由於甲醇之刺激影響，可能使眼睛之眼人不再感光及發炎。

如果中毒怎麼辦

醫療及解毒辦法，應迅速施行急救。如是由於呼吸或體外接觸引起中毒者，應將病者立即移放於新鮮空氣中，把染有這種物品之衣服除去，並用梘水洗身；如吞飲這種物品，應即馬上洗胃。如已呼吸停止，即施行人工呼吸，並使病者寧靜、溫暖、舒適，但不可使之感覺太熱。如眼受毒，應即以淸水洗之，最少洗十五分鐘之久，並即送醫診治。

丈夫失業函囑改嫁
少婦淒涼蹈海輕生
南越寄來家書竟爾變成催命符
閱後柔腸寸斷悄然深夜赴龍宮

【本報訊】昨晚將近十時，上環至深水埗線渡海小輪上有一婦人跳海，獲救生還。

這婦人名叫李春關，又名阿朔，今年二十八歲，新會籍人，被救起後說：她的丈夫在南越，最近失業，沒有錢寄回家。他寫了一封信給她，說他決定不回唐山了，叫她改嫁。她受刺激，故而尋此下策。

據李春關的同居說：她於十多天前搬到吉直街十×號二樓居住，幾乎沒有任何行李。她和一個姊妹在上址賃住一個床位，月租十二元。她是一個女傭，每日早出晚歸，同樓的人對她都不太熟悉，只覺得她似乎很憂鬱，也許是因環境的關係。

昨晚她在九時許離開住處，說是要過海去探望表姐，誰知却是去自殺。事後，她的養母和她的結拜姊妹都到醫院去探視她。

公道新廈落成後發售

【本報訊】通訊社消息：一個龐大之建屋計劃，將在九龍方面完成，共有二百七十餘層冊八幢房屋，已建築過半，日內即可竣工。此數十幢房屋乃在九龍馬頭圍道、公道附近，由立信置業有限公司投資五百餘萬興建者。計在北帝街興建八層樓房廿四幢，新山道建六層樓房十四幢，全部建築物佔地約四萬方呎，每一層售價一萬餘元，已開始發售。

夫婦口角 妻子服毒

【本報訊】婦人陶秋運，因小故和丈夫口角，突萌短見，服了DDT自殺。被救送醫洗胃。此人住紅磡機利士

長洲建浴室 需費七萬元

【本報訊】港府有關當局撥款七萬餘元，在長洲新興街興建新型的自來水公衆浴室第一座，共分兩層，上層設浴室，免費供居民沐浴；下層爲男女水廁。這座浴室水廁昨日已開始興工，短期可完成。

搶匪失衣記
騎單車搶手袋失風
只好金蟬脫殼而逃
偸鷄唔到蝕把米

【本報訊】一搶匪前晚在九龍塘搶西婦手袋，騎單車逃遁，但被該西婦將其外衣拉緊，迫使他採取金蟬脫殼方法，棄衣而逃，且急切間連已搶得的手袋亦在數十碼外遺下，終被西婦檢回。該被西婦前赴九龍城警署報案，警方刻正追查逃匪中。

據悉：該西婦寓九龍塘蘭開夏道。搶匪年約廿歲，偷鷄不到蝕把米，反爲損失外衣一件，內有日記簿鉛筆等物。

國產各色桂油首批辦運抵港

【本報訊】國產桂油首次在港上市。這種「金鷄」牌桂油，鐵盒裝，每盒淨重四十公分。有棕、黑、黃、白各色，品質優良，質純色靚，結晶細膩。金鷄牌桂油由皇后大道中十號宏興行三一二室大宇公司辦來的，電話爲二四八八零。

元朗公醫局 醫牙期排定

【本報訊】元朗公立醫局本月份免費醫牙日期，定於十二日下午二時在該局舉行。由港府牙科主任醫師主診，限額六十名。凡有牙患之痔民可依時前往掛號候診，又西貢公立醫局最近增設「眼科」，規定每月舉行四次，每逢星期四日由上午九時起至下午五時爲開診時間。

毒酒害人 買酒謹愼
提防辦法莫貪便宜

【本報訊】因飲毒酒而致雙目失明及致命的事件，從上月廿五日至本月六日止，至少已發生了十一宗，計死亡四人，雙目失明七人。又據港府工商業管理處長郭伯偉於上月十五日說：自今年二月以來，因飲用木精釀製的烈酒而中甲醇毒致死者已有六人，因此雙目永久失明者共有五人。毒酒的爲害已非淺。

因摻有甲醇的酒類、味道、色素和眞酒差不多，縱使老酒客亦不易辨別，非經化驗不能發現。所以使普通的酒客，感到惶惑不安，不知購買什麼樣酒才安全。

據有關方面的人士說稱：毒酒事件發生後，飲酒者固須特別留心，但提防辦法是不要貪便宜買平酒，向比較有信譽的酒店購買，或向信譽的正牌的瓶酒；或向食品公司買原裝的國產酒飲用，因國產酒的成份是經過嚴格的鑑定，品質純良，所以受到大家的歡迎。

目前在食品公司供應的國產名酒，種類有二十多種。包括茅台酒、大麯酒、五加皮、玫瑰露、竹葉靑、汾酒、紹興酒、蓬萊虎骨酒、葡萄酒、雷柑酒、三蛇酒、毛鷄酒、荔枝酒、櫻桃酒、啤酒、蛤蚧酒等，多是一向盛名於世的老牌酒。

港大教授侯寶璋
明日應邀作演講
題爲今日中國醫藥問題

【本報訊】香港大學政治經濟系本學年定於明（九）日開課，屆時將請醫科教授侯寶璋醫生演講，作爲開課儀式，侯醫生是日講題爲：「今日中國之醫藥問題」。

小童遇市虎 右脚被輾斷

【本報訊】昨日下午五時許，灣仔英皇道九十三號附近，有一小童被一輛私家車撞斷右脚，轉送院施救。傷者黃信英，住筲箕灣坑木屋一零×號。

食水變成禍水
同居翻臉打架
梘桶齊飛結果兩敗俱傷

【本報訊】昨日下午三時半，山道×號四樓發生兩住客爭水打架事件，結果兩敗俱傷，雙雙被送入醫院敷藥。

兩住客一名陳宇乾，一名蔣中容，據說他們兩人平日因水及小孩問題，曾鬧過意見。昨日兩人又因爭水，一言不合，就動起拳脚來，繼而揮舞木棍和鐵桶。同居見狀，急忙下樓報警。

養鴿會週日賞鴿
展出名種近百頭
總商會天台昨倍增熱鬧

【本報訊】香港養鴿協會昨在中華總商會天台舉行賞鴿座談日，展出名種鴿子近百頭，前往參觀者甚衆。商會天台，倍增熱鬧。

該會負責人龍鳳生、李序東、何啟寧、鄭培暘、潘良弼、潘惠民、鄭培保等分別在展鴿場殷殷向觀衆講述各類鴿種的性能及飼養方法。

全場參加展出的鴿種較別緻特出者計有：五彩羽毛的撒胸鴿、吹氣鴿、翻跳鴿、長頭鴿、扇尾鴿、喜鵲鴿以及不少飛行性能特強的賽鴿。

五彩鴿與鴿中小丑
——記賞鴿會上展出的罕有鴿種

全香港僅有一對

家鴿的祖先就是岩鴿，是經過人們長期飼養和不斷選配，才創造出許多新奇的品種來。昨天，在中華總商會天台香港養鴿協會所舉行的賞鴿會上，所展出的鴿種更是別緻，其中一頭身披五彩羽毛的撒胸鴿，還被譽爲全場賞玩鴿之冠。

這隻五彩撒胸鴿的學名是 Oriental Frill，來頭可大呢，它的英文原名爲東方撒胸鴿，鴿主說，這頭鴿的身價當時值美金三百元一對，而且是新近從英國買來，截至目前止，全香港僅有一對而已。

這頭鴿除兩翼生有五彩羽毛外，每一條銀灰色的尾羽上還生有一個手指頭大的白點，當尾巴開張時，便成一幅生動的扇形圖案，它的頭頸部和胸部的羽毛，都是白色，前胸部分羽毛且向上倒生，撒撒發發，因此人們便命名「撒胸」。

會上展出的鴿種較凸出的還有球胸鴿、翻跳鴿、鸚頭鴿、瘤鼻鴿……等。

球胸鴿神氣活現

球胸鴿被人稱爲「鴿中小丑」，牠有風趣，當觀衆圍觀時，這傢伙就沾沾自喜來了，只見牠挺胸站着，不斷運氣吹氣，不久胸部膨脹成球形，這傢伙便開始昂頭闊步的往來踱着，神色十足。

翻跳鴿和普通家鴿沒有多大差別，可是牠的格性却比一般家鴿頑皮，每走兩三步，便要向後來一個「翻跳」。

鸚頭鴿架子十足

鸚頭鴿恰與翻跳鴿相反，牠莊矜持，每當觀衆把牠捉弄時，牠竟完全無動於衷，儘頭部上下左右搖晃幾下，似乎「我不睬你」，架子十足。

瘤鼻鴿看來有點令人討厭，鼻樑上高高生着一朵假紅色的「瘤花」，兩隻眼圍上還圍着兩個「眼花」，像是美麗似的。據說這種鴿越長大，「瘤花」和「眼花」亦將更高聳，更醜陋。

羅寶

八間工會參加工聯
工聯理事會已通過接納

【本報訊】港九工會聯合會於前日舉行理事會議，通過了八間工會參加爲港九工會聯合會會員。這八間工會是：香港政府水務局華人職工會、港九喉菜職工會、港九鞋業職工會、上海織業職工會、港九西籍鑑業工會、港九雕刻木器業職工會、香港生豬行工會、港九醬頭醬油業職工會等。

當會議通過這八間工會參加工聯會時，與會的全體理事均熱烈鼓掌，表示歡迎。

免費赴穗看展覽
大公文匯同舉辦
名額及詳細辦法將公佈

【本報訊】下月十日在廣州市中蘇友好大廈開幕的「中國出口商品展覽會」，規模宏大。大公報及文匯報決聯合舉辦免費招待讀者前往參觀，參觀日期約在十一月至十二月間，名額及詳細辦法將在本報及文匯報發表。

這個展覽會是首次舉行的全國性展覽會，全國廿餘省市的出口商品將集中展出，參觀者將可全面看到包括重工業、輕工業產品、紡織品、食品、工藝品、土特產品、礦產品，以及製作精美、品質優良的新出口商品。

通告

本會決定由一九五六年十月十五日起以前所發之證書一律作廢。（已回鄉者例外）並開始換發新證書，除已發通告外，特登報聲明。

港九搭棚同敬工會啓

一九五六年十月八日

德國熊牌 雄無雙 男用大補丸

德國內政部公共衛生署 Der Hessische Minister Des Innern 特准全國自由售賣

扶元固本。轉弱爲強。補償虧損。益壽延年。

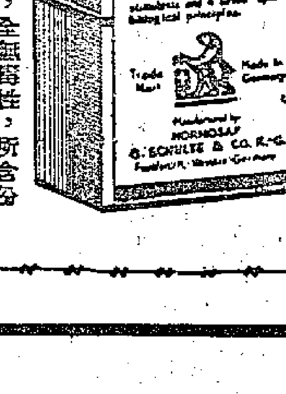
「雄無雙」大補丸所含主要有效質素分三大類：（一）滋補強壯質素，爲內分泌腺法之藥劑；（二）機能及荷爾蒙；（三）機能強壯劑，其中包括：多種天然荷爾蒙，人工性激素，維他命A, B1, C, D2, E，鐵，鈣，磷，蛋白素（Glutamic Acid），蛋黃素，大米安男 Damianae，梅拉普瑪 Muira Puama 及人參等。各種質素有互相輔佐作用，全無毒性，所含份量，純粹根據人體之天然需要，以最新科學方法配製，不九不燥，服後見效迅速，功能持久，適與性能收效一時之興奮劑，保證一服採用此丸，即前後判若兩人矣。

主治：生理退化，體力衰竭，疲勞，失眠，腰酸背痛，夜尿頻多，手足冰凍，雄氣消沉，心情抑鬱，記憶力減退，發育不全，機能退化，自信力喪失，及一切虧損病。

此丸爲德國佛蘭克福市性學研究院 Institut fur Sexualforschung, Frankfurt/M, Germany 及醫學博士李士佳斯 Dr. Med. Dr. Phil. Hans Giese化驗及臨床實驗，證明效果優良，特頒證書推薦，而德國內政部公共衛生署更發給許可證，特准此丸在國內公開自由售賣，是以凡准許在德國國內公開自由售賣之藥品，必爲萬全可靠無疑也。（按德國醫藥管制嚴密，若非絕對安全而有特效及爲國人所必需之藥品，既准發出國外，但不得在國內自由售賣。）

德國佛蘭克福市斯高爾大藥廠出品 HORMOSAN G. Schulte & Co., Frankfurt/M. 總代理：伊士登洋行 香港郵箱一八六一（詳細說明書函索即寄）

注意：敬請認明熊牌商標購買 港澳各大藥房均售



味の素 使餸菜美味

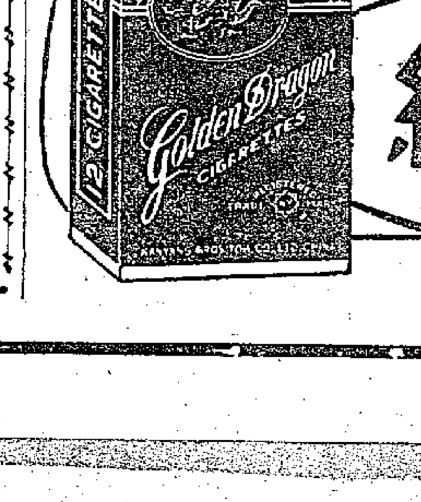
名廠出品 信用卓著

總代理：祥發行有限公司 永樂街一八一號

白金龍 十枝三毛

老牌名煙 非同凡品

紅金龍 十二枝三毛



痔 專門實學 與別不同 痔科專家 陳志堅醫館

不用刀割 無痛苦 行動如常 永不復發 內外痔 脫肛 肛裂 便血 立單包醫

最近治療醫案

足球名將侯××介紹來診 ××公司李××患痔多年 ……

剪報到診 內外痔收費卅元一律 管收費六十元保證治療全癒（優待工友及受薪階級另有特別廉收）

九龍彌敦道三〇六號（近佐敦道口）時間上午十時至十二時半下午二時至五時半（星期日下午停診） 電話：六二七七五

中國名醫陳伯衡門人 東方及漢興醫學院教授 彭錦棠專醫

頭暈心悸 頭痛肢暈時痛時止，胸跳氣促，身倦無力，肌肉四肢麻痺，心悸失眠，呼吸困難……

診所：九龍旺角上海街……號

官塘工地三幅今日公開拍賣

地點仍在下亞厘畢道工務局內
工地可建油漆機器塑膠等工廠

【本報訊】今日下午三時，在工務局又有三幅官塘工地公開拍賣。這是自官塘工地公開拍賣以來的第三次，拍賣地點仍在下亞厘畢道工務局官產處。

今日拍賣的是官塘七、八、九號三幅地段。第一段與第二段工地位於官塘七號與八號地段，每幅面積約二萬方呎，底價十萬元，每年地租四百六十元，房宇造價限二十萬元，限十八個月內建成。租期廿一年，自去年七月一日起算，期滿可續租廿一年。

這兩塊工地，只限建造製造油漆、熱水瓶、機器與工程製品、鋼窗鐵門、鐵釘、螺絲、鋁具、電燈泡、電筒、電器及其他金屬用品的工廠。

第三幅工地位於官塘第九號地段，面積約一萬方呎，底價五萬元，每年地租二百卅元，房屋造價限十五萬元，並限十八個月建成。租期廿一年，自去年七月一日起計，期滿可續租廿一年。這一塊工地，只限建造製造塑膠用具、鈕扣、傘、首飾、鉛錫器、鉛筆水筆、刷類、燈罩及草織品的工廠。

緊鼓密鑼籌祝街坊節
街坊首腦集會
擬標語推行親仁睦鄰的精神

【本報訊】港九各區街坊會首腦定今晚八時，在中國酒家舉行每月例會，商討籌祝街坊節事宜。

各區街坊會聯合慶祝街坊節大會已定於十月廿三日在英京酒家舉行。慶祝大會並擬定標語十二則，屆時在各區內標貼。標語中有：「十月廿三日是我們的街坊節」、「街坊福利會是我們的大家庭」、「推行親仁睦鄰的德統精神」、「實踐憂戚相關、苦樂與共的精神」等。

鴿迷談鴿經（養鴿會會鴿窩頭之一）（本報攝）

舊樓塌廚房 幸未有傷亡

【本報訊】昨晨三時四十五分，中環卑利街四十×號一幢已被批准拆卸的三層樓，突然倒塌，幸好倒塌的地方全爲廚房部分，未有發生傷人事件。三層樓的住客當時在熟睡中，後經當局派人檢驗後，認爲樓房尚屬安全，住客們才搬入屋內。

九龍救傷隊 昨晨有表演

【本報訊】聖約翰救傷隊九龍分區各支隊及護士支隊等，昨晨分別在窩打老道聖約翰分區總部與旺角伊利沙伯青年館舉行各項比賽，內容分救急學、步操、抬床操、儀容、服裝檢查等多項，結果廣華隊、深水埗分隊、元朗分隊分別獲獎。

小販換牌照 東區今開始

【本報訊】港區固定攤位及礙位小販牌照，已於本月一日起，由當局分別指定日期轉換，郊外區已於一至五日換舉，東區由今日開始，至十日及十二日轉換，準區街道如下：堅拿道西空地、黃泥涌街市空地、洛克道街市空地、灣仔街市舊址、晏利、

佐治街、巴路士街、石水渠街、聯發街、志成街、克街、景光街、春園街、汕頭街、禮頓道、電話大廈後巷、太和街、大王東街、啟德街、軒尼詩道十九屋側之牌位、大王西街、登龍街、史超域道、源遠街、黃泥涌道、機利臣街、灣仔道、軒尼詩道六號、

及入號閘之牌位、集祥街、寶靈頓道、渣甸街、譚臣道、昌明街、交加街、天樂里空地、渣甸坊、度門街、盧押道、李節街、柯布連道、棉發街、茂羅街、馬師道、雜菜街、杜老誌道、勳板街、洋船街、進教圍、太源街、皇后大道東、三角街、永樂里、山村道、怡和街、甚利哥街、耀華街、成和道、山光道、洛克道、邊寧頓街、晏頓街、軒尼詩道、波斯富街、謝斐道、莊士敦道、貝夫人健康院、愛羣街、晏光街、奕蔭街、景星街、鐘秀街、奇士域街、依樂街、菲林明道、芬域街碼頭。

九九重陽即將到 孝子賢孫忙祭掃

【本報訊】重陽節將屆，不少園館已進行籌備工作。今年重陽節爲星期五，翌日始屆週末及星期日。除大部分係習慣於節日掃墓者外，所謂前三日及後三日，均可自由祭掃。昨日雖距節期尚有多天，但因值星期例假，已有一部分人提前掃墓。

寄南越包裹今日起恢復

【本報訊】郵政當局宣稱，由今日起恢復受理寄往越南堤岸、順化、芒街等地區郵政包裹。收費辦法三磅以下三元，七磅以下四元五角，十一磅以下六元，二十二磅以下十一元。

越南郵務署擬定禁令禁止寄發可以危害郵務人員或可能污損其他包裹之物，禁止進口有淫穢或不道德性質物品等等。又規定凡價值超過五百越幣的包裹，需要交出一張入口證書，查驗後始准進口，寄包裹人必須等待收包裹人領取有關之入口證後，始可將包裹寄出。

中藥商等贈醫結束
夏季內兩萬人受醫
昨行閉幕禮餘藥贈慈善機構

【本報訊】香港通壇、中醫師、中藥商三團體合辦本年度夏季贈醫施藥，已歷三個月期滿，於昨日午後結束，並舉行閉幕禮。

會上由任少農、曾紀波、麥錫氣、李兆忠等報告贈醫藥經過。據稱，是屆統計收款一萬六千餘元，除支存五千四百餘元，贈醫內科一萬四千七百卅人，外科五千五百四十六人，共二萬零二百七十六人，贈藥二萬零五十六劑。各藥行號捐來藥物四千餘擔，另大批膏丹丸散成藥。餘藥一部分，仍將援例轉贈各慈善機構。來賓講話的有澳門中藥商會貲鑑、陳球芬、耿德海、鄧焱文、鍾君飛、盧建榮、李崇祖、夏國璋、梁崧等。最後由李明坡致謝詞。

三院今年不賣花 改賣旗徽名譽章
定今晚招待新聞界人士

【本報訊】東華三院本年度決定改用車頭旗及名譽章的辦法，籌募善款，不再賣花。三院總理並定今晚在中國酒家招待報界，報告籌備經過。

小笨鐘試音
叮噹聲傳出一哩外
明年三月正式啟用

【本報訊】重達半噸的「小笨鐘」，已經安裝在中區新填地新碼頭的鐘樓上，將於明年三月間與新的天星碼頭同時啟用。

這個「小笨鐘」是由五個大小組成的一組鐘裏面最大的一個。它高二呎二吋，口徑三呎三吋，重半噸。日前一度輕輕試音，據說整個鐘樓爲之震動。將來正式使用時，如果有風的話，敲起來一哩內都聽到它的聲音。

這一組鐘中最小的也高一呎三吋至七吋。將來敲打起來，五鐘齊鳴，將發出五種和諧的聲音，一如倫敦的「大笨鐘」。

這個鐘的鐘樓是電動的，共有三個發動機，一個管鐘面的長短針，一個管四個小鐘，一個管最大的大鐘。

馬車伕之戀 有歌唱比賽
兩間戲院舉辦

【本報訊】環球、城多利兩戲院準備舉辦「馬車伕之戀」的歌唱比賽大會。參加比賽者可到該兩戲院報名，及領取歌譜。比賽時可以自由選唱十支歌曲中的一支或兩支，並分男聲獨唱、女聲獨唱、男女對唱三組。每組評定冠軍一名，由林翠、丁瑩頒獎。該兩院將於最近上映國語片「馬車伕之戀」。

紅磡徙置區大廈 兩座供災民入伙

【本報訊】紅磡大環山徙置區興建的四座七層大廈，其中兩座已告落成，位於青洲英坭公司之側，分A、B兩座，A座近北，有住房三百九十一個，B座近南，有住房四百一十個，兩座合共可容住戶八百戶。

已落成的兩座徙置大廈，儘先徙置以前該區的觀音山及其他木屋區被火毀家的災民，已申請登記被批准徙置的各戶，從本月十二日起可以遷伙，各房月租十四元。

未落成的另兩座大廈在興建中，將來建成後，將繼續安置該區船塢街等處搭寮暫住的災民。

紅磡徙置大廈管理處暫設B座大廈內辦公。

龍慶佛堂 贈醫結束

【本報訊】九龍深水埗龍慶佛堂於本年七月起，開始舉辦夏季贈醫贈藥，至九月三十日宣告結束。昨據該堂宣稱：由七月一日起至九月卅日止之三個月內，贈醫人數統計（內科）二八九一名、針灸五零七一名，合共七九六二名。

社團動態

李氏宗親明天開會 銀行華員設英文班

▲旅港李氏宗親會，定明日下午六時，在德付道西會所召開理監事聯席會議，屆時將由籌備宗親藝術展覽小組及籌備重刻族譜小組會報告進行情形。

▲香港銀行華員遊樂會開辦「初級實用英文班」，商請有豐富銀行業務經驗教師擔任教授。現定本月十六日在該會會所開始授課，會員家屬或親友欲參加者，仍可於本月十二日以前向該會或各銀行聯絡人報名。

南海同鄉開籌委會

▲香港南海同鄉會籌備委員會，定本月十一日下午七時舉行會議，商討今後進行事宜。

中校聯會商討改選

▲香港私立中文學校聯合會定今日下午四時半，假座端正中學禮堂舉行理事會議，對於改選下屆職員日期，將提出商討。

廖氏總會籌建會所

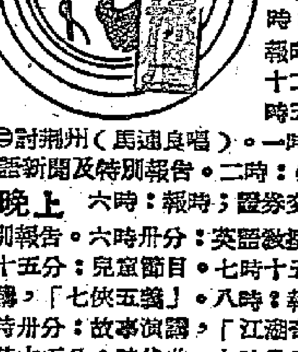
▲廖氏宗親總會籌建會所委員會定本月十一日下午七時，假座創興銀行召開首次常務會議，討論募捐辦法及確定擴大徵求會員授旗出發日期。

譚氏宗親重陽省墓

▲譚氏宗親會在重陽舉行省墓，定是日下午一時，在西環薄扶林道大口環宏陽堂公墓集合致祭。

台山商會重陽掃墓

▲台山商會重陽節例有舉行祭掃先友義墓，本年特定於重陽節前一天（即十月十一日）舉行，是日午前十一時，在干諾道中一三九號二樓該會集合，十二時正乘專車出發，前往雞籠環墳場拜祭，祭後在墓園聚餐，即日報名，十日截止。



中文節目

日間 八時：報時；時代曲。八時十四分：天氣報告。八時十五分：每日公衆活動報告；粵語新聞；國、潮語新聞及特別報告。八時四十五分：粵語流行曲。九時：休息。十一時卅分：粵曲。十二時：報時；故事演講「巴蕾薇」吳國衡擔任。十二時卅分：天氣報告，國語教授。十二時五十分：京曲，㈠天河配（姜妙香唱），㈡討荊州（馬連良唱）。一時：報時；時代曲。一時卅分：粵、國、潮語新聞及特別報告。二時：休息。

晚上 六時：報時；證券交易所行情報告；粵、國、潮語新聞及特別報告。六時卅分：英語教授，用粵語解釋教授第四十三課。六時四十五分：兒童節目。七時十五分：每週時事述錄。七時卅分：故事演講，「七俠五義」。八時：報時；天氣報告；特備口琴演奏節目。八時卅分：故事演講，「江湖奇俠傳」。九時：轉播倫敦國語新聞。九時十五分：時代曲。九時卅分：轉播倫敦粵語新聞。九時四十五分：潮州曲。十時：特備京曲節目。十一時：跳舞音樂。十一時卅分：天氣報告；明日節目預告。（完）

英文節目

日間 七時：報時及前奏曲。七時零二分：輕鬆音樂。七時十五分：新聞。八時：報時及每日公衆活動。八時十分：拉丁美洲音樂。九時：休息。十二時卅分：節目報告。十二時卅二分：雙簧管。一時：報時及交響樂團。一時十五分：新聞及天氣報告。一時卅分：「爲你而奏」。二時：休息。

晚上 六時：報時及節目報告。六時零三分：股票行情。六時零八分：南海島的幻景及夏威夷鄉村的抒情歌。六時卅分：澳洲雜誌。七時：點唱。七時卅分：卻爾斯狄根斯小說。八時：報時及新聞。八時十五分：「黃昏之星」。八時卅分：樂曲演奏。九時：報時及演奏。九時卅分：女高音獨唱。九時四十五分：演奏。十時：轉播。十時卅分：西班牙之夜。十一時：報時。十一時十五分：晚安音樂。（完）

中文電台 教授英語課本簡錄 51

本課播出時間

粵語教授	十月八日下午六時半至六時四十五分 十月九日下午一時至一時十五分（溫習）
國語教授	十月九日下午六時半至六時四十五分 十月十日下午一時至一時十五分（溫習）

LESSON 42
（第四十二課）

▲TEACHER: Has, have, King.
▲JOHN: Has Mr. King a house in London?
▲BRENDA: Yes, he has.
▲JOHN: Has he two cars?
▲BRENDA: No, he hasn't. He hasn't two cars. He has one car.
▲JOHN: Has Mrs. Gill a flat in London?
▲BRENDA: Yes, she has.
▲JOHN: Have Mr. and Mrs. King four children?
▲BRENDA: Yes, they have.
▲JOHN: Have Mr. and Mrs. Gill four children?
▲BRENDA: No, they haven't. They haven't four children.
▲JOHN: Has Mrs. King a shop in London?
▲BRENDA: No, she hasn't. She hasn't a shop in London. Mrs. Gill has a shop.
▲TEACHER: Clock - clock.
▲JOHN: There is a Clock in this room. I am looking at it now.
▲BRENDA: Yes, there is a clock in this room. It is on the wall I am looking at it now.
▲JOHN: A clock has two hands. I have two hands. A clock has two hands.
▲BRENDA: I have two hands. A clock has two hands.
▲TEACHER: Big - big. Small - small
▲JOHN: A clock has two hands. It has a big hand and it has a small hand.
▲BRENDA: Yes a clock has two hands. It has a big hand and it has a small hand.
▲JOHN: Brenda, you are looking at our clock. Where is the big hand?
▲BRENDA: The big hand is at twelve.
▲JOHN: And where is the small hand?
▲BRENDA: The small hand is at one.
▲JOHN: The big hand is at twelve and the small hand is at one. It is one o'clock.
▲TEACHER: One o'clock.
▲JOHN: Where is the big hand now, Brenda?
▲BRENDA: The big hand is at twelve. And where is the small hand?
▲BRENDA: The small hand is at three.
▲JOHN: The big hand is at twelve, and the small hand is at three. It is 3 o'clock.
▲TEACHER: three o'clock.
▲JOHN: One o'clock, two o'clock, 3 o'clock, 4 o'clock, 5 o'clock, 6 o'clock.
▲BRENDA: 7 o'clock, 8 o'clock 9 o'clock, 10 o'clock, 11 o'clock. 12 o'clock.
▲TEACHER: What time is it?
▲BRENDA: The big hand is at twelve. The small hand is at 6. What time is it?
▲JOHN: It is 6 o'clock.
▲BRENDA: The big hand is at 12. The small hand is at 9. What time is it.?
▲JOHN: It is 9 o'clock.
▲BRENDA: The big hand is at 12. The small Hand is at 12. What time is it?
▲JOHN: It is 12 o'clock.
▲BRENDA: The big hand is at 12. The small hand is at 5. The small hand is at 5. What time is it?
▲JOHN: It is 5 o'clock.
▲BRENDA: The big hand is at 12. The small hand is at 8. The small hand is at 8. What time is it?
▲JOHN: It is 8 o'clock.
▲BRENDA: The big hand is at twelve. The small hand is at 10. The small hand is at 10. What time is it.
▲JOHN: It is 10 o'clock.
▲TEACHER: Between - be - tween - between.
▲BRENDA: John, I am looking at our clock. The big hand is at 6. The small hand is between one and two.
▲JOHN: Where is the small hand?
▲BRENDA: It is between one and two.
▲JOHN: The big hand is at 6. The small hand is between one and two.
▲BRENDA: Yes' What time is it?
▲JOHN: It is half past one.
▲BRENDA: Yes, it is half-past one.
▲TEACHER: Half-Past one.
▲BRENDA: John, I am looking at our clock. The big hand is at 6. The small hand is between 3 and 4. What time is it?
▲JOHN: The big hand is at 6. The small hand is between 3 and 4. It is half-past three.
▲BRENDA: Yes, it is half-past three.
▲TEACHER: half-past three - half - past.
▲BRENDA: The big hand is at 6. The small hand is between 4 and 5. The small hand is between 4 and 5. What time is it?
▲JOHN: It is half-past four.
▲TEACHER: half-past four.
▲BRENDA: The big hand is at 6. The small hand is between 9 and 10. The small hand is between 9 and 10. What time is it?
▲JOHN: It is half-past nine.
▲TEACHER: half-past nine. Good-bye, listeners.

夏夢 傅奇 領銜主演
新婚第一夜
鳳凰 近期獻映 密切注意
鳳凰影業公司輝煌巨獻

中央 環球 東樂 光明 明聲 皇宮
昨日狂滿 即仍聯映
全部粵語對白
光華公司繼「浴室艷屍」後又一驚險恐怖偵探大巨片
上官清華 黃河 洪波 裘萍 聯合主演

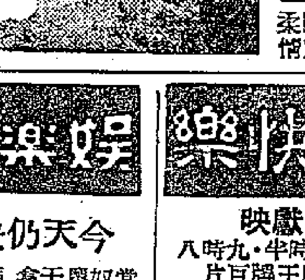
夜半歌聲
鬼影幢幢 忽隱忽現 連殺兩命 怵目驚心

太平 麗都 新華 北河 油麻地 龍城 筲箕灣
連日狂滿 第五天獻映

新婚夫婦
輕鬆風趣大喜劇
充滿青春活力。充滿生活氣息。
張瑛 丁荔 周驄 謝賢 馮薇 黃亦山 李楚 李亨 鵬飛 聯合主演
監製：廖一原 導演：秦劍 製片：謝濟之
已婚男女不可不看 未婚男女更要加倍看
本片告訴你：如何對待妻子·尋找幸福 如何對待朋友·尋找歡樂
三大公司演員·初次合作演出
新聯公司榮譽出品

今晚「新婚夫婦」贈送新婚禮物啟事
本公司最新出品輕鬆大喜劇「新婚夫婦」，在太平、麗都、北河、新華、油麻地、龍城、筲箕灣七家戲院公映，深得觀衆喜愛，一連四天場場滿座，爲酬答盛意及增加觀衆興趣，特舉辦睇戲送禮物遊戲，辦法如下：
甲、凡在七院購買十月八日（星期一）夜場七時半、九時半兩場中任何一場戲票（不分特超等及前中後座），入場後請保留戲票以便對號領獎。
乙、由「新婚夫婦」主角丁荔、周驄、謝賢、馮薇、李亨及「新聯之鶯」金鋼分別在各戲院將當晚之戲票存根當場抽獎。
丙、每家戲院每場抽幸運獎五名，即由主持抽獎之演員當場贈送新婚禮物。禮物中有毛毡、珠被、床單等名貴物品。
新聯影業公司謹啟

國泰 城多利
映期無多 欲看從速 今天繼映
故事悲慘凄涼 看過熱淚盈眶
長城電影公司出品
暴露社會黑幕動人悲劇
紅顏劫
江樺 蕭芳芳 龔秋霞 劉戀 平凡 陳思思 陳靜 同主演
如怨如慕 如泣如訴 有血有淚 慘絕人寰



國泰早場 恩情似海深
城多利早場 黃飛鴻夜…

高陞大戲園 日夜電影
即日起 明天映 一陳 萬年再世姻緣
明天正場 神話歌唱 蓮燈寶
今日五點半 七點西片 突擊隊降傘
明天五點半 戰鼓柔情

金聲 國民 金華 好世界 新舞台 國際 金星
今第四天七院獻映
華聲公司創巨獻
鄧碧雲 又一傑作
楊八妹招親

楊八妹扮男裝 盜父骨取金刀 李代桃僵焦贊假扮新娘 依計擒公主 公主擂台比武 八妹得勝招親
劇情曲折有趣 歌曲美妙悅耳
（出場序）鄧碧雲飾楊八妹 林家儀飾楊九妹 梁醒波飾焦贊 譚蘭卿飾孟良 鄭碧影飾二公主 黃千歲飾楊四郎 周海棠飾大公主 領銜主演

尚有戲院廣告排在第二版

都城 百樂門
今天最後聯映
環球公司最新出品打鬥緊張刺激巨片
東尼寇蒂斯 美歌麗蓮 雅堅尼地 三大巨星合演
全部七彩特藝
風塵雙俠
RAWHIDE YEARS

真光
片約所限 今天最後四場
華納公司緊張打鬥大巨片
蒙面飛俠
全部七彩華美
明天映 探險奇情片 月國人寶藏記

東方 大華
兩院聯映·最後今天
新藝綜合體·四聲帶身歷聲
平岡雙雄
中文字幕 七彩特藝

京華
今天四場獻映
黑吃黑
明日下映 失嬰案
生死同心

娛樂 樂宮
今天仍映
環球公司最新出品大笑片
神騾大鬧海軍
FRANCIS IN THE NAVY
軍中春色濃！兵營笑話多！

豪華 快樂
今天繼續獻映
金臂人
不尋常的故事！不尋常的明星！不尋常的刺激！

樂聲
今第十二天映
國王與我
中文字幕

皇后 平安
今天最後
華納匪黨槍戰巨片
虎穴煞星
KISS TOMORROW GOODBYE
明天映 海角紅顏

獎賞與歡迎

訪問逃緬蔣軍歸來人員之三

英珂

這時，有人把自己的手錶要交給指導員，指導員問清了是他自己的東西以後，就親切地說：「這是你自己的東西，你自己留下用吧！」指導員還安慰大家不要害怕，祖國一定對你們十分寬大，有功的還要獎勵。在班洪受到邊防部隊熱情的招待，晚上睡覺，他們沒有被子，解放軍戰士們抽出自己的被子給他們蓋。長期的密林生活，再加上三十三天艱苦的跋涉，二十五人都患了爛脚病，其中十二人還患瘧疾、痢疾、感冒。解放軍的醫務人員一個個給他們治療。比較嚴重的，要給他們打針，但是他們死也不肯。

第二天，他們到了孟連。許多在當地的解放軍和羣衆都熱烈地歡迎他們。在歡迎的隊伍裏，有五、六十歲的老人，也有五、六歲的小孩子，身上穿着整齊的民族服裝，許多人胸前還插着一枝鋼筆，銀色的筆，閃閃發亮。身邊的一個解放軍戰士告訴他們說，這裏人民的生活水平比以前提高多了，識字的人越來越多了。衛生人員給他們治爛脚，理髮員給他們理了髮。十四日舉行授獎大會，按照國防部的規定，他們帶回了武器，每個人都得到獎金。

一切的事情，都是那麼出人意外，祖國人民對待歸來人員，是這樣的親切、熱烈、誠懇，他們感到溫暖。從前聽到的種種謠言，曾經在他們心裏造成了很多顧慮，現在這些顧慮逐漸消失了。原先有病不肯打針的人，也自動向醫務人員要求打針了。有人問他們，前幾天爲什麼不肯打針呢？他們很不好意思地說出了自己聽過這樣的謠言：共產黨對歸來人員，表面上表示歡迎，暗地裏卻替你打毒藥針把你毒死，所以不敢打針。

「現在爲什麼要打針呢？」

「我相信你們待我是眞誠的。」

歡迎、參觀、獎賞

每到一個地方，他們都受到當地人民熱烈的歡迎。小學生給他們唱歌，司機給他們介紹沿途的建設情況。在到昆明的途中，他們參觀了正在修建的中學校；在昆明參觀了雲南農場，看到了拖拉機和新式農具；在瀾滄參觀了紡織廠，遊覽了西山名勝。當他們抓起一把祖國的被拖拉機墾鬆的泥土，拿起一塊少數民族自己燒成的磚瓦，撫着剛從機器裏織出來的花布，眼看着油漆得嶄新的廟宇建築物，不由得兩眼流着熱淚，這些都是他們過去連做夢都沒想到的事。祖國的人民不但沒有「絕種」，而且一切都比解放前好得多（他們在緬甸時曾聽到「大陸上的人全被共產黨殺光了」）。在西雙版納泰族自治州，副州長刀有良請他們吃飯，在宴會上提議爲祝賀他們勝利返回祖國而乾杯。在昆明，各族各界代表一○○○多人集會歡迎他們，中國人民解放軍雲南軍區丁榮昌少將、昆明市市長張翀端也參加了大會。會上還獎給起義有功人員李召生、李小壯、陳玉林、曾喬方等四人獎金一二○○元，李召生等二十五人每人一份獎品，並根據他們的要求，不久就要送他們回家和親人團聚。

親人的懷念

當他們回國的消息傳到鎮康縣河外鄉這個遙遠山村的時候，親屬們都高興極了，聚集在一起商量，決定在親人們回家以前，先派兩個年青力壯的人趕赴昆明探望。六月二十六日這一天，歸來人員周興和楊土保，含着熱淚迎接了來自家鄉的哥哥周福開和堂弟楊萬林。

大家圍攏過來，爭先恐後地詢問着家鄉的情形。從親屬的談話中知道他們離別了多年的家鄉比解放前好得多了，家家戶戶吃得飽、穿得暖；許多歸來人員的家庭還因娶了媳婦，生了孩子而增加了人口。

有的家庭，在解放後已經拆掉了破爛的房屋，蓋起了新房。自從他們離開家鄉以後，親人們無時不在盼望他們早日回來。

在國外的時候，被蔣軍部隊抓去當兵的騰衝的母親找到了他們，探問她兒子的下落，他們回答她「不知道」。這位老太太驚的眼淚不斷地向外溢出。她多麼希望自己的兒子也能像他們那樣返回祖國啊！

補刊「讀報月」第三圖

根據讀者來信反映，本月一至四日之本報，在市面上較難買全，因而影響到「讀報月」圖案之剪存，茲爲予以補救，將一、三、四日之圖案分別在前、昨、今日再刊一次。

每日新圖案刊在第一版報名下，請讀者注意。

談「八大名酒」

朱梅

近日來，關於酒的新聞層出不窮，我現在來談談我國的「八大名酒」，與本港的蒸酒相比，正是一在天上，一在地下。這八大名酒，我國人民叫它「八大名酒」，國內外市場都歡迎它。不但國內，連國外人士也多知道它。究竟這八大名酒是些什麼酒？已有多少年的歷史？它和一般酒在製造上有些不同？

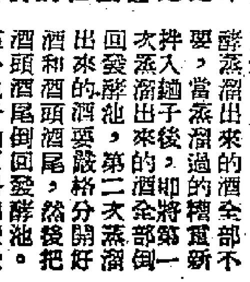
八大名酒是：浙江省紹興的紹興酒，山西省汾陽縣的汾酒，陝西省鳳縣柳林鎮的西鳳酒，四川省瀘州市的老窖大麴酒，貴州省仁懷縣茅台酒，山東省煙台張裕的紅玫瑰葡萄酒，味美思與金獎白蘭地。

紹興酒不但是我國米酒中最古老的酒，而且也是世界上用米作的酒中最古老的。在歷史上記載它在紀元四千年以前就有了。汾酒出現在十三世紀左右，西鳳酒在十六世紀，瀘州大麴在十六世紀，茅台酒在十八世紀，煙台酒在十九世紀末葉。前五種酒在製造技術上是我國獨有的，比如紹興酒用的原料是選擇江蘇省無錫、丹陽出產的粒子肥大而「有七個眼」能多吸水的糯米，用的麴是伏麴，水是採用鑑湖的水，而且是採用「多江多水」，過了多的水就不用。在釀造方法上，紹興酒是世界上首先利用乳酸菌的，由於浸漬米的時間很長，就給乳酸菌一個繁殖的機會，因爲有了乳酸的存在，便阻抑了其它有害細菌的繁殖，也由於這個特點，紹興酒有一股特殊的迷人的風味。它還以貯藏時間長出名，像「女兒紅」之類就貯藏二十年以上，不少的酒還貯藏一百年以上。汾酒用的原料是高粱，製麴是用大麥和豌豆，它發酵採用清蒸法，在缸中進行，發酵時間是二十一天。西鳳酒的生產方法與汾酒有許多不同的地方，它是在地下挖的泥窖中進行發酵，採用續渣法，發酵時間是十一天。瀘州大麴酒以窖子老著名，最老的有三百六十年的歷史，因此，窖四周泥土已變成黑色，在窖裏發酵生產出來的酒便有一股特殊的芳香。它如果在新窖中發酵，就沒有香味而且有泥土味。一般發酵時間是三十天。茅台酒的製造方法更特別，它第一次發酵蒸餾出來的酒全部不要，當蒸餾過的糟重新拌入麴子後，即將第一次蒸餾出來的酒全部倒回發酵池，第二次蒸餾出來的酒要嚴格分開好酒和酒頭酒尾，然後把酒頭酒尾倒回發酵池。這一池子的原料要經過不斷發酵八次，每次只經過蒸餾。這種釀造方法與汾酒、西鳳酒、瀘州大麴總毫無相似之處，因此它的香味也是很特別的。

葡萄酒在我國也有幾千年歷史，但大規模地採用近代化的生產還是十九世紀末的事，煙台製酒算最早，它的紅玫瑰葡萄酒是用各種不同的玫瑰香葡萄釀製。味美思是用外來種葡萄雷司令等釀製的白葡萄酒料，再配上我國名貴的藥料如紅花等十五種製成。金獎白蘭地的香料是利用一些寶貴的國內外藥料加工後兌入酒中的；這裏面就有止咳潤肺的，因此當噁心、嘔吐時喝一杯就可以好一些。

從毛巾吸水談起

吳運東



當你洗完臉，如果把手巾仍舊放在臉盆裏，而且讓一部分手巾搭在臉盆外面的話，過一會兒你就可以看到臉盆裏的水一滴一滴地沿着手巾流到外面來。這是什麼原故呢？洗完了手，用乾毛巾擦一下，潮濕的手就乾了，這又是什麼道理呢？

這都是由於毛細管作用所產生的現象。所謂「毛細管」就是很細的管子。

要知道什麼是毛細管現象，下面先讓我們來作個簡單的實驗。找幾根粗細相差很多的玻璃管，它們的內徑最好不要超過鉛筆心，越細就越好。把它們插在水裏，就看到水會在管子裏升上去，細的比粗的要升得高，越細就升得越高。如果在水裏加幾滴紅墨水，那就會看得更清楚。如果玻璃管的表面塗着一層蠟的話，由於蠟不沾水，那就會得到相反的結果：管子裏的水不但不上升，反要下降，而且越是細管子，水下降得越厲害。

這個實驗告訴我們一個自然界的規律：如果液體可以打濕毛細管的話，它會沿着毛細管上升；毛細管越細水上升得越高。

手巾等棉織品都是無數纖維組成的，它們中間造成了無數的、細小的毛細管，因此可以把水引上來，也可以把水吸掉。

毛細管現象在我們日常生活裏是很常見的。衣服上沾了水，水會往四外滲開，那就是毛細管吸引的。

毛細管現象對於植物生長有特別重要的意義。植物根部能夠從土壤裏把水分輸送到葉子裏，這是靠植物根莖裏面無數導管和纖維的毛細管現象來完成的。

毛筆，毛筆能夠吸墨水寫字，就是由於毛細管的作用。這可以說明我國人民很早就發明了毛細管現象了。還有，油燈的燈芯也是靠毛細管現象把油吸上來燃燒的。用吸水紙吸乾墨水也是毛細管現象的應用。

外科醫生替病人動手術以後，必須把創口縫好，縫線分兩種，一種是可以被體內組織吸收掉的，例如羊腸線；另一種是不能被吸收的，如絲線。絲線是纖維組成的，可以產生毛細管現象。這毛細管現象一方面可以把液體引到體外，另一方面也可以把體外的髒東西引入體內而引起化膿。所以，外科用的絲線要用蠟處理過，這樣才可以減少創口化膿的機會。

太公園

關於國慶徵聯

國慶徵聯稿費，由本報會計課開具稿費單寄各作者，來稿未附地址者，請即致函本報會計課爲盼。——編者

紅顏劫

影評　康辛

在現實社會裏，悲劇是常見的。有些悲劇的主角，在親友的鼓勵與支持下，逃過了悲慘的命運；也有些在孤立無援的情況下，遭到悲慘的結局。「紅顏劫」中的悲劇主角，是屬於後者那一類。

影片中的江嬸，是一個年青寡婦，丈夫死了，她一個人挑起生活擔子，要將女兒撫養成人，可是，她雖有頗高的文化水平，雖到處托親友謀工作，一切努力和奔走都成空，後來雖然找到教鋼琴的工作，但是由於她的教法不合主人口味，不到幾天，又被辭退了。後來她又到一家保險公司經紀人的工作，不料那個介紹人卻是頭色狼，幾險些兒遭他蹂躪；後來她又去爲人作傭工，由於體力不支，又被辭退。生活逼着這位年青的寡婦倒下去，影片的結局十分悲慘，她的幼小的女兒患急性肺炎，她拿着僅有的十五塊錢去藥房買特效藥，但藥價要二十五元。她跑了幾間藥房問價，價錢都一樣。她在焦急中把錢放下，搶了藥就跑，在店員與路人的追趕下，她被一輛汽車撞倒了，她一聲呻吟，手緊握着那瓶特效藥，躺在汽車底下了。

影片一開始，就把觀衆帶進悲劇的氛圍了：那時她的小女兒正一個人在那間風雨飄搖的木屋裏孤單地躺在床上，發着高熱，喊着媽媽……。搬運工人在一間零亂的樓房裏搬走傢私，江嬸的小女兒芳芳看見他們將她的小鐵床搬走，她死命拉着小鐵床不放，哭着呼喊母親，不要他們搬走，說這小鐵床是她的，無論怎樣都不肯放手。這一下，可把這位心已破碎的母親弄得更加難過了。她只是典女兒，自己躲在一旁哭泣；她爲了替已死的丈夫還債，才把這些傢私賣掉的，這又怎能和這個小小年紀的女兒說得清楚呢？

在現實社會裏，寡婦仍然受到部分人歧視，如果她涉嫌與一個桃色案件有關，人們會用更大的歪目視光去看她的。江嬸被控涉嫌謀殺色狼平凡，後來案情大白，纔得無罪釋放，但從此，她的親友就把她拒之門外了。這種描寫，對於幫助我們認識社會中那部分庸俗、淺薄的人，是有好處的。

有一場戲，描寫蕭芳芳在一個暴風雨之夜一個人在木屋裏左閃右避，孤苦零丁地和風雨搏鬥，這場戲寫得逼真，動人，觀衆都替這個小孤女擔心。

江嬸和蕭芳芳的戲都很重，也都演得不錯，他倆的母女之情，有好幾個場面都表現得令人感動。

影片的結局，是悲慘一點，但誰能說這是不可能發生的呢？

從編輯部寄出

子岡

（編者按：本文作者彭子岡女士是「大公報」多年的名記者，曾在北京「旅行家」雜誌擔任編輯工作。）

當我提筆時，國慶節還有半個多月，「八大」——中國共產黨第八次全國代表大會就將召開，中秋節還有一個星期，北京正浸沉在歡樂之中。

一個七週歲的孩子，開始負笈上學；記得兩星期前，北京的教育局負責人和詩人會一同慶賀萬千幸福的孩子們。我們的共和國也七歲了，它的迅速成長也象徵着我們下一代的成長。北京人一年兩度期待集中天安門，今年呢，有更加值得興奮的事情；到那時候，「八大」的成就和決議將要公佈，成爲推動全國人民前進一步的路標；我們人民英雄紀念碑前，解放牌汽車第一號將受到多少人的歡呼啊；工業的新成就，各行各業的新創造也將使外賓、華僑和全國人民一起欣喜……

我是一個編輯工作者。人家說編輯工作最乏味，一向我們這個國家有「作一行，怨一行」的傳統。但是，今天我要說，正像從一滴水裏見太陽似的，在我們編輯室裏也反映了全國甚至整個世界的趨向和面貌。

這是「旅行家」雜誌編輯室，除了一部分稿件來自四面八方，編輯寥寥可數，但是來自羣衆中的記者和攝影記者熱烈支援我們，參加編寫工作。修鐵路，鐵路方面的稿件來了；建大橋，大橋方面的稿件來了；越來越多的兄弟民族的名稱和他們的生活出現在我們的稿件之中；越來越遼闊的地域包括在我們的稿件之中，海濱、山區、高原、邊疆，我們反覆查地圖，看史書，只恨自己地理歷史知識太缺乏。在讀者捧讀前，我們往往先受教育。康藏高原上的事，我們已不陌生，我們彷彿遊歷了拉薩、日喀則，又好似坐了飛機回到北京，頤和園裏邀遊着那裏的歌舞和鸚鵡。海南島上的動植物，或是蘭州、武夷山的花木和風景，正像西北的石油城，勘探隊一樣吸引着我們，在同一個日子裏，南方的投稿者把我們帶到汗流浹背的盛夏，北方的投稿者把我們帶到千里冰封的冬日，有的稿件寫到乘風飛行穿越大海洋，有的稿件寫到乘洋破浪航行，更有的爲廣大讀者揭露水底秘密，紅領巾爲我們寫來環湖旅行記，大學生爲我們寫來實習筆記，上了年紀的人民代表和政協委員寄來了視察記。同是「記」，各有不同內容，而他們都一樣用了詫異神情的眼睛，並無幼稚和老成的分別，因爲誰都是頭一次看到祖國在欣欣向榮地成長；只不過在老一代的稿件中，多把一些古老的故事談一談，用來充實幼小一代的腦頁。

在我們編輯部裏，每周每日在遊歷那些報紙上新談起的地方。譬如說，中蘇科學家們在勘察黑龍江（蘇聯叫它阿穆爾河）資源了，我們也同時從稿件中欣賞了一番黑龍江，也好像看到了兩岸城鎮的燈光，聽到了科學家們戰勝水力開發前途，制止洪水的計劃。我們又聞到了山上白樺和作樹森林的香氣，看到了地下礦石放出的寶光，和荒地上長出的莊稼綠油油一片……這似乎是在說夢，但是我們所說的全不是夢。

在國慶前夕，每個在工作、學習崗位上的人都意識到這一點：國慶以新的成績來迎接它，這是一個不平凡的年代。我們懂得把一個編輯工作者的自豪感獻給僑胞們。平日，讓我們踏實地工作，到了節日，應該爲祖國豪邁地歌唱了。

鷓鴣天　外詩兩首

易劍泉

蘭槳飛花拍浪輕，湖光瀲灩暮雲平，過江裙屐歡謳昔，入畫英雄老未成。
歌杳杳，笑盈盈，桑麻禾黍盡膏青，關河漫說途修阻，如此江山不負卿！

一九五六年八月從香港回國觀光，遍歷武漢、北京、鞍山、長春、瀋陽、天津、南京、上海，參觀建設及各處農業合作社，至杭州結束旅程。遊西湖有感，調寄「鷓鴣天」。

最愛龍潭瀑，輕寒沁骨脾，飛流千仞險，高瞰數峯低。樹影塡丘壑，波光入翠微，攀登今可娛，我亦浴乎沂。

一九五六年八月，與諸文友同遊鼎山龍潭，觀瀑有感，並柬諸友。

捫蘿星巖石，儼然意若仙，洞幽風送爽，雲鎖樹含煙。古木高接壁，奇峯欲插天，幾多勞動者，歡笑渡過嶺。

一九五六年八月，與諸文友同遊鼎湖山，時值星期，遊衆如鯽，口占即景五律。

一場辛苦一場空　228

無所不談

「肉」帛

天后廟道上，有兩個女人打架，打至肉帛相見。

她們沒有動用武器，原是想「化干戈爲肉帛」啊！（南杉）

香港之架勢

本報訊：西班牙有兩人打賭，共飲去腳酒和拔蘭地一加侖有多。

豪飲之至！但他們膽子再大，只怕也不敢來香港嘗嘗本地酒的厲害！（昂然）

「春」和「秋」受到歡迎　內地觀衆來信致賀

最近寄來中聯的信件，顯得比平常多，——有的是寄給吳楚帆的，有的是寄給李晨風及張活游等人的；這些信件有寄自北京，也有寄自上海和廣州的……原來中聯的「春」和「秋」在內地上映，得到觀衆熱烈的喜愛，大家紛紛寫信來祝賀一番。

明星們接到內地寄給自己的信，喜得眉開眼笑，拆開閱看，多是充滿了關懷、讚美、鼓勵之辭，熱情洋溢，大家都看得了，都說：「以後應該更用心更踏實去爲廣大的觀衆服務。」

白燕接到一封從北京寄來的信，寫信的人是當地一個越劇名旦的女兒，她是一個中學生，有空時也在家學學唱戲，自從她演出後，印象非常深刻，她寫信告訴白燕，她看了「春」和「秋」，她佩服白燕阿姨的精采演技，決心學習她，希望和她通信及收到她的照片。

白燕讀着這些字句，太感動了，立刻回信及送一張照片寄去。在信中，白燕告訴她，最近參加了中聯新片「智取生辰綱」的拍片工作，在該片裏飾演三都捕爵何濤老婆的一角。她還說，爲了不辜負她可感的期望，她將更嚴格更努力表演她的角色，使這部影片成功。（君平）

美國電視台作秋季攻勢

金風送爽，隨着氣候的轉移，美國電視台又一次的向電影展開了「秋季攻勢」。在炎夏的季節裏，人們都喜歡跑到電影院去「泡冷氣」，但一到了秋天，大多數人便寧可在家裏看電視作消遣了；所以每年到了秋天，荷里活的大明星都要考慮到一個問題：拍電影呢？抑或踏上電視台？

露茜·波兒、李伯拉治、狄西·安納茲、伊芙·雅登現在就是以電視表演爲主，以拍片爲副業的荷里活明星；節目「我們的拍檔合演的一個節目」，每星期在電視台上演出，一演就演了幾年，華納公司瞪於這個戲生意眼十足，已在最近把它搬上銀幕了。

但是大多數荷里活有名氣的大明星卻始終堅守崗位，沒有受到電視台「黃金鐘聲」的誘惑，他們是奇勒·基寶、狄波拉·嘉、瑪麗蓮·夢露、亞娜·端納、史賓沙·德利西、馬龍·白蘭度、柯德莉·夏萍、蘇珊·希活、珍·羅素等。

據最近消息說：柯德莉·夏萍和狄波拉·嘉今年秋季很可能會踏上電視台，與觀衆在客廳中會面。

根據一般性的統計：夏天因爲天氣炎熱的緣故，人們「不安於室」，都喜歡跑到電影院去「泡冷氣」，電視台則因爲觀衆稀少，也總放映一些舊片來渡過這個淡季。今年又到了秋天了，電視台又一次的展開了龐大的「秋季攻勢」，但不知道他們將祭起什麼法寶來吸引觀衆？（蕭苓）

娛樂

陳錦輝李芬芳領軍　定九日鯉魚門獻技

由鄧仲棠策劃之「天才童星劇團」，自上月在北角麗利會登台演出後，頗得當地人士讚揚，因該班神童演技優異。尤以陳錦輝主演之「臥薪嘗膽」飾演越王一角大爲「水髮」，李芬芳之「綁腳劉金定」，其中破火龍陣一場，乃由其師陳非儂親自傳授，故博得台下不少掌聲。今爲鯉魚門主辦人之邀請，定九日爲該校籌募基金。除陳錦輝、李芬芳擔任要角外，並配合小徐良、彩虹女、陳一鳴、呂奉先、小丹……

陳錦輝、李芬芳舞台風姿

影劇圈謎語

霄翁

誤佳期，芳心碎，如花美眷化成煙，火盡窯爐人未睡——（打明星一）

平凡自食其果　「紅顏劫」中惡人惡報

平凡在影壇上，歷史悠長，演戲多，戲路也廣。他在長城拍了二十三四部影片，再把他在鳳凰、新世紀……等其他公司的作品加在一起，恐怕要達三十部。在這許多作品中，表現出平凡的成就是多方面的，他善於雕塑正面人物，也善於刻劃反面人物，他演年青人就是年青人的性格、情感，演中老年人就是中老年人的姿態、面貌，一切都有他的規矩繩墨，不亂佚度。

最近，他在「紅顏劫」中，飾演的角色是孫喬治。孫喬治表面是個彬彬有禮的青年紳士，骨子裏卻是一隻貪得無厭的色狼，專在女性們身上轉念頭，誰有幾分姿色，誰就胥上他的色眼，誰上了他的色眼，誰就逃不掉他的魔掌。他就是這樣地狩獵別人，而終果也逃不了吞噬自己的命運。

這是平凡繼「戀愛新愁」之後，再一次地和江樺攜手。頭一回他在「戀愛新愁」中飾演了一家百貨公司的經理，追求女店員江樺，這一回他在「紅顏劫」中又以一個「有錢有面」的人的身份，追求保險公司的經紀，這個對象仍然由江樺主演，第一次追求他失敗了，而這一回，他失敗得更慘。——

平凡的反派演技含蓄、瀟灑，不誇張，不浮滑，看來格外眞切。以前已有多部作品做保證，「紅顏劫」中，他又有進一步的收穫。（如皋）

今晚廣播音樂　古典音樂點唱

珊南

今晚七時香港英語電台的「古典音樂點唱」，有以下三曲：孟德爾遜（Mendelssohn）的「芬加爾洞穴」前奏曲 Overture: The Hebrides Op. 26（Fingal's Cave）；胡拔伊（Hubay 匈牙利人，1858-1937）的「在達之景色」中的第四曲（Hejre Kati），這就是電台的呼號用來做開場曲的提琴曲，中午一時正，就是要播這支曲的開頭幾段；還有是法國作曲家拉維爾（Ravel）的「吉卜西」（Tzigane）。

孟德爾遜的「芬加爾洞穴」前奏曲是音樂上描寫海洋的四大名曲，其他三首是瓦格納的歌劇「飛行荷蘭人」的前奏曲；李姆斯基——柯薩柯夫（Rimsky-Korsakoff）的天方夜譚（Scheherazade）的一章：「海與辛巴的船」，還有一首是德布西的「海」（La Mer）。

孟德爾遜廿歲時到過英國與蘇格蘭去遊歷。芬卡爾洞穴是蘇格蘭西海岸外的Hebrides島上的一個有名勝地。他到了那地方之後，就寫了這部樂曲，記下他遊歷的觀感。

芬卡爾的洞穴是有名的洞穴，整個島上的大州山嶺佈滿了許多洞穴，好像蜂窩一樣，蔚爲奇觀，而芬卡爾洞穴是其中最大的一個，長二百呎，闊卅三呎，面臨海洋，漲潮時，海水會突然升高二十三呎，而海水則是草綠色的，清淨如鏡。孟德爾遜一到那個洞穴時，馬上就寫下了廿一小節長的樂句，作爲那首曲的主題。但是，他卻在一年後才把那部樂曲完成，那時候他在羅馬。他的印象可能被時間沖淡了，所以寫到中間時，他自己也大感不滿，他認爲他的音樂已不能把他當時所看到的海洋，激盪的咽語寫得十分逼眞。有人說，這作品完全是仿傚貝多芬的手法，但瓦格納聽了即認爲這作品是具有極高的藝術價值，對之大加讚揚。他說，他從樂曲中看到了美麗的海景，聽到了浪濤拍岸的聲音。這音樂不能算是純正的描寫音樂，在作品中實在聽不出什麼浪濤聲，孟德爾遜所要表達的是海洋的永無休止的奮鬥以及人們從中所受到的激動的心情。大提琴與巴松管奏的第一主題以及木管樂器奏的第二主題，就是表現以上兩種思想的主題動機。

電影圈

妬海花將開拍

▲劉芳拍完他的「表錯情」後，下一部便是爲新聯導演一部新片「春香傳」。這是一個朝鮮流行的民間故事，內容優美，情節新奇，這個劇本，一年前已在着手編寫了。

▲李我在綠村電台播述的天空小說「妬海花」，已被改編成電影劇本，不久便要開拍了，製片人是孔强，執導演筒者是珠璣。（君平）

時事粵謳

怕也返去

怕也返去，返去自己家鄉。工商界人士，你地不用咁狼忙。縱使你喺五反當中，有啲唔係幾妥當。逃亡國外，都唔使慌。而家祖國寬大爲懷，唔會同你算賬。任得你回鄉建設，好過流落洋場。幸國留居港澳嘅同胞，你爲無謂再想。如果你有私人問題，都會你尋求解決之方。兒的係法外施仁，不究既往，唔使嚴尾咯。一心返去就好趁早立定心腸。

（匯底：吳寶）

小燕飛自傳

六八、各展手法

由於這個風氣盛行之後，許多影片在放映的時候，便要加插歌唱來作號召，以娛樂來號召各院出現了。

這也許是香港娛樂商一種特性，他們跟着別人以號召娛樂演出，能有美好的收穫，也就相繼做尤起來。所以，當時港九差不多二十多家放映粵語片的戲院，大有此仆彼起之勢，你唱完我又唱，而且有些戲院是獨立的，他們也就各展手法，拉出一些諧角來和歌唱的作爲打對台。

我最初對於這種戲後新興的事業，也很感到興趣。無可否認，在初期的確大有宏效的，因爲戰後兩三年的同胞，都希望有一些愉快身心的玩意。

可是，日子久了，這種玩意，便不算是新刺激了。所以，逐漸也就因爲有些戲院「賺貨就價」便大受影響了。同時，我覺得這樣的節目，不能長此下去的，

因此，當它要勢地發展的時候，我便早已「退休」了。

不過，我得聲明，這不是說我有所畏懼，因爲我認爲和一些歌唱的雙料娛樂打對台是一件不智的措置，同時，我實在要拍的影片還多着呢。

所以，爲了避免無謂的損失，我還是回到片場去專心拍片。

因爲星洲和馬來亞聯邦各地的僑胞，都很喜歡歌唱的，尤其是吉隆坡等廣東籍人士佔絕大多數的地區，都希望有機會看到和聽到我們的登台。

這個消息——僑胞的意見，給星洲光藝影業公司的經理何啓榮先生知道，他便來信香港托人和我商量。

小燕飛

昨日填字答案

無	後	爲	大	■	比	衆	不	同
■	患	■	蘇	加	諾	■	平	■
梁	無	相	■	速	■	武	則	天
■	窮	■	溫	度	計	■	鳴	■
花	■	牙	帶	■	學	生	■	青
生	石	灰	■	萬	■	地	中	海
■	達	■	吉	隆	坡	■	間	■
雲	開	見	日	■	仙	風	道	骨

註：「比」字與「與」字同。

疑兇

史得

二、眞正的事實

胡杏珠哎喲一聲叫起來。那青年彷彿對這種事很有經驗似的，一手就把她的嘴巴按住，然後伸長了頸子，把他自己的嘴巴往胡杏珠臉上亂哄。胡杏珠拚命掙扎，但那青年氣力很大，也許又在酒後，一股慾望增强了他的發力，牢牢的抱住胡杏珠，嘴在她的臉上頸上落下來，右手探住她，采幾很不規矩的活動，胡杏珠花枝亂顫的，頭髮也蓬開了。一個銀色的小手提包也墮在地上，兩手撐住青年的胸脯，十分狼狽。

我不知道你如果見到這種情形會怎麼辦？我可無論如何忍受不了。雖然我不清楚他們之間的關係，但這種無恥的行徑非受到制止不可。因此我立刻在樹後撲出去，一把抓住那個青年，左手一推，右手左右開弓的拍拍兩記耳光。這個傢伙眞膿包，只見他的腦袋幌兩幌，人也幾乎倒了下來。

胡杏珠這時脫了身，但卻嚇得她往路上飛跑，我大聲地喚着：

「胡小姐，你別跑，不必害怕。請你站在一邊。」

那青年這才看淸楚我向他襲擊，他立刻還手。我嗅到他身上一股濃烈的酒味。他揮動着兩臂，向我打來。我不必對你解釋，你知道我是個什麼人，打架是家常便飯。當時我發起狠，砰砰砰的，三兩招就把他打在地上，然後我又揪他起來，一連打幾個耳光，打到他四肢無力，只會喘氣。

於是我把他拉着，走到胡杏珠身邊，我問她：

「這個人是不是非禮你？」

胡杏珠沒有看過人打架，後來她告訴我，眞怕我把這傢伙打死了，因此她嚇得發呆，哆嗦着說不出話。

「你是不是想搶劫？」這傢伙眞討死，開口就罵我：「你知道我是什麼人？」

「我知道，你是色狼！」我氣極了，又在他身上打兩拳，把他打得喲喲的叫起來。

「不要再打他了罷。」胡杏珠開口了：「先生，謝謝你。」

「跪下來，」我喝那傢伙：「向胡小姐道歉！」

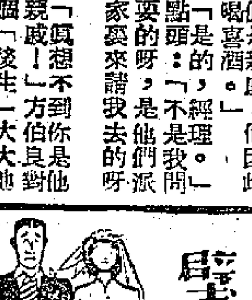
他不肯跪，我在他的腿彎上踢一腳，他撲通的跪下了。我要他叩頭，胡杏珠連忙縮開，我說：

「胡小姐，你不要饒他！這種人一表斯文，行爲卻跟禽獸一般。要不是你，我把他打個半死的！」

那傢伙只好乖乖的叩了三個頭，我又要他大聲地向着胡杏珠認錯。然後，我跑到他的汽車裏，把車子發火的鑰匙拿出來，遞到他的面前。（七）

珠联璧合

免君　著



七‧竟然是親戚

「阿全，我是問你，你怎麼會跟他們認識的？」方伯良大大地焦急：「他們怎麼會有個請帖給你？你說。」

「袁明修是我的表姨丈，我怎麼會不認識他呢？」

「袁明修是你的表姨丈？」方伯良更加驚奇了：「這就是……」

「……我的母親是袁明修的太太的表姊。袁太太的母親是我母親的……」阿全用手指作勢，慢慢解釋。

「用不着這樣囉嗦，阿全，我明白了，袁明修是你的表姨丈，所以你們是親戚，他因此請你喝喜酒。」

「是的，經理。」阿全點頭：「不是我問他們要的呀，是他們派到我家裏來請我去的呀！」

「眞想不到你是他們的親戚！」方伯良對着這個「後生」大大地感慨：「世事眞是料不到的。」

「我是他的親戚也是稀奇的事嗎？」阿全又瞪大眼。

「阿全，」方伯良定一定神：「你不打算參加婚禮？」

「我想不去！」阿全搖搖頭。

「爲什麼？」

「我跟他們平常難得來往。他們是有錢人哪！對我們這種窮親戚看不起。我知道的，不過因爲我們是親戚，小娟是我的表妹，她嫁了，不好意思不通知我。……」

「阿全，」方伯良又打斷他的話：「我知道我知道，現在你不去，也是合理的，這帖子，我替你回了吧。」

阿全又瞪大了眼。不知道經理是什麼意思。

「阿全，你在這裏做了也不少時候了，我眞不知道你還是名門之後呢，原來你和他們是親戚，我倒不好薄待你，否則他們以爲我故意要他的親戚吃苦了。」

「他們不管我的，」我說過我們不過是親戚。方經理，我也不想他們招呼我。從前，我也曾經在他的大光明戲院裏做過帶位的。他刻薄得太厲害，我才不幹！」

對了！方伯良想：他以前來上工時曾經說過在什麼戲院做工的，自己沒有注意罷了。他笑了笑說：「明天起，你的薪水加二十元，幫我做點其他什務，再過些時候再升你做跟街，不必做後生了。」

阿全又高興又驚奇，連忙道謝。方伯良笑道：「我對職工們一向關心的。你的生活不夠，我會照顧你。好吧，現在你先下班，我還有點工作。」

「經理，我也沒有什麼事，就在這裏陪着你吧。」阿全覺得感恩，就非報答不可。

「用不着了。你走吧！」方伯良擺一擺手，說：「今天我的事務很多，我自己就在這裏行了。你回去休息休息。」阿全稱謝感謝的，連聲道謝，收拾東西走了。方伯良等他一走，立刻關上門。

聽雨樓筆談

伯雨

張英麟有卓識

清同治十三年（公元一八七四年）十二月，穆宗以惡疾逝世，弘德殿行走、翰林院檢討王慶祺爲言官所劾，奉旨革職，永不敍用。諭旨中無指斥其罪狀，僅言其品行不良而已，蓋暗指慶祺導帝冶游也。

是年春，王慶祺與張英麟同奉特旨，在弘德殿行走，授穆宗讀。英麟山東歷城人，字振卿，同治四年進士，授編修，其得此特授，蓋陪客耳；而主要者乃王慶祺也。

弘德殿行走乃師傅也，在常人求之不得者，而英麟則戚戚然，恥與慶祺爲伍，且慮禍生不測，然又不敢辭。其時英麟之母在原籍患病，欲藉口省親避此局，因與同鄉刑部主事吳誠齋商之。吳曰：「問題全在太夫人之病狀如何，設病轉佳，老兄回去後，又須回來供職，仍無法避之也。小弟觀之，令堂之疾似已至山窮水盡之境，老兄放開眼界，勿自誤。可也。」

英麟遂告假歸里，未幾，其母竟逝世，歲終，王慶祺被譴，英麟雖値弘德殿，惟以事先身而退，得保功名。服闋後，回京復職，官至都御史，入民國後，隱居濟南十餘年方謝世。

一九一七年，英麟八十壽辰，其鄉後輩柯劭忞（字鳳孫，山東膠縣人，光緒十二年翰林，入民國爲清史館館長，著有「新元史」），所爲壽序，述其請假省親一事，有云：「公通籍後，澹靜自守，蒙特達之知，入直毓慶宮（案：應作弘德殿，弘德殿乃後來光緒帝讀書之所也）。即以省親請假，未幾而毅皇上賓，同僚皆獲咎（伯雨案：「同僚」二字未妥，應是王慶祺一人耳），人始服公之有識。……」云云，可參閱也。

回梁浣紗溪

文　苗萍　圖　水癸

（二〇二）這晚，毛嘯達心情興奮，開懷暢飲，直至杯盤狼籍，他才帶醉扶着稚英進入臥室。稚英一路心慌腳跳，唯恐毛嘯達會借酒行兇，不料大出意料之外，毛嘯達竟把大床讓給稚英睡，自己只睡沙發椅上。

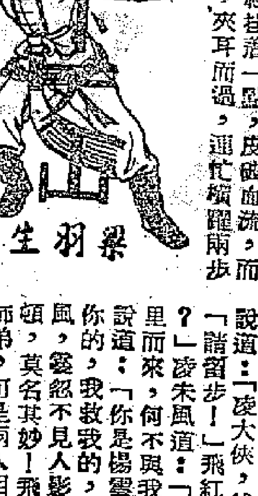
（二〇三）不久，毛嘯達已鼾聲如雷。稚英躺在大床上，輾轉翻側不能入睡。耳畔隱約聽到一陣悅耳的管樂聲，她非常好奇的跑到窗前，向外探望。見對面一座小屋內，燈光火着，樂聲正是從那裏透出，暗想：「一定是他住的。」

（二〇四）稚英想到浮生，便偷偷走出大廳。外面皓月當空，夜色涼如水。稚英踏着美麗的月色，行了大約三十丈遠，將近到達小屋門前時，忽然裏面的燈光熄滅了。稚英暗吃一驚，急忙閃過背後，見一個黑影鬱的閃過去了。

小說林

七劍下天山

梁羽生　著



第十一回　孽債情緣　公主情多徒悵悵　淚痕劍影　王妃夢斷恨綿綿

飛紅巾一腳踹去，短劍斜飛，把圍着自己的兩名衛士，打得頭昏眼花。這兩人雖然是一等侍衛，功力卻比成天挺差得多，那裏擋得住飛紅巾這種左鞭右劍，精妙繁複的招數。酣鬥聲中，飛紅巾短劍一旋，一名使鬼頭刀的侍衛，兵刃已給擊飛；飛紅巾長鞭一攔，擋着他的同伴，短劍橫掃，寒光閃處，一顆頭顱已給切下，飛紅巾一腳把頭顱踢起，用口一接，把連着頭顱的那條長辮咬着，叫道：「這是一個！」另一名衛士亡魂直冒，轉身便逃，飛紅巾一鞭打出，又把他捲了過來，短劍一勒，又將一顆頭顱割下，叫道：「又是一個！」短劍迅即歸鞘，右手抓着那顆頭顱，並把口中咬着的那顆頭顱取下，將兩條辮根結在一起。長鞭揮舞，得意長笑，這時凌未風才擊響鐵牌！

凌未風見飛紅巾手挽兩顆頭顱，如飛掠至，笑着招呼道：「女俠身手，果是不凡，你贏了！」成天挺趁他稍緩，虛點一筆，一觸沖天，騰身便走，飛紅巾十分好勝，身形一掠，長鞭疾捲，成天挺在半空打個筋斗，頭下腳上，疾衝下來，左手握着鞭梢，翻到飛紅巾跟前，鐵筆一揚，電光石火般疾點飛紅巾「肩貞穴」，飛紅巾一腳踢去，成天挺手腕一偏，給劍鞋挂着一點，皮破血流，而飛紅巾也覺鐵筆挾風，夾耳而過，連忙橫躍兩步，成天挺已掠過一座假山，和王府中循聲趕來的武士會合了！

飛紅巾還待追擊，凌未風喝聲：「走！」冒浣蓮早已躍下，在旁邊觀戰，這時，掏出一把奪命神砂，對着趕來的王府武士，迎頭一灑，凌未風連發三支天山神芒，支支都是穿喉而過，射斃三名武士。武士們發一聲喊，四下分開，飛紅巾鑽出人頭，哈哈大笑，與凌未風冒浣蓮飛身竄出王府。

到了僻靜之處，飛紅巾陡的停下步來，拱手說道：「凌大俠，後會有期！」凌未風急忙叫道：「請留步！」飛紅巾扭頭問道：「你有什麼話說？」凌未風道：「前輩爲救楊大俠遺孤，不遠萬里而來，何不與我們一路？」飛紅巾面色一沉，說道：「你是楊雲驄師弟，何以明知故問？你救你的，我救我的，不必多言！」一翻身，疾似旋風，竟忽不見人影！凌未風給她沒頭沒腦說了一頓，莫名其妙！飛紅巾不知，凌未風雖是楊雲驄師弟，可是兩人相見之日，正是楊雲驄畢命之時。楊雲驄與飛紅巾之間的恩恩怨怨，凌未風如何知道？

凌未風嘆道：「飛紅巾的武功眞是出神入化，巾幗無雙，只是脾氣卻怎般怪僻！」冒浣蓮根本不知飛紅巾是何等樣人，不敢留答。凌未風忽然問道：「你的朱果金符呢？拿來給我！」冒浣蓮急忙送上，凌未風藏入懷中，毅然說道：「今晚我要夜探天牢！」（一三四）

情人日記　夢中人

是日也　寧願阿蝦踢波

我叫阿蝦入奇夢做後生，月中捱番十文雞，不料阿蝦唔叨斗，計阿蝦講，口氣大矣，但話而家入會踢小足球，班主每場發五文車馬費，一個月都有五六十，使乜做後生咁豆泥咁講。呢個消息，令我一則以喜，一則以懼，喜者是阿蝦不須我搵帶佢，自己出來搵食，而所得人工，居然達到五六十皮之高，想我夢中人，在社會碌左咁多年，舊年仍不過七十文人工耳，阿蝦咁頭角崢嶸，我早已話過，終非池中之物也；然而我所懼者，亦因爲佢搵錢太多，恐佢不知稼穡艱難，以爲金錢得來容易，養成大碌藕性格，好食懶飛，萬一撈到霉之時，一無所長，蛇都死矣。出來處世咁耐，我亦學到多少做人道理，一個人，唔怕一無所長，只要做事認眞，勤勤謹謹，勤能補拙，自然會學到嘢。我非百萬富翁，好話唔好聽，一旦百年歸老，當埋眼闔低，阿蝦便得步我後塵，自己出來創世界，故自小必須養成克勤克儉性格也，今阿蝦一出身便是幾十皮，豈非累死佢哉？並不値得高興也。

因此，我質問阿蝦，搵得之錢，如何開銷，有冇得賸，有就存在我處，一個月存二三十，十個月便二三百，十年便是二三千，所謂積穀防飢，不能有咁多冰咁多，全無儲蓄者也。不料阿蝦曰：「邊有錢賸吖，個幾十文，搭船搭車係佢，請朋友食嘢係佢，買鞋做衫又係佢，你知喇阿叔，我來左你處咁講，係食你兩餐，邊有使過你乜錢呀又？我冇使你錢，即是你有錢賸之。」我驟然不知所答，偶心想，係嘞，阿蝦講得有理，自從收養阿蝦以來，用在佢身上之錢，有數得幾多？計埋錢衣着，亦不過幾十文而已，而阿蝦又向來生性，甚少攤大手板問我攞，兒子問老豆攞錢使，乃天公地道之事，今阿蝦不然，無形中，即是我有錢賸也，然則何以怪阿蝦呢又？再想深一層，阿蝦呢幾句說話，乃有骨者：大有資格說成我枉爲人父之道。我固不能怪阿蝦，而且應該自愧也。阿蝦又曰：「幾十文，就算有得賸，亦唔中用。阿叔，唔係嚇你，我地班主話，至多一年半載添，我可以轉踢大波也。」我問何謂大波，阿蝦曰：「大波即是大足球，而家我踢小足球，第時升乙組踢大波，跟住升上甲組，班主話我有希望，升上甲組，介紹我打銀行工，四五百文一個月，又另外有車馬費，搵三兩撳一個月，閒閒地，而家的大牌，都係踢波仔出身之馬，重有添嘢阿叔，做左甲組球員，有機會做國腳，世運腳，跟國去遊埠，去南洋，去日本，去歐洲，去波羅的海添嚟。」我激動到震，張目鎖嘴，問阿蝦是否眞有此等機會，阿蝦曰：「當然有喇，使乜講？而家我踢小足球，出晒名，唔信去波場問下，邊個唔識我傻頭蝦？」我捉住阿蝦隻手，顫聲曰：「仔呀仔，唔好做後生矣，踢波咁有前途，去可也，唔夠錢使，問我攞可也。」

（四二一）

妒火情仇

三十七

靜寂了片刻，丁光聽見秋英喘息略定，恐怕就擱了時間，便放輕聲音道：

「走吧！我們不適宜在這兒多停留的！一來你的丈夫臥病在床，隨時會醒過來叫喚你；同時，爲了避免聚短離長起見，所以我們更不應該站在這種地方太久，以免給熟人碰見可就多事啦！」

秋英感激地望了丁光一眼，有很多話想對他說，但卻沒有說出口！

兩人步出茶亭，橫過公路，約行了二十五分鐘，巍峨的雞公山已矗立在他們面前！

從山腳的石梯拾級而上，也不知轉了多少彎曲，便來到一條羊腸小徑，兩旁鬱鬱蒼蒼的盡是他們所不知名的大樹，一片新綠遠接天際，近在眼前；風聲掠過長林，沙沙響聲的彷似神號鬼哭，秋英有點感悸怯，很自然地身子偎貼在丁光的旁邊。來到了這樣幽暗的荒山，眼前顯然已跟遠遠的離開了紛擾的人間了，但丁光做夢也想不到竟然有一個志維帶着兇器悄悄跟隨在他們後面，他並不峻拒秋英的偎近。

沿小徑蜿蜒而登，大約過了半點鐘光景，他們來到了最東部高的山峯，山峯形如鷄嘴，幽邃的巖洞是現在眼前跟劉老伯所說的一模一樣！

「對了，就是這個地方！」秋英喘着氣說。

「你沒有看錯吧！」

「那裏會有錯呢？這個山峯的形勢是跟劉老伯對我所說的一樣！」

秋英興奮非常，便拉着丁光在峯頂的樹蔭下面停住腳步，高興得拉手直叫！

丁光輕輕脫離秋英扶撥着他的右手，一本正經地說：「你在這兒等候我，等我爬進那鷄嘴似的山巖旁看有無危險！然後與你一齊同進去，說完，不待秋英的回答，就轉身而爬上那山巖去。」

秋英沒辦法，唯有坐在山巖下呆等着。

不多久，丁光跑回來，對秋英說：

「由那山洞的小口爬進去，似乎沒有什麼危險，不過，黑極非常！幸好我們帶了電手筒，不然，就算找到了靈芝草，相信也很難取到的。」

「那麼，我們快爬上去吧，別就擱了時候！」

丁光轉身撥進山巖，她也跟着鑽洞走了進去！

穿過一道又低又窄的凹凹凸凸的石級，假如不留神，很容易跌下一交；不久，行到一處很寬濶的地方來！

大蘇（頭殼頂出烟）

吉叔作

明月幾時圓

靈簫生撰

拒受雲梯一千元

，故如此開腔。

雲十二曰：「爾曾與山谷公芽吵鬧，」二人吵鬧更甚。康莊喝曰：「不准吵，爾兩人恰是一雙寶貝，結爲夫婦，足稱珠聯璧合也。」雲十二曰：「老友請勿激氣，余寧死不能娶之爲妻。但爾及閨雲，余前在宗公館中，弄出一天風雲，人人傳說，爾等之醜聲，影響甚大。」康莊曰：「余是有學識之士，而無所用，在此替爾養馬，將於日間離去，日前余遇高同學吾文經，集合有志教育之友人，開設一間國材學校，收最低廉之學費，利便清貧好學之青年，知余近況，深爲可惜，有意聘任。余決意投入此學校爲教師，日對青春活潑之青年，不勝對爾之馬匹耶？」雲十二急搖手曰：「勿，勿，余之兩匹名駒，非爾莫能駕馭，爾如作教師，我此兩匹名駒休矣。」康莊曰：「我如永遠替爾養馬，亦從此休矣。」雲十二曰：「我可以多給爾鈔票，令爾生活豐富。」康莊曰：「雲十二，有等人爲鈔票亡命以赴，作奸犯科而不計，然有等人畢生從事有意義之工作，康儉自持，即如瑟璧之父親羅教授，一生作育英才，桃李滿門，至今尚埋頭於學術，如以彼之心懷，從事賺取鈔票，鈔票纍纍不可勝數矣。所謂人各有志，不可相强是也。余將以己之學問，敎授青年，過其清廉之生活。」雲十二拍案曰：「莊之言，令余敬佩萬分。假使世上之人，都能盡心力於有意義之工作，不自私自利，則此社會將是何等光明？」雲十二曰：「莊作教師，爾選爲教師之妻乎？」露雲曰：「余相信，一個人只要肯奮鬥，無不能達到希望。」思梨曰：「莊門做窮教員，必成事實，但爾是宗氏之媳，守寡十幾年，忽要改嫁莊，吾與十二哥自表贊同，然無咎必全力反對，爾之力量能抵抗無咎乎？」露雲曰：「余相信堅持正義，必可以戰勝無恥之宗無咎。」雲十二曰：「莊替余養馬，誠爲屈就，但家父事業雖多，謂余爲人非佳，我之朋友亦未必良好，不肯位置爾一席，非余不替爾謀也。爾今將行，余當奉送一千元，聊表友情。」思梨牽其袖。康莊笑曰：「梨不必尉恐，余非貪財之人，十二在余落魄之時，肯加收容，不令流離於道路，已難能可貴。日常用度，彼亦時有所贈，余已感激不盡，今又要受彼一千元，則余爲人亦貪矣。」雲十二乃捕騏思梨曰：「莊是我之老友，彼不肯在此，大傷我心，以一千元贈之，彼出至都會中，亦需要錢用也。爾乃露出小家相，欲我堅爾爲要，比上天之施。」思梨曰：「雲梯即嘗說諦倖之言，習誰之手段高强？爾一定要爲我之夫。不然，則給我一千萬。」雲十二曰：「我雲梯十二少爺有一千萬元，惟有拋落大海，亦不一文給爾。」言能出門登車，思梨亦隨之去。康莊曰：「此二人離去，吾人乃可得其清靜而詳談。」露雲遂留參別墅，與康莊同用晚飯。（六八）

香港浩劫記

科學幻想小說　侶倫　著

六八　現行的曆法問題

這時，旁聽席上，一陣哄然，許多人都笑出聲音來。之頤和方伯清在那裏，也料不到被告律師有此一着，不禁替馬秋雄和沙多布里翁捏了一把冷汗。

法庭的書記官要求聽衆保持肅靜，讓律師繼續下去。接着，律師又向證人問：

「現在我們姑且不談你那些可敬的學術成就，我想請教你一個問題：剛才你說今天是十月五日，這到底是那一種曆法算出來的？」

「這是按照現行的曆法算出來的，」證人答道：「這種曆法，通常稱爲格列哥里曆法，於公元一五八二年十月十五日起正式生效。在地球自轉減慢以前，這一種曆法，可以說是相當精密的，它的誤差度很微，要經三千三百多年，才會有一日之差。現在只行了三百多年，本來不該發生任何錯誤。但是，地球的變異，突然使得晝夜有了加倍的延長，就令這種本來相當準確的曆法，不能不宣告失效了。」

律師聽完了他的解釋，就正面指斥他道：

「你是一個有名的學者，但是，你的話中充滿了矛盾。你既然宣佈了格列哥里曆法，這一件事，你將何以自圓其說呢？而且，我還要向證人提供一點事實：那就是：本法庭現在用來排定審訊日期的，仍然是格列哥里曆法；用來裁定囚犯刑期的，也一樣是格列哥里曆法。全世界包括本法庭在內，都還用着格列哥里曆法，而證人竟說格列哥里曆法不能生效，還不是自欺欺人嗎？」

告席上的那位大律師，只見他正在翻着一本厚厚的法律書籍，神氣一點也不緊張，頰似是胸有成竹的樣子。但是，馬秋雄不時地別過臉來，卻顯得焦惑而焦灼，耳後的青筋，一條一條地浮現出來。

好容易等到被告律師講完了，證人身旁的大律師這才站起身來，陳述自己對於本案的意見。他的主要之點，是說：

「我們承認如今整個世界還在應用格列哥里曆法，甚至本法庭、本律師以及本案的證人本身，也還用着這種曆法。但是，存在的，不一定就是合理的；多數人所奉行的，也不一定就是正確的。一種公平的司法裁斷，應該以具體的事實爲基礎。格列哥里曆法明明錯了，被告人怎能以這個錯誤的曆法爲依據，指原告人付款延期？我以爲：原告人在合約上所應有的權益，應該受到法律上的適當保證。」

這樣一來，另一番激辯又要展開了。

佩蘭信箱

從友誼到愛情必須雙方了解

不明弟弟：

從一般的朋友進而爲愛人，是要經過一段很長時間的了解的，如果雙方未能徹底了解，便輕率地確定了愛人關係，甚至輕率地結了婚，將來可能會出亂子的。

你在回內地觀光時在鄉認識了一位姑娘，你們見面很少，相處日子不多，你返回香港後你們便通起信來了。你們從通信中建立了友誼，進而戀愛，你問將來你們結婚是否有幸福？

家庭幸福是由夫婦雙方創造的，將來是否幸福的條件，在於你們是否眞心相愛；而考驗你們是否眞心相愛的條件，卻在於你們雙方是否徹底了解。

一般說來，你們的基礎是很不穩固的。試想一想吧，你們只在鄉間見過幾面，相處的日子是這麼少，而且雙方各在不同的社會裏，單靠通訊是不大可靠的。對一個人的了解，不能單靠書信往還，還要從她的實際生活方面去了解，這樣才比較可靠，而事實上你們卻是天各一方，無從彼此了解生活的眞像。

你說，從她的來信中，知道她是一個前進的青年，因而與她建立友誼，而至戀愛。從這點還可以證明，你們的了解是很膚淺的。所以，我希望你們還是不要急於談戀愛，首先打好友誼的基礎，要成爲終身伴侶，還上述那點點基礎是不牢靠的。

好在你們還年青得很，她才不過讀小學五年，你才廿一歲，先維持彼此的友誼關係，再經了解，待你們的感情更成熟一些，才作出「終身大事」的決定罷！

你也是只有小學四五年級的水平，至於能否配得上她，我認爲不在於文化水平的高低，而在於你們對愛情的認識。

你想利用空閒時間自學，這個思想很好。你可以到三聯、新民主等書店，買一套職工語文課本回去自學，一課一課的學下去，遇有不識的字，不懂的詞，多問人，自己也學習寫寫東西，目的不要爲了投稿，而是自己學習寫作，只要多讀、多寫、勤苦學習，那麼，你的文化水平一定會提高的。

牙石與牙垢

牙石與牙垢不是牙齒的病名，俗名「牙鈣」或「牙膽」，但是它並沒有保護牙齒的作用。這裏我們談談牙垢與牙石的來源和它對牙齒及口腔疾病的關係。

牙石與牙垢是積存在牙齒表面的一種沉澱物，它的成份大多數是石灰鹽類，磷酸鈣及其它雜質，比較軟而色白或色黃的叫牙垢，硬而淡黃色、褐色或灰白綠色的叫牙石。

我們在日常如果不注意口腔衛生，不認眞地刷牙，多食嗜好品（如煙茶等）或愛吃容易塞牙的食物，還有一些做得不合適的假牙或補牙，都會有許多污物積存在牙齒上；而且只用一邊的牙齒去咀嚼食物，另一邊的牙齒也會發生同樣的情形。牙齒積存了污物，再不除去的話，那麼就越積越多，口氣惡臭，硬塊會向牙根下面深入。這樣，牙與牙肉間形成一個囊袋形狀，牙肉被刺激，起先有點腫脹容易出血，逐漸便會發生炎症而且流膿；同時牙槽骨因刺激也會逐漸地收縮，牙齒也搖動了，結果只有把好好的牙齒拔除。

所以，我們在日常生活中應該注意口腔衛生，並且在一年內要請牙醫師檢查一、二次口腔，發現有牙石與牙垢，就應該及時請醫生除去，這樣才可以避免許多牙病和某些口腔疾病的發生。（舒）

人需要什麼養分

人體的成長發育和維持健康的必要物質條件就是要吃食物，在各種食物中吸取所需要的各種養分（即營養素）。人如此，一切有生命的動物也是如此。

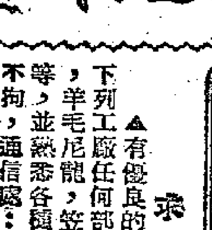
那麼對我們人來說，一個人每天需要些什麼養分，需要多少呢？

一個人每天所需要的養分不外兩大類：一類是有機物的，包括脂肪、蛋白質、醣和各種維他命；一類是無機物的，包括水和礦物鹽類。人需要多少養分呢？我們是用食物發熱量來計算的，用仟卡作單位（一公升水溫度上升攝氏一度所需要的熱量爲一仟卡）每人身體一天要消耗幾仟卡熱量，這要看工作的性質了。比方說，腦力勞動的成年人，如在辦公室辦公，每日需要熱能二千二百到二千五百仟卡，一般體力勞動者如木工等每日就需要二千六百到三千五百仟卡。發生一仟卡的熱量如果拿食物具體來計算，光油要三兩半，麵粉要九兩，小米要十三兩，豬肉要十兩，薯仔則要一斤十三兩才行。

通常我們每日吃的飯菜，和喝的水，再加上適當的身體鍛鍊，就保證了我們人的身體有了一定養分。（德）

烹飪講座

入廚舊侶



煨北菰與扒北菰

北菰，爲這兩月內合時的菜式，蓋新北菰須與九，十等月才有貨到，既的北菰煨出來，湯清味香，配以燉鴿或燉鴨等更佳，用以扒，亦容滑可口，例如北菰扒鴨掌，扒雞翅，扒北菰等，均爲爽而不膩的菜式，而一般商號及家庭，均樂於自製者，以煨北菰一味爲多，蓋燉北菰工作簡單，購買便利，但普通的所謂多菇則可以隨便燉煲，若正式新北江菰，則須考究技術上的問題了，同時對於份量方面，如不明白，則或有湯太多，或不足等，因北菰有數種，如席上用正式北菰，二兩二之譜以足，如用日本的鑲花菰，要用三兩餘才夠，蓋煨菰身厚，北菰身薄，故所用份量各異，而煨法亦稍有不同，新北菰的煨法，先將北菰浸軟，不可浸太耐，去蒂，以雞油、食鹽、白糖、玫瑰露消毒過，將北菰撈勻，放下味精少許，注滿水滿盅，以盅蓋蓋住燉熱，約燉三十分鐘即成，如以沙紙封住盅面燉更佳，至於扒北菰法，預先將北菰燉熟，如用菜扒，則先以味煙菜底，伴在碟邊，然後燒紅鑊，放下豬油二兩，贊酒數滴，注入上湯三兩，鹽油半錢，生抽、味精、蔴油、老抽，較度色和味，候下北菰，北菰汁不用完全傾下，可搭少許荷蒸，待其滾時即可打獻上碟。

求職

▲有優良的技術，豐富的經驗，能負責下列工廠任何部份工作：棉工漂染紗布絲綢，羊毛尼龍，並衫手織，人造絲及皮革皮草等，並熟悉各種染料，能做大小樣品，待遇不拘，通信處：九龍深水埗九龍仔大坑東B段一五四號七樓李崎。

▲華仁畢業生，願意補習英文會話數學等，或任家庭教師，有意者函約面洽，通訊處：中環和安里七號二樓陳驥收。

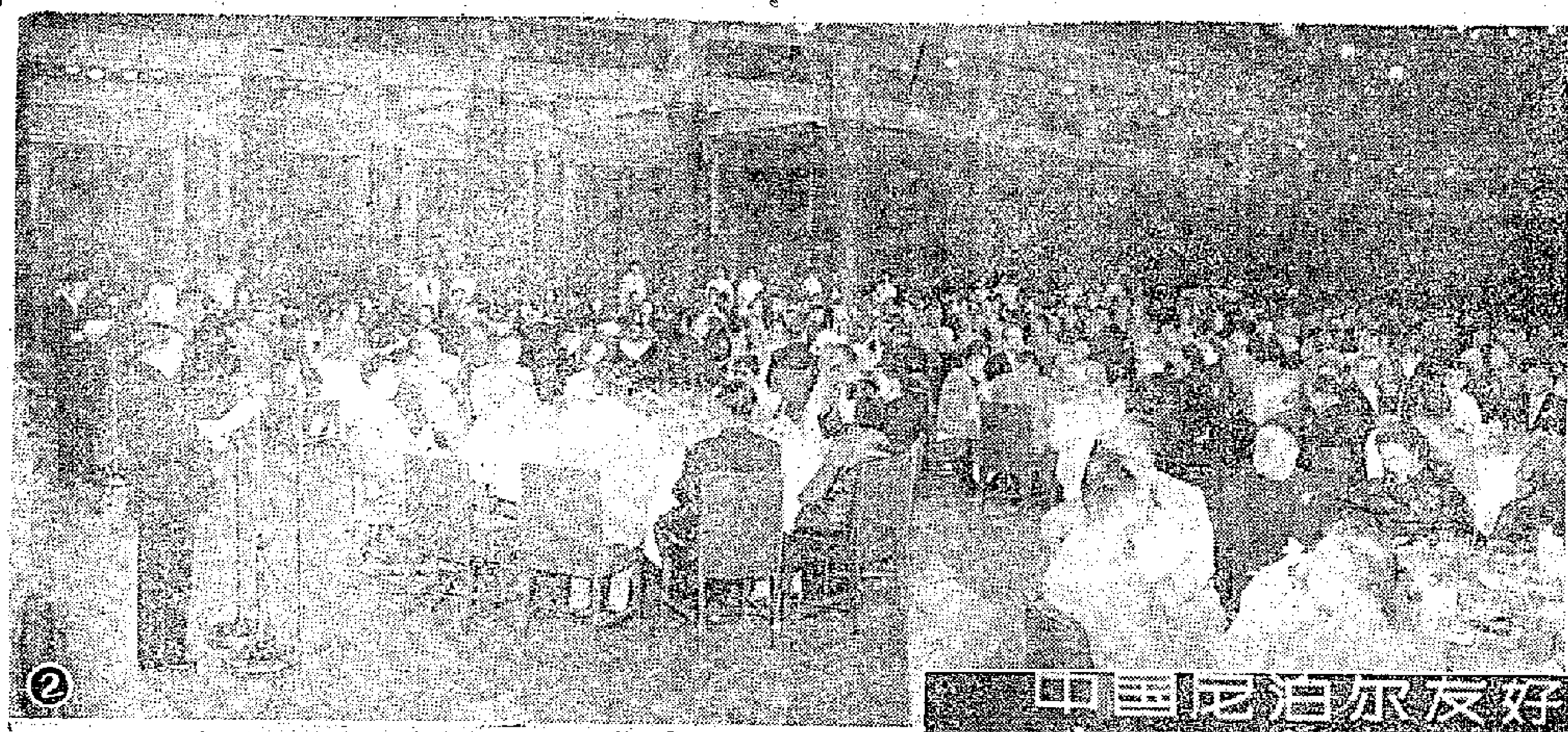
▲我一時失業，環境惡劣，如各大商店、公司、洋行店號有意提拔我苦難者，只求食宿之解決希望每月給些少零用，我對攝影、抄寫跑街，工廠管理以及業務上之管理，均能擔任，通訊處：九龍金巴利道三十八號三樓周月明收。

▲學會：英文中學畢業，欲替學生補習，各科皆可，函九龍深水埗基隆街，八十九號三樓葉英。

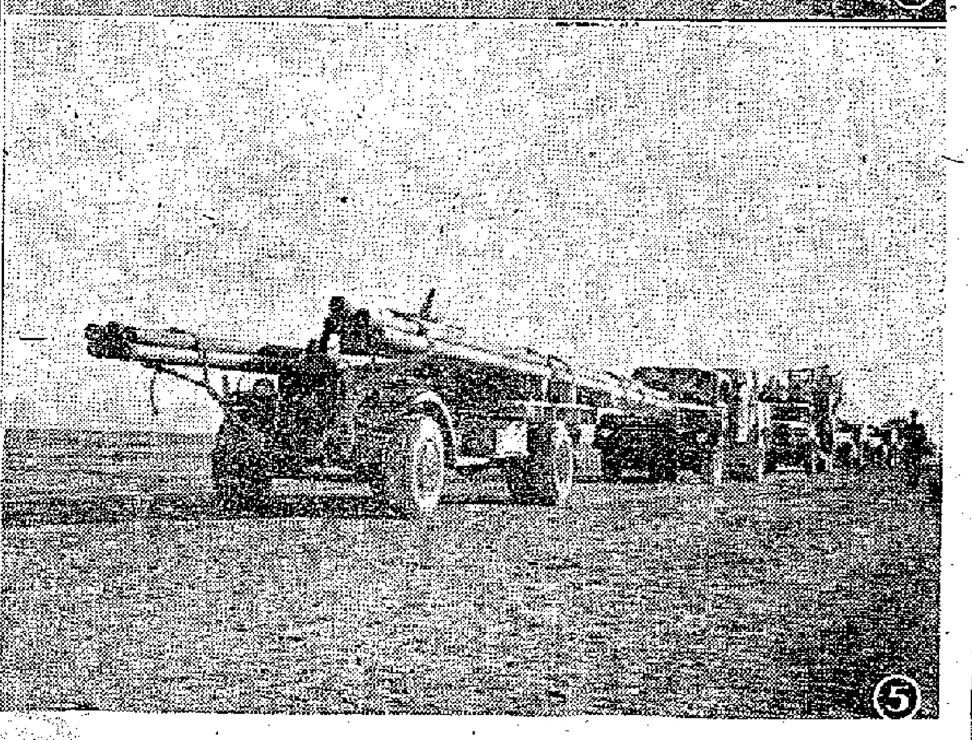
▲李雪餘，女，現年廿一，初中程度，曾任家庭教師之職，略懂刺繡，打毛冷衣。如蒙提拔請賜函：灣仔高士打道一三二號二樓。

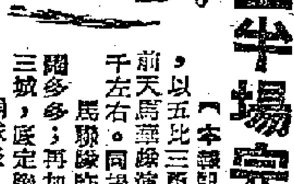
徵求教師

▲本人擬徵一位女朋友教導英文從頭學起，最好是現還在英文書院求學中的女學生，請函示條件通訊處：洛克道二六二號三樓愛源收。



①尼泊爾首相阿查里雅等和中央民族學院學生合影。②阿查里雅在周恩來總理的宴會上講話。③副國防部長李達上將在機場歡迎印度軍事友好訪華代表團團長喬杜里中將。④中國尼泊爾友好協會於九月廿八日在北京成立，會長周建人致詞。⑤烏（蘇）至（斯托洛茲）公路獨山子至克拉瑪依段於九月十日正式通車後，數十輛汽車滿載器材支援克拉瑪依油區。





五比三・湔雪前恥

馬聯發奮圖强 昨天挫敗港選

勿吻兀表演出色球迷齊叫好 上半場完時港選已負一比三

【本報訊】港甲足球賽昨天演出第二仗，馬聯隊發奮圖强，以五比三勇挫港選，湔雪前恥；上半場以三比一領先。因爲前天馬華隊演出奇劣，未獲好評；昨日場面冷落，觀衆僅得六千左右。同場加插的友誼賽，添馬以三球打和元老隊。

馬聯隊昨得英藉勿吻兀和巫藉押都顏里兩人上陣，鋒綫活躍多多；再加上港選隊人選欠當，便在上半場十三分鐘內連下三城，底定勝局。

開球後，馬聯隊攻勢甚盛，五分鐘，幾得一個角球；六分鐘，押都顏里近門勁叩被撲。八分鐘，右翼勿吻兀跟球竄入中央，得押都顏里傳送，聚腳勁叩入網，一比〇。九分半鐘，勿吻兀拖球推進，連續繞過鄧士、荷根兩人，在底綫處將球斜傳中，左翼劉錦財一撥入網。馬聯隊在兩分鐘內連取兩球，威風凜凜；而勿吻兀的精彩動作，乾脆俐落，腳上功夫不下於「香港之寶」姚卓然。他的表演，哄動了整個球場。十二分鐘，劉志霖截入中路，司徒舜鑽前再射，却打中劉志霖而失掉機會。馬聯得球，隨即進攻，押都顏里從中路殺入，表演「過關斬將」的本領，三比〇。以後，皮球一來一往，成混戰狀態。到廿九分鐘，劉志霖截得對方門將踢出的球，立即直綫傳至中央，嘉拿快步插入，側射入網，扳成一比三，完上半場。

再戰，馬聯變用胡文寶換出馮祥錄，但未覆同意。港選位置，略有變動，莫偉文改任左後衛，負責看管勿吻兀，荷根調踢右後衛；陸達熙則打左前衛；前鋒則有嘉拿和麥連能易位。這樣的變陣，使後衛的防禦力堅强得多。雖然莫偉文不能完全盯煞勿吻兀，但對手的活力已不及上半場那麽大。

下半場後港選猛攻 一度追成各三平手

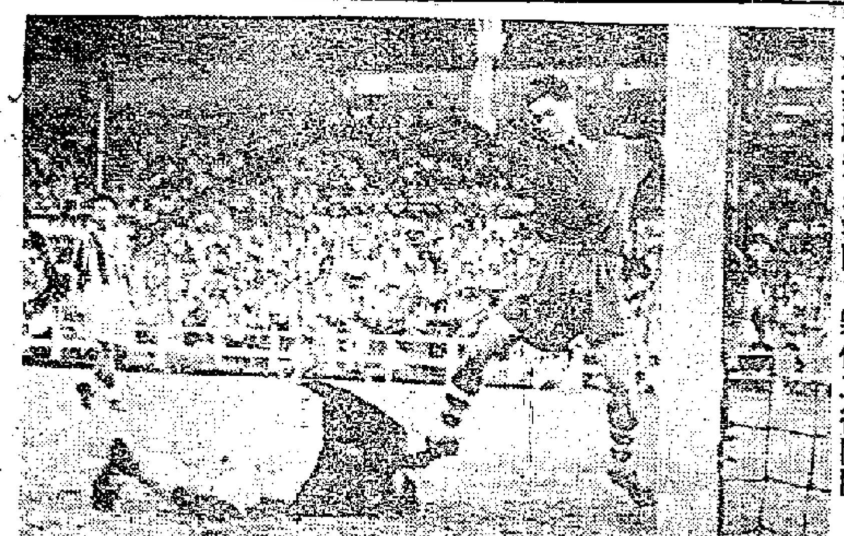
在下半場中，港選的攻勢很盛。六分鐘，劉志霖傳右邊射被撲出。十四分鐘，嘉拿「單刀」直上，搶命從後面趕去救球，被判罰十二碼，劉志霖叩準死角，罰射入網，二比三。港選士氣如虹，攻勢益發猛烈，頻用「大腳波」向對方門前猛衝。十四分鐘，司徒舜、黃德福兩人接連在左右側起尺遠空射，但都被撲救出險。應該說，馬聯隊的門將王錦福撲得很好，他接球穩健，撲救勇敢，對來比賽勝負關係很大。

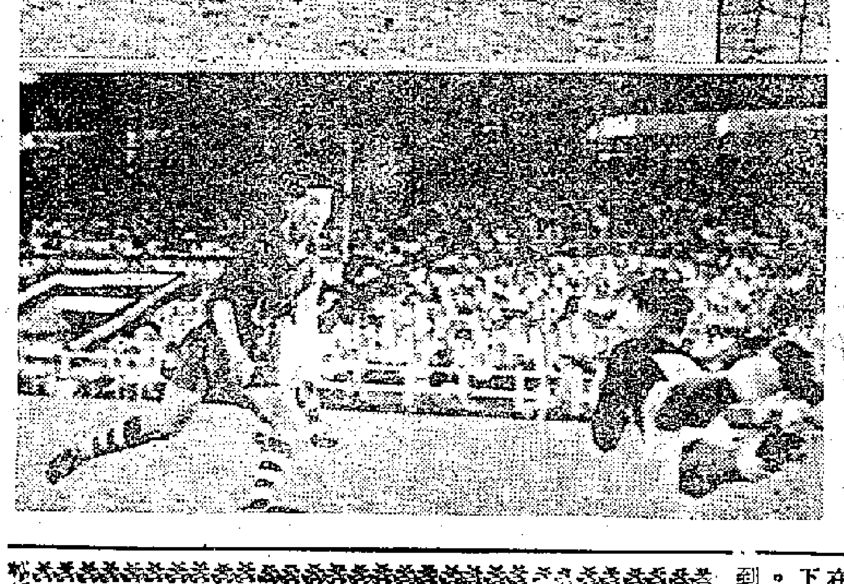
在廿三分半鐘時，港選扳回第三球。當時司徒舜在左邊將球斬中，嘉拿接後給劉志霖射入，三比三，平手之勢已成。港選打來更加賣力，不料正當港選猛攻之際，廿八分鐘，馬聯勿吻兀得球推進，在距門廿碼接右邊起左腳勁射，皮球像砲彈一樣，斜綫飛入右網角，四比三，又告領前。港選並未氣餒，全力反撲。卅四分鐘，麥連能從中路推進，連過數關，最後迎門將也撲過了，正待起腳叩射之際，不意竟滑倒地上，皮球被王錦福反身撲去，失去絶佳的機會。卅五分鐘，嘉拿、麥連能連用頭攻，惜一被托出，一次中楣。到完場前兩分鐘，馮祥麟得勿吻兀傳送，單騎疾進，誘出龍門後，將球發向左邊，由劉錦財射入。至此，港選已心餘力絀，以三比五敗下陣來。

雙方陣容如下：

馬聯隊：王錦福、鄧祝宮、李世昌、張興賢、李國成、莫偉棠、馮祥麟、押都顏里、勿吻兀、劉錦財

港選隊：城士、荷根、鄧士、鍾、吳偉文、司徒舜、麥連能、嘉拿、劉志霖、黃德福





港選昨以三比五力戰爲馬聯所敗。圖示：（上）「嘉仔」兩虎當門，劉志霖一度臨門猛衝，王錦福飛身救險，嘉仔正待闖關。（下）王錦福臥地將球接穩。（本報攝）

體育

乙丙組聯賽 昨各場戰果

乙組　獄吏　和　東華　四比四
　　　太古　勝　電車　三比二

丙組　大東　勝　九倉　五比〇
　　　後消　勝　添馬　一比〇
　　　嘉山　勝　有利　十一比〇
　　　中巴　勝　荷蘭　七比一

白浪滔滔渡海泳

溫兆明 奧莉華 分獲冠軍

男女運動員共四百五十四人 有六歲洋女孩有花甲老頭子

【本報訊】一年一度的渡海泳比賽在昨天舉行，溫兆明獲男子冠軍，女子組錦標則落在西青會新秀奧莉華手中，她以廿四分廿八秒的成績，突破施佐梨所保持的廿四分廿六秒的紀錄。

這一屆比賽報名參加的共有四百八十八人，但臨時有卅四人缺席。上午十時半，種子泳員一百人作先後部隊，第二、三、四批泳員也每隔一分鐘相隔下水出發。在幾百條人魚中，溫兆明首先破浪向前，南華幾員新秀黃勤鑾、陳啟忠等緊隨其後。下水後，溫仔一路直綫前進，以皇后碼頭爲目標；但當他游至海峽中央時，水綫已略偏西，以致在後半段路程中，溫仔要在偏西處折返終點。因此，昨天的渡海條件雖然不錯，但他的成績却不及去屆好。

女子組的冠軍奧莉華都是初次參加渡海泳的「新紮」好手。奧莉華雖缺經驗，但她是目前香港最佳的捷泳好手，在風平浪靜的良好條件下，奪得錦標並非冷門。她是在總數的第十三到達的。亞軍梁沼冰一鳴驚人，以乙組捷泳好手身份而壓倒馮凝姿、郭麗紅等人，這恐怕要歸功於南華會的指導了！

昨晨吹和緩的東南風，沒有波浪，只是海中央的水流很急，許多泳員都不能自制，被沖到統一碼頭對開的海面去。

在參加渡海壯舉的四百五十四人中，有年僅六歲的洋女蘇珊，有五、六十歲的南華老將黨廷貴等。老將依時游抵終點，小將蘇珊在她的九歲的姊姊戴安娜和父親陪伴下，游至距終點只有百多碼，終不支而登艇上岸。統計四百五十四人中，有四百卅九人游抵終點，其餘十五人或因抽筋，或因體力不支而中途棄權？最後抵達終點的是一個西人傘士和夫，他游了一小時廿七分十四秒。

比賽完畢後，泳總即在新皇后碼頭內舉行頒獎，由泳總主席沙利士主持。

昨晨渡海泳，數百健兒下水後，朝目的地游進中。（本報攝）

前十名成績

餘男、女組前十名名單如下：

男子組：㊀溫兆明（南），十九分卅四秒八；㊁黃勤鑾（南），廿二分廿四秒三；㊂陳勛（決門虎鯊）；㊃陳啟忠（南），廿三分六秒七；㊄劉定平（南）；㊅崇帝路（西）；㊆馮平京（中）；㊇吳安柏臣（海）；㊈鍾日明（南）；㊉蘇光（東）。

女子組：㊀奧莉華（西），廿四分廿八秒；㊁梁沼冰（南），廿六分四秒六；㊂佳露斯（西），廿六分四六秒三；㊃林杏芳（幸）；㊄郭麗紅（中）；㊅馮凝姿（海）；㊆區婉玲（華）；㊇白麗（西）；㊈會鳳文（西）。

體育論壇

馬聯如虎添翼

兩借將和守門都很出色 五比三的戰果並非冷門

昨日港選、馬聯一役，賽前一般人都認爲港隊可佔優勢，事實證明却不然。照理這可算是一個冷門，但從各方面分析一下，既不能說是冷門，而且是很合理的戰果。

五比三戰果的所以造成，照筆者的觀察來說有下面兩點：第一，馬聯添上勿吻兀、押都顏里兩員猛將，陣容實力大大增强，帶動全隊發揮了較佳的表演；第二，港選陣容頗欠理想，以致在攻在守演出都欠理想。

港選本來有十八員大將，也許領隊伊薩有意不讓在前天上過陣的球員再度登場，因此排出了昨天的陣容上陣。本來，這是不打緊的，但是我們却不知道領隊先生打什麽主意，把慣踢右衛的吳偉文和荷根調踢左邊去，亂點鴛鴦譜，致使港選後防失敗異常，連失三球；還有三球皆由不慣踢左後衛的荷根一方滲入的。幸好下半場及時調整，不然後果必定更壞。

前鋒的搭配也不够理想，演出也差，嘉拿動作遲鈍，叩射乏勁；黃德福、司徒舜兩翼缺乏之射門腳頭，無甚威脅；劉志霖雖有衝搶，但沒有「自尋出路」的本領，傳遞亦常因急躁而出錯誤，只有麥連能玩得較好。但全隊顯然缺乏一個有經驗的球隊領袖，因而在推進時總是「一窩蜂式」的攻門。正因如此，威脅力就大大削弱了。

如果說馬聯打得好，倒不如說隊中的勿吻兀、押都顏里和王錦福三人玩得出色。事實上的確是如此，馬聯的後衛仍然漏洞很大，尤其是中路；前鋒也還是一條缺乏聯繫的隊伍，只有兩個特出的人材去闖天下。

勿吻兀的確不愧爲遠東馬來亞隊的好手，他的優點是頭腦冷靜，能夠顧全全局，腳法細膩，挑、剔、撥、控球功夫都很上乘，而且射門腳頭沉勁，皮球落在他腳下很少失落。他對於控球權既很重視，也很有把握去保持這種優勢。球迷們對於他的「過關斬將」的本領和射功夫都很稱讚。

勿吻兀還有一個很好的特點，就是速度很高；而且他能隨意控制自己的速度，在緩慢的控球動作中突然進行高速度衝刺，又在急速的奔跑中突然停下來轉身過人。這些動作，使得港選後衛很不容易堵得了他，所以他踢右翼都成以左腳叩射入網。球迷們九日晚的戰賽中，切勿放過欣賞勿吻兀表演的機會。

戴文

花絮篇

莫偉權高歌一曲 陳乃烘妙語解頤

大同埠際宴中花花絮絮

【本報訊】中華業餘體育協會昨晚在大同酒家設埠際宴招待馬華隊，並邀請有關人士作陪，筵開十五桌，場面熱鬧。起立講話的有華協會長沈瑞麟，馬華領隊陳乃烘，足總主席王志聖，華協理事長龍炳棠等。差不多到終席時，馬華隨隊觀光員——馬來亞副公安局長沙尼自動要求講話，擔任翻譯的先後有李惠堂、馬文輝。

華協副會長曾瑞熊代表華協贈錦旗與馬華隊，馬華隊還贈華協錦旗和兩盒禮物。其後有馬華球員莫偉權等唱歌。

馬華領隊陳乃烘在講話中，劈頭就說：「你們個個好會長，好主席給我一個不好印象（大家聽到愕然）。」他繼續說：「好似我所住的地方沒有威士忌酒賣的，所以不敢飲，我飲威士忌，把我灌醉了。我知道必定要答詞的，早就預備好一篇演說詞，但現在已經忘記了。如果我講得不好，請勿怪我，只要怪你們的好會長、好主席。」

沙尼說：「我是個回教人，但到了香港，到處碰到笑面迎人的臉孔，不消說都是對我們有好感；到處聽到的爭論，不是蘇彝士運河問題，而是談論和杯麥。」「對這精美的食品不禁流涎。其中一味菜叫做田雞，我不曉得應不應該吃，打開我們回教經典，默他一部可蘭經來查，却沒有田雞這一味菜，我現在吃了，請領隊回去馬來亞時不要穿煲呀！」

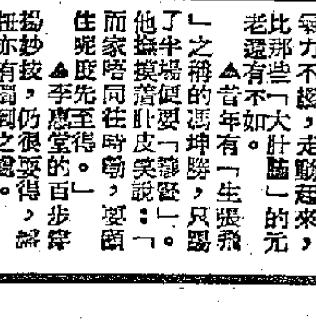
他們兩人說的都很滑稽，博得全座鼓掌。

今日先後舉行 足總兩個會議

【本報訊】足球總會今日下午在該會會議室連續召開兩個會議，五時三刻，埠際小組討論關於港星埠際賽及與國際選隊舉港表演事宜。六時半，聯賽小組編排本年度的丙組秩序及排定在港府運動場舉行的大場波秩序；另外還討論有關違反管理聯賽條例的問題。

東華新職員 十七日就職

【本報訊】東華體育會第七屆新職員已選出，現定於十二日（星期五）下午七時在大同酒家舉行第七屆職員就職典禮，由顏成坤會長監誓就職。



嘉山散記

添馬擅元老東歪西倒 渣四有肚腩拚命狠衝 勿吻兀值得四盤草

▲嘉山昨天變料，港、馬表演賽前加插一場元老隊對添馬隊，這一幕是氣力與經驗對抗，恰巧打個平手。但雖賽料娛樂，前天門票收入二萬八千七，昨天僅得個零頭，八千七而已！

▲元老被添馬擅得東歪西倒，與經驗引人發噱。

▲馬華球員提前到場看熱鬧，圓領隊發表評論，對元老隊頗感詫異，認爲「當打」球員是現役球員時，頗感詫異。

▲李德祺說：「渣四有肚腩，賽前以三比一佔先，李惠堂、黎兆榮等各射入一球。」

▲有人請問軍榮，他說：「一陣玩玩，他搶我，我打時，幾乎急壞！」

▲元老隊曾以三比二佔先，其中以黎兆榮、李德祺等射入一球。

後，曹桂亦和曾彥康交涉，訂明第三場無論如何都要換人。曾彥康表示接納，並將通知第三場球證。

▲馬聯右翼勿吻兀的確好波，君合一致好評，認爲馬聯所勝五球的，有四球是他直接或間接造成。但有人說：「在馬來亞有個出場費加五千元！」而衆人嗒嗒係牛略！

▲馬聯中鋒押都顏里演出也好，馬聯勝利，是勿吻兀和他的功勞，有人說：「就係打死兩個人。」

▲「紳士球人」李元頌老友，打左翼，白眼睛擅於扮演，力不敵，走動起來，比那些「大肚腩」的元老還有不如。

▲昔年有「生張飛」之稱的馮坤勝，只踢了半場便喪了氣。

三國足球賽 朝鮮勝中國

一比零・上半場無紀錄

【本報北京七日專電】中、朝、越三國足球賽今天在先農壇體育場舉行第二戰，中國隊以〇比一負於朝鮮隊。

比賽在濕滑的場地中舉行，朝鮮隊攻守都很平均，球員體力充沛，用長傳急攻的方法推進與衝擊，威脅很大。上半場，各無紀錄。下半場七分鐘時，朝鮮隊圍攻，中國隊門將曾雪麟受傷，但仍作戰；此時，朝鮮隊獲得一次罰球，金正善主罰，曾雪麟跑接，脫手入網，客隊就憑此球而奠定勝局。

中國隊是採取短傳方式推進的，在濕滑的場地上未免效果不大，同時球員盤弄過多，推進也較緩慢。所以下半場的攻勢雖多，射門機會也不少，但終無法平反敗局。兩隊陣容如下：

中國隊：曾雪麟、郭錦鸞、李宗石、張水浩、陳昌吉、徐同山、崔泰煥、王金聖

朝鮮隊：李得恆、李常寶、朴春澤、金延祐、趙世鐵、金慶仙、金合信、河正善、金南龍

開國以來最大一次 出口商品展覽會

宋煦

「中國出口商品展覽會」下月十日在廣州開幕，這是全國性的展覽會，也是新中國開國以來最大規模的展覽會。目前有十三個進出口公司將組成交易代表團，準備和港澳商人、亞非地區商人以及世界各地商人大做生意。

九月二十二日報載，由中國國際貿易促進委員會主辦的「中國出口商品展覽會」，定今年十一月十日在廣州開幕。這消息振奮了許多工商界朋友。

三萬餘件商品

這個展覽會不同於港澳工商界赴穗參加過的歷次廣州出口物資展覽交流會，因為它不是廣州地區的，而是全國性的；以其規模來說，是新中國開國以來最大的一次！

展覽會選擇在建築宏偉的中蘇友好大廈（蘇聯展覽會原址）舉行。會場的面積在一萬平方公尺以上。展覽會內設有工業品、紡織品、食品、工藝品和土特產品等五個展覽館。展出的商品產地不分南北東西，體積不分大小，也不分工業品還是農產品，總之，全國各地的出口商品均將集中在這裏。至目前為止，由二十多個省市已運來展品二千餘箱，初步估計展出的商品將達三萬件以上。在這裏，參觀者將可比較全面地看到我國出口商品的品種規格、質量等方面情況。

準備大做生意

展覽會除全面地介紹我國出口商品外，並將在展覽期間進行交易。展覽會的主辦者中國國際貿易促進委員會已於九月二十六日開始發出第一批請帖，邀請亞非地區和其他各國的商人以及當地僑商，還有港澳的工商業者，前來參觀並進行具體交易。請帖已分發世界各地，第二批又將在十月上旬發出。可以預料，展覽會將是世界各地商人的大集會。

全國對外貿易系統均極重視這個展覽會，各進出口專業公司系統已決定按公司系統組成十多個交易代表團，前來參加。現在已經得悉下列十三個公司即將組成交易代表團。他們是：中國雜品出口公司、中國土產出口公司、中國食品出口公司、中國糧穀油脂出口公司、中國畜產出口公司、中國絲綢出口公司、中國茶葉出口公司、中國礦產進出口公司、中國機械進口公司、中國運輸機械進口公司、中國五金進口公司、中國儀器進口公司等。他們擁有成員三百餘人。

這些交易代表團都準備和各地來賓廣泛接觸，虛心聽取他們對出口商品的包裝、規格、品質，以及交易方式方法的意見，以便改進業務更加適合客戶的要求；交易代表團同時更願意和客戶商談具體交易。據悉，交易代表團願意在展覽會中和客戶進行現貨、近期貨以至遠期貨的買賣，也歡迎和客戶訂立某些協議和長期合同。

最廣泛的交易

去年十月和今年三月，廣州相繼舉行了兩次出口物資展覽交流會。今年五月，廣東省物資展覽交流大會又在廣州開幕。在這三次展覽交流會中，都有港澳工商界人士參加，而且一次比一次多。例如參加今年五月舉行的交流會的人數，就比參加去年五月舉行的那次增加了十倍。出口貿易方面的成交額也是一次較一次上升。今年五月的這次交流會中出口貿易的交易額平均每天有一百八十萬港元，比上兩次增長五成至一倍，創造了歷次交流會的最高紀錄。

這些情況都說明港澳工商業者和祖國做生意的興趣越來越高。同時也證明物資交流會是一種較好的貿易方式，也是受到港澳工商界人士歡迎的。許多港澳工商界人士曾經表示，在交流會中做生意很方便，買賣雙方可以當面傾談，很多問題都能迎刃而解。但是也還覺得有遺憾之處，就是以往的幾次交流會都是地區性的，展品以廣東為主，其他口岸也沒有貿易代表來，使得貿易的談判受到地區的局限。這次中國出口商品展覽會顯然不同！除了廣東之外，還有上海、天津、山東、福建、廣西、湖北、湖南等各口岸的對外貿易系統的代表。展出的商品也不再有地區之限。我國傳統的出口商品，解放後才外銷的商品，以及尚未在國外露面的商品等，都可在展覽會中找到。所以到大會來進行交易的客戶，均可按其不同的行業、不同的地區、不同的季節需要，各適其適地選擇到合意的商品。所以說，這實在是各地商人可遇而不可求的和新中國做生意的好機會。

料為各地商人所重視

今年一至八月，廣東口岸出口貿易已比去年同期增長百分之二四點二九，其中外銷的工業品比去年同期增長達七倍。和廣東口岸貿易較頻繁的除了港澳以外，還有亞非地區。從這裏也可看出，亞非各國和我國的貿易也在日益發展。今年開始和廣東口岸建立貿易關係的已有柬埔寨、阿爾及尼亞、尼日利亞、巴基斯坦、新西蘭、挪威等國家和地區。和全國各口岸新建立貿易關係的國家和地區當更多。各方面的情況都說明我國對外貿易在不斷發展，根據這種蓬勃發展的情況也可推斷，這次展覽會是會受到世界各地商人歡迎、重視的。

忙於迎賓的準備

現在距開幕之期只一個多月了，廣州已在積極準備迎接來賓。旅店已紛紛粉刷，擴建和增添設備。茶樓飯店也在增置傢具、餐具。理髮、攝影等服務行業也動員起來，大家都極力要做好對各地來賓的服務工作。

工商週刊

村田省藏來中國

日本國際貿易促進協會會長、日本商品展覽會總裁村田省藏在九月十八日乘機到達北京。他在日本商品展覽會開幕之日致詞，對中日兩國貿易前途寄深切的希望。圖為中國國際貿易促進委員會主席南漢宸（前右第二人），陪同村田省藏（前右第一人）步出機場。

南非聯邦的貿易情況

九月十五日出版的英國「貿易部公報」雜誌，發表了英國駐南非高級商務專員的一篇文章，概括介紹了近幾年南非的經濟狀況及入口貿易情況。茲將該文可能與香港輸出有關的部份譯述如下，供讀者參考。——譯者

戰前南非聯邦自英國輸入的紡織品，佔各類進口英國貨的第四位。現在它已降至第六位了。這已是建立起本國的紡織工業，這是南非政府的既定政策。近幾年來南非所設立的保護性關稅，已使本國所產的標準布疋（特別是工業用布疋）獲得相當的銷路。因此，現時南非需要輸入的布疋，主要是那些用幼紗織成的，或是其款式尚非本國所能出產者。又因為售價有距離，現時南非市場上的棉布銷路，已有一部份被人造快把布所奪去。近幾年來，香港、日本的廉價紡織品，固然有不少銷往南非，但英國布更受到來自美國及歐洲大陸的競爭。英國布的式樣，已被認為落後於其他競爭者的產品了。

在毛織品及毛紡方面，現在南非本身所產的尚屬有限。戰前由英國輸入南非的毛織品，佔各類貨品的第七位，現在這一比率仍可保持。但是，價格較廉的意大利的純毛織品或混合毛織品，現在也與英國貨展開強烈的競爭。

南非聯邦的外匯收入，主要是靠輸出金、黃金和農產品而得來。據官方統計，金的輸出收入正在大大增加，今年黃金的輸出總值，約接近二億鎊；不過工業生產的利潤，近來已告降低；同時農產品的輸出收入也下降。就數字來看，今年首五個月南非的輸出，已回增至一億六千萬鎊，比去年同期增加一千七百萬鎊。同一時期的入口貿易額，亦由二億零四百萬鎊增為二億一千五百萬鎊。但當地現時的銀根相當緊，投資者的活動興味也比前減弱。這反映在股票價值的下跌，以及今年上半年經由當地政府批准的建築工程計劃，在數量上要比去年同期減少百分之二十。

戰後以來，美國貨與西德貨輸入南非已日有增加。這使得英國貨的地位逐漸下降。在戰前，英國供應了南非全部入口貨的百分之四十以上，但一九五五年已降為百分之三十四點六，今年頭四個月再降至百分之三十三點一。與此同時，一九五五年輸入南非的美國貨，已佔南非入口總額的百分之二十點八，今年首四個月再增至百分之二十一點四。今年首四個月西德貨所佔的數字，為百分之六點三，而去年全年則為百分之六點一。去年南非每月自英國輸入的貨值，平均為一千三百九十萬鎊，今年首四個月略增為一千四百二十萬鎊。但近幾個月的數字又已下降了。

在戰前，南非本身已生產有一些工業品，當時需要輸入的貨物，主要是一些襯子通行的衣着，包括恤衫和睡衣在內，以及印布業的產品、男裝靴鞋。近幾年來，南非已能生產更多種類的貨品。不過，近來當地投於工業的資金，又已遠比投諸於建築業、農業和採礦業的為少。如果當地的市場購買力能夠回升，那末也有可能放寬輸入限制，增加外貨輸入的。

在一九四八—四九年度內，南非為爭取收支平衡而施行了入口管制，所以在一九五零年和一九五二年的入口貿易額，已分別比一九四八年下降了百分之二十二和百分之十五。不過去年南非的入口貿易，估計已回增至只比一九四八年減少百分之四的水平。現在還增加輸入的趨勢仍然存在，當地的零售生意亦稍穩定，但問題是批發生意的數額和利潤都降低，同時掛賬賒買又比現金交易的多。所以商人要對南非增加輸出，還要化很大的氣力。（李紈節譯）

出產各種玻璃產品

——內地的玻璃工業

賴其芳

玻璃在我國，據傳說在漢朝已有製造，但是近百年來，我國玻璃工業一直得不到應有的發展。新中國的成立，給玻璃工業開闢了廣闊的發展道路。幾年來，隨着人民生活的日益提高和我國大規模經濟建設的需要，玻璃工業和其他工業一樣，由恢復到發展，在各方面都大大的超過了解放前的水平。

在玻璃工業方面，目前我國有國營、地方國營、公私合營玻璃廠大小不下五百餘家，其中規模較大的是生產窗片玻璃和瓶罐玻璃的工廠，都是用自動機器來生產的。解放以前，生產窗片玻璃的工廠，僅有秦皇島一處，年產量不過幾百萬平方米。現在大連、瀋陽、上海等處也已設廠擴廠生產。目前年產量將近四千萬平方米。這些產品除供應我國建設需要外，還有一部分輸出東南亞及南美等地。機製瓶罐玻璃廠，原只在上海一處，解放後遷移青島，並增加了瀋陽廠。由於食品工業的特殊發展，這兩個廠的產量還不能適應目前的需要，特別是不能滿足出口罐頭和酒類等食品工業的要求。此外，我們也大量的生產着質輕、隔熱、隔音的泡沫玻璃，不怕撞擊的鋼化玻璃板等新產品，以配合大型建築物及汽車和火車上的需要。在日用品和美術玻璃方面，由於農業合作化、廣大農民的生活普遍提高，購買力強，需要量多。如熱水瓶、刻花玻璃和玻璃器皿等產品，大有供不應求的現象。目前我國有熱水瓶玻璃廠七十一家。為了擴大我國的對外貿易和滿足友邦人士的要求，我國也有一部分熱水瓶和玻璃杯等日用玻璃產品輸出國外。

在特種玻璃方面由於政府的重視與支持，研究部門和產業部門的技術人員和工人們的辛勤勞動，解放以來，許多過去國內不能製造的玻璃，都經過不斷的研究和試製，現在都已經能夠自己生產了。特別是光學玻璃、無鹼纖維玻璃、高矽氧玻璃、吸水X射線玻璃、透過紫外線玻璃、電子管玻璃、水銀燈玻璃、信號玻璃、探照燈玻璃、電筒玻璃、高壓水柱計玻璃、溫度計玻璃以及高級化學儀器玻璃等，在極大多數不需要依賴國外進口。此外，還有一些產品如注射器和體溫計等，除了我國自給外，尚有相當數量的出口。

為了適應各種建設的需要和進一步擴大玻璃工業的發展，目前專家們正在設計新型自動化和機械化的機器拉管和製瓶廠、儀器玻璃廠、電子管空管廠、有色玻璃廠、拔絲玻璃廠、磨光玻璃廠以及瓶管玻璃廠等等，不久的將來這些工廠就要在我國各大城市分別施工或正式生產。

美日貨湧銷南越

今年上半年南越進口出口均比去年同期減縮；入超額依然巨大。在今年首六個月內，南越輸出總額只有六億三千二百萬元（南越幣以下同），比去年同期銳減五億七千一百萬元，差不多減了一半。上半年南越輸入貨物總額達三十六億五千五百萬元，比去年同期亦銳減九億九千一百萬元。入超額達三十億零二千三百萬元，入口貨值大過出口貨值五倍多。

今年上半年南越依然以輸往法國的貨物佔最多，計達四億五千三百萬元，佔總額的百分之七十一點七，比去年同期增一億三千五百萬元。輸往美國貨值僅一億零二百萬元，佔百分之十六點二，比去年同期減了三億二千二百萬元，即減了三分之二有多。輸往高棉的貨值為二千八百萬元，佔輸出總額的百分之四點六，比去年同期減一億九千四百萬元。今年上半年竟完全沒有對日本輸出，而去年同期對日輸出則有四千六百萬元。今年上半年南越輸出劇減的主要原因是米和煤炭的輸出完全停頓，而去年同期米的輸出有二億六千萬元，煤炭的輸出有八千萬元。樹膠的輸出倒有增加，由去年上半年的四億八千四百萬增為今年上半年的五億五千八百萬元。

廣東省的工農業

李平

廣東位處我國東南端的亞熱帶地區，全省氣候溫暖，雨量充沛，適宜於農業——特別是經濟作物的發展，加上水陸運輸便利，因而對輕工業和對外貿易也具有良好的發展條件。

農業生產的主要產品——糧食，在農民進行了一系列的生產改革以後，就把一向不足的糧食的廣東省變為自給自足以至有餘糧的地區了。特別是合作化運動展開以後，糧食增產更為顯著，雖然去年有過嚴重的自然災害，但收穫量仍達一九五四年的水平二百二十億斤。如果今年無意外的災害，產量當可達二百五十億斤，如是超過了一九五二年的產量百分之三十九強，也比五年計劃最後一年（一九五七年）規定的指標多了四億一千九百萬斤。這一數量已使全省人口每人平均年得糧食六百五十斤。

幾年來不但糧食有顯著的增產，而經濟作物也跟着不斷發展。根據第一個五年計劃的規定，一九五七年的產量，甘蔗將達一百一十八億三千六百一十二萬斤，花生達七億七千六百五十六萬斤，兩者比一九五二年均增一倍以上；黃麻達一億四千一百十二萬斤，苧蔴達四百零八萬斤，兩者分別增三倍至五倍。這些經濟作物，近年來均已獲得相當的發展，預計今年就可完成計劃的指標。

就全省農業和農村副業總產值計算，今年將比去年增百分之二十二強，達到第一個五年計劃指標的百分之九十二點四。

除了農業，廣東的工業又在原有的基礎上再逐步前進。根據第一個五年計劃的規定，工業建設的發展，以製糖、蔴織和有色金屬的開採為重點，到一九五七年工業總產值將達二十億元以上，比一九五二年增長百分之一百二十七點八；並將佔工農總產值百分之三十三點三六，比之一九五二年的百分之二十三點八三大得多了。

經過近幾年的修建、擴建和新建以後，今年廣東的工業總產值，將比去年又增百分之二十八點二，為第一個五年計劃的指標百分之九十點六四。

在輕工業中，蔴織和製糖發展得最迅速：如蔴袋的產量，預計今年比七年前將增五十六倍；比一九五二年多了也將近一倍；蔴布產量，今年已十多倍，接近五年計劃的指標。

香港進出口貨價統計

日期：九月廿九日至十月五日

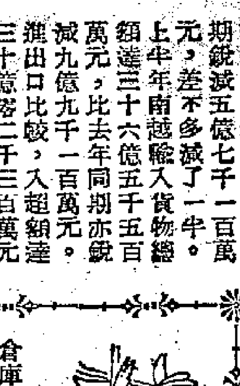
類別	比一九五四年平均價漲▲跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	▲04.37	▲0.04
五金	▲35.00	▲2.06
工業原料	×06.77	▲0.72
紗布	×06.29	×1.47
西藥	×19.48	▲0.76
洋紙	▲05.86	▲0.58
出口貨	▲15.27	×0.15

說明：香港進出口貨價統計，係根據九十六種進出口貨批發價格平均計算。（謝德）

幾個進出口公司的合營

董寅初（滬國際貿易公私合營總管理處副處長、港歸國華僑聯合會副主任委員）

我是一九四七年自印度尼西亞回到祖國的。回來之後，就擔任國內建源公司的代理人。建源在上海除經營工廠、碼頭和倉庫之外，也有很大一部分國際貿易業務。解放前，由於帝國主義和官僚資本的壟斷，一般進出口商行處境非常困難。解放後，官僚資本沒收了，帝國主義商行由於特權的消失，陸續自動撤離了，一般進出口才穩定起來。業務水平和思想水平均有很大的發展和提高。今年一月，在全國社會主義改造運動的高潮中，上海國際貿易業也在一致申請下實行了公私合營。



十六個大字

有不少僑胞關心，工商業者的資產在合營後是怎樣計算的？

必須先說明，合營是只合工商業者的企業資產——就是工商業者的生產資料；對工商業者的私人的家庭財產——就是工商業者的生活資料，是不合營的，仍然是屬於工商業者私人所有。

政府對清產核資的政策，只有十六個大字：「實事求是，公平合理；從寬處理，盡早了結。」原則上就是根據目前企業實有的資產來清點，根據現有的價格來估價，結合具體情況，做到「實事求是，公平合理」。這樣就可以解決許多老企業賬面與資產不符、價格先後不一的許多困難。為了使工作更順利，政府把全部工作交給工商業者自己負責清點、估價、自報，然後由同業公會互相評議確定。

「從寬處理，盡早了結」就是在「實事求是，公平合理」的原則下，政府指示：要處理得「寬」一些，使大家都愉快改造；要把債權債務，「盡早了結」，使大家都安心工作。「寬」「了」的解決，許多「倒掛戶」的問題最突出的例子是：我們行業裏有三十幾戶，由於多年來經營不善，弄得負債多、資產少，形成「倒掛」，一共倒掛金額達二百多萬元；經過我們和公方代表協商研究，其中一百六十多萬全由政府減免了，其餘四十多萬由同業互助代還了，並且每戶還給了一些股分，參加合營。這樣的「寬」「了」，「倒掛戶」都是既感動、又感激。

定股定息

清產核資之後，就是定股定息。僑胞們大概已知道，政府已經規定，不論企業大小、性質、賺錢或蝕本，一律定息每年五厘——就是年息五巴仙。工商業者原以為能夠有三或四厘，就很滿意，現在有五厘，真是喜出望外，皆大歡喜。像我們行業中，過去也並不是全賺錢，就是賺錢的人家，也很少能分到五厘這樣多，蝕本的當然更不談了。今年上半年的股息已經在八月裏發出；僅半年股息就比一九五四和一九五五兩年的分紅還要多。許多海外的華僑股東和港澳台灣股東也都由國內親屬或代理人代為領取了。

人事安排

政府對人事安排的政策，是根據「把原來企業中的一切在職人員包下來」的方針和「量才錄用，適當照顧」的原則，盡可能安排得各得其所。

我們行業和華僑的關係比較多，因此在安排時也注意了這一點。有一位新加坡歸僑和一位泰國歸僑，他們兩個行號，解放後由於新加坡、泰國對我禁運限制，業務緊縮停頓，企業結束已久，本來不在安排之列，這次也予以照顧，吸收進來，安排了適當的工作。

由人事安排就會聯想到工資待遇。有人會擔心，私方人員的工資比較高，合營後會不會降低？政府早已說明：高的工資雖不合理，但為了照顧生活習慣，一律不降低，對低的還有逐步提高。而另一方面，有些私方人員因經營不善，虧損累累，好久領不到工資的，這次合營後也都發了工資。有一位私方人員在自己企業裏已經二十個月未領到薪水，合營後立刻領到薪水，使他感動得流淚。

合營以後

在業務經營上，合營半年來完成的進出口數字，比去年上半年合營前私商經營的數字，要增加百分之三十，一共出口了四千六百種商品，創造了二百多種新的出口商品，開展了十多個新的貿易地區。

在工作上，職工和私方人員都非常積極。在合理化建議和創造上，私方人員也有不少成績。如華親行私方汪佐卿，在推銷絲綢機上，因印光客戶要求把皮帶放大，國內生產廠感覺困難。汪佐卿把自己家裏的絲綢機拆開，鑽研改裝，結果成功，解決了工廠的困難，滿足了國外客戶的要求。又如朱啓記進出口行經理魏鈞，在推銷熱水瓶上，根據新加坡聯號的要求，設計試製成功「鋁肩蓋竹殼熱水瓶」，受到國外的歡迎。這些例子很不少，都獲得了獎勵和表揚。

大公報 分類廣告 小字五十個(五行) 每天一元 電話 37223

遺失聲明　本人不慎遺失中國銀行第一一四二三吳燾生及第一一二五七二吳燾然存摺二個，特登報聲明作廢。吳燾生 吳燾然 仝啓

聲明　託儲期存所有陽字第三三…

招請女工　電動手套廠招請熟手女工數十名，薪金面議，北角…

女書記　聘待…

雷英華　風濕骨痛

謝輝耀老專治手皮膚瘡科

陳壽仁醫鼻

謝愛光 耳鼻 免費檢驗

香港醫療院 X光

大華婦科診所 葉芝青 主診 電話 73262

合格教師

英文簿記

畢業開業

趙教國技健身業餘所 所長 趙教 電話：五六八七三轉（續招新生）

又大批湧到英國名廠鋼琴 CONCONE 通利琴行 九龍尖沙咀加拿芬道十八號 電話：61398 61704

大業瓦通紙廠 機製各種紙坑紙盒

出口商‧製衣廠注意

高息洋樓出售 大元置業有限公司

旺鋪出售　旺鋪出讓　李雅聲

棋國爭雄錄 楊官璘編註 香港文宗出版社出版
本書三大特點：
（一）內容最精采 本書是楊官璘選當今一流名手對局編成。南北各家各派應法無不齊備！並由國手詳加評註，陳述得失，對讀者棋藝之提高，有極大幫助！
（二）價錢最便宜 上下兩冊各百餘頁，並附有長文介紹楊官璘其人、其藝、其事，只售一元。而且全書盡是「截肉」，絕無半頁廣告。一本書之份量，超於坊間同類同價之三本棋譜。價說得是：燒鵝味道，豆腐價錢！
（三）描寫極生動 附本書每局之後都有楊官璘好友王蘭友的「按語」，對戰況經過，棋人逸事，都有生動描述。讀之如置身棋壇各大有名戰役之中！
不辭北戰與南征 三十英年有霸名 心血此時歸筆底 可從一卷識楸枰
上下每冊定價港幣壹元 各大書局報攤均售

北京人民日報 每月港幣六元
天津大公報 每月港幣四元二角
歡迎訂閱 專人派送 快捷妥當 代銷處：秉記報社 地址：干諾道中一二三號 電話：三七二三三轉

修理雪櫃 精工修理雪櫃冷氣機 收音機 交換 六二二九九號

中英文對照 物品名目彙編 卅二開本四八〇頁 每冊售港幣八元正

南洋倉 NANYANG GODOWN CO. AGENT DIAWARD TRADING CO.

室裕德池 全部男工 謝絕女界 大池一元房間元半盆池二元 九龍太子道123—123A 電話：56101 58450

談數線運費的增加

本報記者

在最近一週左右，香港至鄰近地區的航運出現了不同的情況。

航運綜述

港釜山線

先就香港—釜山線來說。本月一日，由香港運貨物往釜山的運費宣佈提高。提高運費的通知書是由「美國輪船公司」發出的。據說，該公司宣佈提高貨物由香港運釜山的運費的理由是管理費用增加。根據該公司所發出的通知書，從本月一日起，此間至釜山的運費，醋酸紗（即人造纖維紗）、襪紗、啤酒、哥士的、煙仔紙、玻璃紙、箱裝藥材、棉紗、染料、非危險性非林、快把紗、電筒、洋酒、西藥、五金用品、機器、尼龍貨品、芝頭、食油及植物油、人造絲紗、樹膠、毛條、毛冷、窗門玻璃、毛絨紗和無從計算件數的貨品等等，其運費均由每噸七十五元九毫提高爲八十三元五毫；水松和椒乾的運費由每噸五十七元增加爲六十三元二毫五仙；加、水泥、包裝材、蓆子、肥田料、麵粉、紅豆、綠豆、生仁、立德粉、鐵條、鐵板、蘇打粉、糖和樹皮等的運費，則由每噸六十三元二毫五仙改爲六十九元五毫；捲筒白報紙的運費由每噸九十二元提高爲一百零一元二毫五仙。總的來說，除大汽車、小汽車和貨車的運費保持不變之外，其他各種貨物的運費均有所提高。

在「美國輪船公司」的通知書發出之後，有個別輪船公司（如「美邦」）決定，在十月一日以後開往釜山的船隻按照新價收取運費的。不過，據了解到目前爲止，所知仍照舊價收費，另一些輪船公司則尚未決定是否照新價徵收。本來，各輪船公司對於貨物由香港運往釜山所收的運費，就不是一致的。例如，今年七月一日，貨物由香港輸往釜山的運費提高了一成半，但施行後不到四、五天，有些船公司爲了爭取多收一些貨物，便已按照八折甚至七折收費。現在，有關的輪船公司並不一致按照新價收費，說明目前此航線出口貨運淡落，競爭仍烈。

港澳洲線

在香港—澳洲線方面，上月二十七日，澳洲東方貨運公會正式宣佈，從十一月一日起，由香港至澳洲的運費提高百分之十二點五，由澳洲至香港的運費則提高百分之十至百分之十二點五。這一措施，對香港與澳洲貿易的進出口商均有影響。就港貨輸往澳洲方面來說，所受的影響可能不大。這是因爲，澳洲雖然是港貨外銷的新市場，但當地經濟情況不好，一再削減進口，年來港貨輸往澳洲雖增，但是增加不多。目前，此間往澳洲的貨物有布疋、水瓷、桐油、草蓆、籐器及塑膠製品等，數量一般不大。

港印尼線

貨物由香港運往印尼的運費，原定九月一日起提高一成，後有關輪船公司應商人的要求，延至本月一日才施行。目前，港貨輸往印尼處於淡風中，這是因爲印尼方面沒有新的外匯批出。運費的提高對港貨輸往印尼的影響不大，去年至今年九月間，每一艘定期班輪由此間運往印尼的貨物總比運往新加坡的貨物多許多。但本月二日啓行的「芝萬宜」輪出現了與此相反的情況，運往印尼的貨物約三百五十噸，運往新加坡的貨物則共五百五十噸。港貨輸往印尼之淡，於此可見。

五金千五噸

御影山丸十一日歐來

另到肥田料和雜貨等 十三日開往日本和釜山

【本報訊】美邦公司代理日本「三井船舶」的新輪「御影山丸」（MIKAGESAN MARU），將於本月十一日從歐洲到港。據悉，該輪將在此間起卸貨物約二千二百噸，其中有一千五百噸爲各種五金，四百噸爲肥田料，其餘爲牛奶及雜貨。「御影山丸」抵埗卸貨後，定本月十三日開往日本及釜山。最近，港商已陸續預訂該輪的艙位，截至上週末止已有一千餘噸（一百五十噸），準備運往日本的貨物有滑機油罌、船軸、牛皮及其他獸皮、桐油、黃粟米、廢鐵、亞蔴籽、棉、棉籽、角鐵及鋼板等。據悉，「御影山丸」此次開往日本及釜山，將依照本月一日生效的新價收取運往釜山貨物的運費。

【又訊】從今天起至十一月一日止，由此間開往釜山的輪船，有「德和」輪（今天）、「美山」輪（本月十日）、「御影山丸」（本月十三日）、「忌連路根」輪（本月十三日）、「西飛士」輪（本月二十五日）、「布祿連高地」輪（本月二十五日）及「澤鋒」輪（十一月一日）。這些船隻中，對於運往釜山貨物的運費，「御影山丸」和「澤鋒」輪將照本月一日調整的新價徵收，「德和」輪和「美山」輪據說仍依舊價收取，「西飛士」輪和「布祿連高地」輪是否照新價收費尚未決定，至於「忌連路根」輪如何收法，尚未獲悉。

路勿頓也來五金

該輪今日開日本上海

【本報訊】近日有大批五金由歐洲來港，六日是由歐洲新加坡開到此間的「路勿頓」輪運到後，據航業界人士說，以後個多月內由歐洲來港船隻，多數有五金載來。

太古公司屬下的藍煙通輪「路勿頓」號，六日晨由歐洲載來近三千噸貨物，其中只是五金已佔了千餘噸，疋頭和工業原料的數量也不少，此外還有一部份雜貨。「路勿頓」停泊在太古倉，於今日下午由港開往日本、上海。

安藝丸 七日到今日開

惠山丸十日走

【本報訊】會記公司代理的日輪「安藝丸」號，七日從日本來港停泊於A字一號浮泡，將於八日開往近東。「安藝丸」緊接着數艘該線的貨輪之後開出，故載出的貨量較少，只有十餘噸，包括有碑、螺壳和疋頭等。「惠山丸」號日輪，改於九日到港，十日開往加爾各答。

愛蓮馬士基 十一日抵港

【本報訊】捷成洋行屬下之「愛蓮馬士基」輪，依目前所定日期，將於本月十一日從波斯灣港口、巴基斯坦及印度開抵此間。據悉，「愛蓮馬士基」輪載來的貨物如下：從孟買來，有人造絲原箱、魚鰾十二箱、TALCUM POWDER二百五十包及藥材約七百包；從巴斯拉來，有馬豆三百包；從喀剌蚩來，有棉紗一百一十包（共四百零九噸）。

海皇已開星 美興後天走

【本報訊】捷順船務公司屬下之「海皇」輪，昨天中午開往新加坡及檳城，運出的各種雜貨共六百噸左右。

【又訊】據振盛行消息，「美興」輪定明天出塢，而於後天開往新加坡及馬六甲，出塢後立即落貨。該行屬下之「美西美」輪，定今天下午離港赴曼谷，運出的玻璃、雜貨、牛油、紙張及士敏土超過一千噸。

高棉八日來

九日開往菲越馬賽

【本報訊】法國郵船公司屬下的「高棉」號，本月八日將可抵港，到港後即將貨，九日開往小呂宋、西貢、馬賽。「高棉」輪是由日本來港的，因是客輪，所以載來貨物較少，只得約五十噸貨物。

順風海皇運抵港

內地玻璃紙張水果酒類

【本報訊】大批汕頭貨及華北貨於上星期六運到此間。捷順公司屬下之「順風」輪，上星期六從汕頭到港，運來茶葉一百五十餘箱、鹽菜欖、約一千六百簍、鹹烏欖三百簍、茶脯九十簍、鹹魚近三百笠、生豬四十籠、雞蛋及鴨蛋一百七十箱、鮮柿約二千笠、油柑五十笠及香欖六十五笠。同是捷順公司屬下之「海皇」輪，於上星期六從天津抵港，運到葡萄乾九十六箱，玻璃七百餘箱、有光紙一百四十五件，白報紙一千一百餘件、留紗一百零五箱、漆油六十餘箱、竹葉、青酒二十箱，另有藥材、皮草、高粱酒三十綑、杏仁、皮蛋、椒乾、火柴紙等大批。順昌航業公司屬下之「大寶康」輪，也於上星期六從大連、青島開到此間，運到玻璃三千二百餘箱。

飛機時刻

今日到港班機

㈠泛美：曼谷來，上午八時到；東京來，上午八時四十五分到；馬尼拉來，上午十時四十五分到。
㈡英國海外：東京來，上午七時二十分到，下午
㈢日航：曼谷來，下午二時到。
㈣英國海外：倫敦、仰光來，下午十二時卅分到。
㈤印航：孟買、曼谷來，下午一時十五分到。
㈥國泰：馬尼拉來，下午一時五十五分到；新加坡來，下午四時十分到。
㈦英國海外：新加坡來，下午四時零五分到。
㈧菲航：馬尼拉來，下午四時四十分到。

今日離港班機

㈠英國海外：往仰光、倫敦，上午九時開。
㈡日航：往東京，開下午三時卅分。
㈢英國海外：往東京，下午一時卅五分開。
㈣泛美：往東京、舊金山，下午十一時開；往曼谷，上午十二時開。
㈤印航：往東京，下午開。
㈥港航：往台北，下午二時開；往東京、西北五分開，上午七時往台北。
㈦菲航：往馬尼拉，下午五時十分開。

明日到港班機

㈠泛美：東京、紐約來，上午八時四十五分到。
㈡港航：台北來，上午八時到；西貢來，下午一時到。
㈢越航及法航：西貢來，下午一時到。
㈣泛美：曼谷來，上午到。
㈤快達：八時卅分到；馬尼拉來，下午二時到。
㈥英國海外：倫敦、仰光來，下午三時二十分到。

明日離港班機

㈠英國海外：往仰光、倫敦，上午九時開。
㈡泛美：往曼谷、倫敦，上午十時開；往舊金山，下午一時開。
㈦非航：往馬尼拉，下午四時四十分開。
㈧國泰：往新加坡、西貢，下午四時卅五分開。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
華興	HWA HSING	高雄	10月10	維記
尼亞沙	NIASSA	歐洲新加坡	10月10	殷理基
福建	FUKIEN	日本	10月10	太古
燕治他花	INCHSTAFFA	日本	10月10	鐵行
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	10月10	東方
華羅拉	WARORA	日本	10月10	鐵行
大巴多	TROUBADOUR	美國馬尼拉	10月10	天祥
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國日本	10月10	總統
東京丸	TOKYO MARU	日本	10月10	啓拉多
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	神戶	10月11	捷成
四川	SZECHUEN	基隆	10月11	太古
易安	NEPEAN BREEZE	青島天津	10月11	僑利
漢路華	HANNOVER	日本	10月11	捷成
忌連佳	GLENGYLE	日本	10月11	渣甸
御影山丸	MIKAGESAN MARU	歐洲	10月11	美邦
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	波斯灣	10月11	捷成
印度怡美利	REBEVERETT	日本	10月12	福來
忌連路根	GLENLOGAN	星洲歐洲	10月12	渣甸
漢堡	HAMBURG	馬尼拉日本	10月12	捷成
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國基隆	10月12	捷成
麥堅尼總統	PRESIDENT MACKINLEY	美國	10月12	總統
兵天	BINTANG	日本	10月12	寶隆
英國太子	BRITISH PRINCE	美國馬尼拉	10月13	渣甸
多路士	TOULOUSE	馬尼拉	10月13	多利順
美露士	MILOS	澳洲	10月13	天祥
比來路方	BELLEROPHON	上海	10月13	太古
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國基隆	10月13	捷成
澳華吉	OUWERKERK	上海日本	10月13	渣華
安娜碧琪	ANNA BAKKE	美國	10月14	鐵行
天城山丸	AMAGISAN MARU	日本	10月14	美邦
有馬丸	ARIMA MARU	日本	10月14	天祥
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	南非南美	10月15	渣華
燕達士	INDUS	歐洲新加坡西貢	10月15	法郵
太平	TAI PING	神戶	10月15	太古
第五東西丸	TOZAI MARU NO. 5	新加坡	10月15	東方
當拿奧路拉	DONA AURORA	美國馬尼拉	10月16	太古
辰玉丸	TATSUOH MARU	金邊	10月16	福來
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	西貢馬尼拉	10月17	捷成
先達	SINDH	基隆釜山日本	10月17	法郵
赫信士泰	HESSENSTEIN	日本	10月17	捷成
當拿烈地	DONA NATI	馬尼拉	10月17	美邦
益多	ITOLA	喀剌蚩高雄	10月17	鐵行
第三滿鐵丸	MANTETSU MARU NO. 3	日本	10月18	振華
顯生	HIN SANG	婆羅洲東岸	10月18	渣甸
文佗	MENTOR	馬尼拉	10月19	太古
忌連來	GLENROY	日本	10月19	渣甸
克利賓	CLYDE BANK	非洲	10月19	鐵行
飛鷹	FLYING EAGLE	美國	10月19	和捷
高麗熊	KOREAN BEAR	舊金山	10月19	美輪
平安丸	HEIAN MARU	日本	10月20	振鴻
芝渣連加	TJITJALENGKA	日本	10月20	渣華
蘇瑪利	SOMALI	英國	10月20	鐵行
登基	TANCRED	馬尼拉	10月20	天祥
保士	PRODUCE	曼谷	10月21	寶隆
愛美莉馬士基	EMILIE MAERSK	日本	10月21	捷成
里般城	CITY OF RIPON	日本	10月21	銀行
華麗碧	VELEBIT	歐洲新加坡	10月21	華林
淺間丸	ASAMA MARU	日本	10月21	天祥
勝高剌	SANGOLA	日本	10月21	鐵行
寶利威利	BONNEVILLE	美國馬尼拉	10月21	銀行
中國運輸	CHINA TRANSPORT	美國馬尼拉	10月21	渣甸
好吉	HOOGKERK	歐洲新加坡	10月22	渣華
路勿頓	LAOMEDON	上海日本	10月22	太古
菲島怡美利	NOREVERETT	日本	10月22	福來
皮利亞士	PELEUS	歐洲新加坡	10月22	太古
白春蘭總統	PRES. BUCHENAN	美國	10月22	總統
忌連路芝	GLENORCHY	英國新加坡	10月23	渣甸
福星	STAR BETELGEUSE	日本	10月23	福來
拉斯馬士基	LARS MAERSK	美國基隆	10月23	捷成
新加坡	SINGAPORE	日本	10月24	鐵行
京都丸	KYOTO MARU	日本	10月24	洛士利
布祿連高地	BROOKLYN HEIGHTS	美國歐洲星洲	10月24	和捷
寮國	LAOS	馬賽	10月24	法郵
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	澳洲新加坡	10月24	鐵行
晏嗜是士	ANCHISES	英國新加坡	10月24	太古
印度郵	INDIA MAIL	美國馬尼拉	10月24	福來
曉生	HEW SANG	山打根	10月24	渣甸
合生	HOP SANG	日本高雄	10月25	渣甸
釜山	PUSAN	日本釜山	10月25	福來
大安美	DIOMED	英國新加坡	10月26	太古
曼徹士特城	CITY OF MANCHESTER	美國馬尼拉	10月26	銀行
東星	EASTERN STAR	日本	10月26	渣甸
亞洲	ASIA	歐洲星洲喀剌蚩孟買	10月26	天祥
美國郵	AMERICAN MAIL	美國馬尼拉	10月26	福來
蘇門打	SUMATRA	日本	10月28	太平
陸和丸	RYUWA MARU	日本	10月28	東方
普樂總統	PRESIDENT POLK	美國日本	10月28	總統
加地治	CARTHAGE	英國新加坡	10月28	鐵行
奇鋒	PIONEER MYTH	美國	10月28	美輪
樂士美	LUXMI	日本	10月29	銀行
延文丸	ENBUN MARU	日本	10月29	天祥
邊利雲	BENAVON	英國新加坡	10月29	洛士利
芬賓	FERNBANK	美國菲律賓	10月29	多利順
亞昃士	AJAX	紐約舊金山	10月30	太古
法斯華利	FRANCISVILLE	馬尼拉	10月30	銀行
勝家	SONGKHLA	日本	10月30	寶隆
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國馬尼拉	10月31	總統
快富	FRANKFURT	歐洲新加坡	10月31	捷成
澤鋒	PIONEER MOOR	紐約	10月31	美輪
中國郵	CHINA MAIL	美國菲律賓	11月1	福來
緬甸	BURMA	歐洲新加坡	11月1	太平
菲律賓運輸	PHILIPPINE TRAN.	美國馬尼拉	11月2	渣甸
金航	GOLDEN MARINER	舊金山	11月2	美輪

出口船期預告

船名		開往港口	月日	公司
歐洲線				
富利亞	FALSTRIA	歐洲	10月10	寶隆
古力治總統	PRES. COOLIDGE	馬賽熱那亞	10月11	總統
尼亞沙	NIASSA	葡萄牙	10月11	殷理基
忌連佳	GLENGYLE	歐洲	10月12	渣甸
漢路華	HANNOVER	歐洲	10月12	捷成
澳華吉	OUWERKERK	歐洲	10月14	渣華
多路士	TOULOUSE	歐洲	10月14	多利順
比來路方	BELLEROPHON	歐洲	10月14	太古
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	10月17	捷成
先達	SINDH	歐洲	10月18	法郵
忌連來	GLENROY	歐洲	10月20	渣甸
里般城	CITY OF RIPON	歐洲	10月22	銀行
淺間丸	ASAMA MARU	歐洲	10月22	天祥
利加安	LYCAON	利物浦	10月24	太古
印·巴·中東線				
惠山丸	E. SAN MARU	加爾各答	10月10	天祥
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	波斯灣	10月10	捷成
古力治總統	PRES. COOLIDGE	喀剌蚩	10月11	總統
華羅拉	WARORA.	吉大港加爾各答	10月11	鐵行
尼亞沙	NIASSA	亞丁港	10月11	殷理基
燕治他花	INCHISTAFFA	加爾各答	10月12	鐵行
忌連佳	GLENGYLE	亞丁蘇彝港	10月12	渣甸
忌連路根	GLENLOGEN	波斯灣	10月13	渣甸
印度怡美利	REBEVERETT	加爾各答吉大港	10月13	福來
多路士	TOULOUSE	亞丁港蘇彝港	10月14	多利順
比來路方	BELLEROPHON	亞丁蘇彝港	10月14	太古
天城山丸	AMAGISAN MARU	馬德拉斯喀剌蚩孟買	10月15	美邦
忌連來	GLENROY	亞丁蘇彝港	10月20	渣甸
勝高剌	SANGOLA	加爾各答	10月22	鐵行
東南亞線				
祥康	CHANG HANG	西貢金邊	10月10	福來
惠山丸	E. SAN MARU	西貢新加坡	10月10	天祥
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	新加坡	10月10	東方
春光丸	SHUNKO MARU	西貢曼谷	10月10	太平
北海丸	HOKKAI MARU	新加坡	10月10	東方
福州	FOO CHOW	曼谷	10月10	太古
美興	MUI HENG	新加坡馬六甲	10月10	振盛行
富利亞	FALSTRIA	馬尼拉	10月10	寶隆
嘉錫	KARSIK	印尼新加坡	10月10	渣華
重慶	CHUNG KING	新加坡	10月10	太古
芝錦碧	TJIKAMPEK	印尼	10月10	渣華
古力治總統	PRES. COOLIDGE	馬來亞新加坡	10月11	總統
尼亞沙	NIASSA	新加坡	10月11	殷理基
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	曼谷	10月11	捷成
華羅拉	WARORA.	新加坡檳榔嶼仰光	10月11	鐵行
丽夫	HERVAR	古晉山打根	10月12	多利順
忌連佳	GLENGYLE	新加坡科倫坡	10月12	渣甸
漢路華	HANNOVER	新加坡	10月12	捷成
亞那地馬士基	AGNETE MAERSK	印尼	10月12	捷成
兵天	BINTANG	曼谷	10月12	寶隆
燕治他花	INCHSTAFFA	新加坡檳榔仰光	10月12	鐵行
麥堅尼總統	PRESIDENT MCKINLEY	馬尼拉	10月12	總統
寶樹雲	BOISSEVAIN	馬尼拉	10月12	渣華
印度怡美利	REBEVERETT	新加坡檳榔仰光	10月13	福來
福建	FUKIEN	印尼	10月13	太古
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	西貢曼谷	10月13	捷成
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西貢曼谷	10月14	捷成
比來路方	BELLEROPHON	新加坡	10月14	鐵行
澳華吉	OUWERKERK	新加坡	10月14	渣華
天城山丸	AMAGISAN MARU	新加坡巴生檳榔	10月15	美邦
安娜碧琪	ANNA BAKKE	新加坡巴生檳榔	10月15	鐵行
有馬丸	ARIMA MARU	馬尼拉	10月15	天祥
芝利華	TJILUWAH	新加坡印尼	10月16	渣華
雲南	YUNNAN	新加坡印尼	10月16	太古
赫信士泰	HESSENSTEIN	新加坡	10月17	鐵行
辰玉丸	TATSUOH MARU	金邊	10月17	福來
先達	SINDH	西貢	10月18	法郵
夏美運	HERMELIN	山打根馬尼拉拉賈安	10月18	多利順
萬力	VAN NECK	新加坡印尼	10月18	渣華
忌連來	GLENROY	新加坡科倫坡	10月20	渣甸
平安丸	HEIAN MARU	新加坡	10月21	天祥
淺間丸	ASAMA MARU	新加坡	10月22	天祥
勝高剌	SANGOLA	新加坡檳榔仰光	10月22	鐵行
愛美莉馬士基	EMILIE MAERSK	印尼	10月22	捷成
里般城	CITY OF RIPON	星洲	10月22	銀行
芝渣連加	TJITJALENGKA	新加坡	10月22	渣華
寶利威利	BONNEVILLE	星洲日里	10月22	銀行

（左接出口船期預告）

船名		開往港口	月日	公司
菲島怡美利	NOREVERETT	新加坡檳榔科倫坡	10月23	福來
福星	STAR BETELGEUSE	新加坡巴生科倫坡	10月24	福來
顯生	HIN SANG	山打根	10月24	渣甸
鄱陽	PO YANG	曼谷	10月24	太古
利加安	LYCAON	新加坡	10月24	太古
汕頭·上海·天津線				
漢陽	HAN YANG	天津青島上海	10月22	太古
基隆·釜山·日本港口線				
海生	HAI SENG	沖繩島	10月10	維記
美山	MASAN	沖繩釜山日本	10月10	福來
東星	EASTERN STAR	日本	10月10	渣甸
長沙	CHANGSHA	日本	10月10	太古
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	日本	10月11	渣甸
利來	NELLORE	日本	10月11	鐵行
愛蓮馬士基	ELLEN MAERSK	日本	10月12	捷成
寶樹雲	BOISSEVAIN	日本	10月12	渣華
漢堡	HAMBURG	日本	10月12	捷成
御影山丸	MIKAGESAN MARU	日本釜山	10月13	美邦
華興	HWA HSING	高雄	10月13	維記
忌連路根	GLENLOGAN	釜山	10月13	渣甸
四川	SZECHUEN	基隆	10月13	太古
英國太子	BRITISH PRINCE	日本	10月14	渣甸
北海	PAK HOI	日本	10月14	太古
美露士	MILOS	日本	10月14	天祥
有馬丸	ARIMA MARU	日本	10月15	天祥
燕達士	INDUS	基隆釜山日本	10月15	法郵
興中	HSING CHUNG	釜山	10月15	德安
第五東西丸	TOZAI MARU NO. 5	日本	10月16	東方
士打茂三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	神戶橫濱	10月16	渣華
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	日本	10月18	捷成
益多	ITOLA	日本	10月19	鐵行
文佗	MENTOR	日本	10月19	太古
保士	PRODUCE	日本	10月21	東方
非洲線				
北海丸	HOKKAI MARU	西非	10月10	東方
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	東非南非	10月10	東方
古力治總統	PRES. COOLIDGE	亞歷山大港	10月11	總統
澳華吉	OUWERKERK	加薩布蘭卡	10月14	渣華
芝渣連加	TJITJALENGKA	南非	10月22	渣華
美洲線				
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	南美	10月10	東方
古力治總統	PRES. COOLIDGE	紐約波士頓	10月11	總統
麥堅尼總統	PRES. MCKINLEY	舊金山洛杉磯	10月12	總統
馬蓮馬士基	MAREN MAERSK	舊金山洛杉磯紐約	10月18	捷成
文佗	MENTOR	舊金山洛杉磯紐約	10月19	太古
澳洲線				
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	10月15	鐵行
太平	TAI PING	澳洲	10月17	太古
第三滿鐵丸	MANTETSU MARU NO. 3	新西蘭澳洲	10月20	振華

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
芝錦碧	TJIKAMPEK（晨早）	日本	A 4	渣華
寶樹雲	BOISSEVAIN（晨早）	南美南非新加坡	A 2	渣華
福州	FOO CHOW（上午七時）	神戶	B 17	太古
高棉	CAMBODGE（上午九時）	日本	九龍倉橋	法郵
東星	EASTERN STAR（上午九時）	悉尼墨爾本	A 6	渣甸
霧鋒	PIONEER MIST（上午）	美國	A 16	美輪
丽夫	HERVAR（上午）	山打根	B 29	多利順
海順	HELIOS（上午）	日本	B 20	多利順
長沙	CHANGSHA（下午）	澳洲馬尼拉	北角碼頭	太古
嘉錫	KARSIK（下午）	日本	B19	渣華
忌連威利	GLENVILLE（下午）	美國詩巫	A 7	多利順
海生	HAI SENG（下午）	高雄	油蔴地	維記

今日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
美西美	JACOB JEBSEN（下午）	曼谷	B 12	振盛行
馬來怡美利	BRADEVERETT（上午六時）	日本	B 13	福來
安藝丸	AKI MARU（零時）	新加坡近東	A 1	天祥
多倫	TORRENS（下午）	日本	九龍倉橋	多利順
德和	TEH HU（下午）	釜山基隆	油蔴地	德安
海安	HAI AN（下午）	基隆	油蔴地	維記
大寶石	TAI POO SEK（下午）	西貢金邊	油蔴地	順昌
霧鋒	PIONEER MIST（下午）	日本美國	A 16	美輪
湖北	HUPEH（上午）	新加坡檳榔巴生	北角碼頭	太古
海興	HAI HING（下午）	新加坡仰光	B 23	多利順
路勿頓	LAOMEDON（下午）	日本上海	太古檔	太古
燕拿士	YIANNIS（下午）	新加坡南非南美	A 8	渣華
海利	HAI LEE（下午）	日本	B 24	多利順

明日入口船隻

船名		開來港口	停泊地點	公司
祥康	CHANG HANG	釜山日本	油蔴地	福來
春光丸	SHUNKO MARU	日本	B	太平
美山	MASAN	西貢金邊	B	福來
北海丸	HOKKAI MARU	日本	B	東方
夏利陸	HERMOD	曼谷	B	多利順
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲新加坡	太古檔	渣甸
盈聯	YARRA BREEZE	上海	油蔴地	僑利
惠山丸	E. SAN MARU	日本	B	多利順
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	A	捷成
利來	NELLORE	澳洲	九龍倉橋	鐵行
間嗜士丸	GANGES MARU	新加坡	B	東方

明日出口船隻

船名		開往港口	停泊地點	公司
高棉	CAMBODGE	馬尼拉西貢馬賽	九龍倉橋	法郵
財生	CHOY SANG	新加坡仰光加爾各答	B 18	渣甸
浩生	HO SANG	拉賈安斗湖	B 30	渣甸
樂生	LOK SANG	日本上海	B 10	渣甸
間嗜士丸	GANGES MARU	日本	B	東方
夏利陸	HERMOD	日本	B	多利順
富來	ARAFURA	山打根澳洲	九龍塢	鐵行
厚文	HOUTMAN	新加坡東非	B 11	渣華
海順	HELIOS	曼谷	B 20	多利順
忌連威利	GLENVILLE	西貢	A 7	多利順

輪船停泊處

船名		停泊地點	公司
吉風	GLEBE BREEZE	油蔴地	僑利
重慶	CHUNG KING	北角碼頭	太古
僑航	CHIAO HANG	油蔴地	德安
富利亞	FALSTRIA	九龍倉橋	寶隆

截郵時間

今日空郵（星期一）

夏威夷 上午八時 日本 上午十時
印度支那、馬來亞、印尼、澳洲、新西蘭、錫蘭 中午十二時
泰國、緬甸、印度 下午一時
菲律賓 下午二時
緬甸、印度、巴基斯坦、中東、英國、歐洲 下午六時

平郵

中華人民共和國 上午七時
馬來亞、緬甸、毛里求斯、葡屬東非、南非、巴西（阿根廷，包裹直運） 上午九時
印度支那、法國 下午三時
日本、夏威夷 下午四時
澳門 下午一時、六時

明日空郵（星期二）

北京、上海、昆明、漢口 上午七時
印度支那、法國 下午一時
北婆羅洲、澳洲、新西蘭、 中午十二時
菲律賓、馬來亞、印尼、關島、夏威夷、美國 下午二時
台灣、泰國、緬甸、印度、巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲、美國、加拿大、菲律賓、北婆羅洲、日本 下午六時

平郵

中華人民共和國 上午七時
緬甸、印度、SEYCHELLES、東非（南北羅德西亞、NYASSALAND，包裹經貝拉） 上午十一時
北婆羅洲、拉布安、澳洲、新西蘭 中午十二時
泰國、巴基斯坦 下午二時
印尼 下午四時 澳洲 下午一時、六時

大寶石 S.S. TAIPOOSEK

往西貢 金邊

十月八、九日落貨 十月九日下午開行

請貴客惠顧接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七

順昌航業有限公司啓

民興 M. V. ELSBETH

直往金邊

十月十二、十三日落貨 十月十三日下午開行

請貴客惠顧接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五七七

順昌航業有限公司啓

新型客郵「高棉」 S/S "CAMBODGE"（時速廿一海里）

直往小呂宋、西貢、馬賽

十月八日落貨 九日開行

客位舒適 設備新型 航行迅捷 招呼妥善

香港干諾道中五號皇后行樓下 電話二六六五一

法國郵船公司啓

港澳輪

船名	往澳	返港	接泊處	電話
大來	下午三時	半夜三時	德記碼頭及大球[illegible]	二六七一九 三八〇九一
佛山	半夜12時	下午三時	元安碼頭	二四七三七 三七九零九
德星	復航日期 入例塢請注意			二零五四五 二五九六六

特別班：佛山逢星期日及公衆假期澳開下午五時正

惠刊廣告 請打電話 二〇三二八

火車時刻表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午	上午		
6時40分	7時31分	上午 6時41分	上午 7時38分
7時48分	8時45分	7時58分	8時46分
9時05分	10時02分	9時10分	10時05分
10時15分	11時12分	10時20分	11時15分
11時25分	12時22分	11時30分	12時25分
下午12時35分	下午 1時32分	下午12時40分	下午 1時35分
2時17分	3時14分	2時22分	3時19分
4時15分	5時14分	4時05分	5時19分
5時30分	6時29分	5時37分	6時34分
6時45分	7時44分	6時52分	7時49分
8時15分	9時14分	8時22分	9時19分
▲10時45分	11時40分		

▲逢星期日及公衆假期增開

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
中午12時07分	下午 3時49分	上午 7時	上午10時37分
下午 4時05分	下午 8時49分	上午 9時50分	下午 2時45分